...zesde lustrum...

111E JAARGANG — NO.: 192 MAANDAG 22 AUGUSTUS 1994

AMIGOE

Prikè

Sure Lottery: Het staat in de sterren geschreven

Duizenden betogen omdat er geen stembiljetten zijn:

PRI volgens prognoses president van Mexico

MEXICO-STAD - De presidentskandidaat van de regerende Institutionele revolutionaire partij (PRI), Ernesto Zedillo, heeft volgens twee prognoses de Mexicaanse presidentsverkiezingen met meer dan vijftig procent van de stemmen gewonnen. Het commerciële tv-station Television Azteca baseert zijn voorspelling op de uitslag in 702 van de 96.000 stembureaus. Zedillo zou 51,8procent van de stemmen krijgen, Diego Fernandez de Cevallos van de conservatieve partij van Nationale actie (PAN) 24,1 procent en de centrum-linkse kandidaat Cuauhtemoc Cardenas van de partij van de Democratische revolutie (PRD) 17,3 procent. De overige zes kandidaten samen zijn gesteund door 6,8 procent van de kiezers. Over de tweede peiling die Zedillo 50 procent toebedeelt, zijn nog geen nadere bijzonderheden bekend. Deze ging uit van de organisatie van tv-stations. De verkiezingsdag is overigens niet smetteloos verlopen. Er waren demonstraties van mensen die wilden stemmen maar dit niet konden doen.

Ook de eerste niet-officiële prognose stelde vast dat PRI-kandidaat Ernesto Zedillo met 43 procent van de stemmen duidelijk voorop lag. Dit meldde het Spaanstalige tv-station Telemundo en de Spaanstalige krant La Opinion, allebei gevestigd in de VS, die in de hoofdstad Mexico-stad vijfduizend kiezers hebben ondervraagd die net het stembureau verlieten. Volgens diezelfde enquete mag Diego Fernandez de Cevallos (PAN) hopen op 25 procent van de stemmen. De centrum-linkse kandidaat Cuautemoc Cardenas (PRD) zou 24 procent van de stemmen krijgen volgens deze enquete.

Duizenden Mexicanen hebben zondag voor de zetel van het Federale verkiezingsinstituut (IFE) in Mexico-stad geprotesteerd omdat zij door een gebrek aan stembiljetten hun stem niet konden uitbrengen bij de presidentsverkiezingen. Dit soort demonstraties waren er ook in andere delen van de stad. Ten zuiden van de hoofdstad blokkeerden demonstranten het verkeer op de weg naar Cuernavaca. De problemen zijn volgens het IFE ontstaan omdat meer kiezers dan verwacht hun stem buiten hun woonplaats wilden uitbrengen.

Honderden demonstranten hadden eerder op de dag in Tuxtla Gutierrez in de Zuidmexicaanse deelstaat Chiapas een stembureau vernield. Zij waren boos omdat dat dichtging voordat zij hun stem konden uitbrengen bij de presidentsverkiezingen. Zoals in veel andere delen van het land was het conflict veroorzaakt door een gebrek aan stembiljetten. Ongeveer vijfhonderd ontevreden aspirant-stemmers raakten slaags met zo'n driehonderd agenten van de oproerpolitie die traangas gebruikte. Na een uur kon de politie de demonstranten niet meer tegenhouden.

Vertegenwoordigers van negen politieke partijen hebben de bevolking in de nacht naar aanleiding van het incident in Chiapas en incidenten in andere staten opgeroepen tot rust en disci-

Vervolg op pag. 9.

ERNESTO ZEDILLO

[Pan]ama niet bij Middenamerikaanse markt:

[C]entraalamerikaanse top: [re]gionale drugs-aanpak

[SAN] JOSE - Op de vijf-[d]e Centraalameri[kaan]se topconferentie [va]n de landen van Cen[traal]-Amerika en Panama [is ee]n nauw samen te [werke]n in de strijd tegen [dr]ugssmokkel. De top[confer]entie, gehouden in [de] Costaricaanse Gua[...], werd zaterdag [gesl]oten.

[De la]nden zullen binnen zes [maa]nden een regionale [...]-eenheid vormen om [de s]mokkel van voorname[lijk] cocaïne, van Colombia [naar] de VS, tegen te gaan. [Midden-]Centraalamerikaanse [lande]n zijn arm en dunbe[volkt] en daardoor een ideale [tussen]stop voor drugstrans[porten]. De infrastructuur is [slecht] ontwikkeld en de [lande]n beschikken mede hier[door] over talloze kleine vlieg[velden] of landingsbanen, die [een alt]ernatief voor wegen [...]gelegd.

[De] presidenten kwamen [...] overeen wegen en [...] te herstellen, voor[al] door burgeroorlogen [besch]adigd, of nieuwe te [...] en de aandacht te [...] op de modernisering [van de te]lecommunicatie en de [...]. De staats[hoofden] beogen ook een [sa]menwerking op het [gebied] van natuurbescher[ming].

[De] vijf Centraalameri[kaanse] landen en Panama [...] elkaar bovendien [...] [illegible] [...] eventuele toetre[ding] [...] de Noordameri[kaanse] [illegible] NAFTA, die Canada, [Mexic]o en de Verenigde [Staten] hebben gesloten.

HAITI

[illegible] [Gua]temala, Honduras en [Nicar]agua vormen Centraal[-Amerika]. Belize, waarop Guatemala aanspraken maakt, [is] als waarnemer vertegenwoordigd. Panama dat tot in deze eeuw deel van Colombia was, staat los van de Centraalamerikaanse "vijf". De op 1 september te installeren nieuwe Panamese president Ernesto Perez Balladares liet tijdens de top weten dat hij tot geen enkele Centraalamerikaanse economische gemeenschap wenst toe te treden.

Bij vliegramp in Marokko: alle 44 inzittenden dood

RABAT - Bij een vliegtuigongeluk in Marokko zijn zondagavond alle 44 inzittenden om het leven gekomen.

Het toestel van Royal Air Maroc (RAM) was op weg naar Casablanca toen het tien minuten na de start 35 kilometer ten noorden van Agadir, in het zuiden van het Noordafrikaanse land, neerstortte. Een woordvoerder van RAM bevestigde dat alle inzittenden - veertig passagiers en vier bemanningsleden - zijn gedood.

Volgens de staatstelevisie RTM waren zestien van de inzittenden buitenlandse toeristen. Plaatselijke autoriteiten maakten later melding van acht Italianen, enkele Fransen en een Koeweitse prins en zijn vrouw aan boord van het toestel, een ATR 42 van Franse makelij.

Over de oorzaak van de ramp is nog niets bekend. Volgens een woordvoerder van het vliegveld had het toestel al een hoogte van vijfduizend meter bereikt, toen het plotseling neerdaalde op het Atlasgebergte, vlakbij de plaats Tizounine. Volgens reddingswerkers is het toestel "helemaal uit elkaar gevallen".

Veerpont verongelukt in Bangladesh: ruim 300 doden

DHAKA - Meer dan driehonderd mensen zijn zaterdag omgekomen bij een ramp met een veerboot in Bangladesh. Volgens een van de naar schatting zestig overlevenden vervoerde de boot zeker vierhonderd passagiers, twee keer zoveel als was toegestaan.

De overvolle veerboot zonk in een draaikolk in de rivier Meghna bij Chandpur, honderd kilometer van de hoofdstad Dhaka. De politie van Chandpur deelde eerder op zaterdag mee dat 45 opvarenden gered konden worden. Het aantal passagiers moest meer dan 250 zijn, volgens de politiefunctionaris Akhbar Ali. De boot was van Dhaka onderweg naar Chandpur. Kennelijk kon de bemanning het schip in de snel stromende rivier niet in bedwang houden, toen zij probeerde aan te leggen in Chandpur.

Kok hoort 'overzeese' premiers over benoeming Koninkrijksminister

WILLEMSTAD/DEN HAAG — Het is nog niet zeker wie minister van Antilliaanse en Arubaanse Zaken wordt in het nieuwe Nederlandse kabinet. Premier Wim Kok heeft laten weten eerst de mening te willen horen van de Arubaanse en Antilliaanse premiers.

Eind van de week zal pas een besluit worden genomen wie het KabNA onder zijn hoede zal nemen, zo melden bronnen in Den Haag. De naam van minister Jo Ritzen (Onderwijs) wordt genoemd, hoewel het waarschijnlijker is dat minister van Binnenlandse Zaken (tevens eerste vice-premier) Hans Dijkstal de post zal krijgen.

Hoewel de Antillen en Aruba formeel niets te zeggen hebben over wie het 'Koninkrijksministerschap' op zich zal nemen, zal hun mening in elk geval worden meegewogen, zo blijkt uit de houding van Kok. Premier Pourier had in een eerder stadium laten weten er op te staan dat een minister -en niet een staatssecretaris- de Antilliaanse zaken zou gaan behartigen.

Premier Pourier zal zijn Nederlandse politieke gesprekspartner voor de komende vier jaar volgende week kunnen ontmoeten tijdens zijn werkbezoek aan Nederland.

Washington overweegt zeeblokkade van Cuba:

Uittocht Cubaanse bootvluchtelingen houdt aan

WASHINGTON/MIAMI - Hoewel de Verenigde Staten hun toelatingsbeleid voor Cubaanse vluchtelingen hebben verscherpt, zwol de stroom Cubanen die de gevaarlijke oversteek wagen in het weekeinde nog aan. Meer dan twaalfhonderd vluchtelingen bereikten de kust van Florida. Tot nu stond het record op vijfhonderd op een dag, en wel tijdens de door de Cubaanse autoriteiten toegestane exodus in 1980.

President Clinton kondigde zaterdag aan Cubanen die zonder visum aankomen, voortaan op te sluiten in interneringskampen in Florida of op de Amerikaanse basis Guantanamo op Cuba. De maatregel geldt ook voor diegenen die de laatste dagen aankwamen en nog geen asiel kregen. Tot nu toe kreeg vrijwel iedere gevluchte Cubaan automatisch politiek asiel. Clinton nam zijn besluit na overleg met de Amerikaanse minister van Justitie, Janet Reno, en hoofdverantwoordelijken voor de binnenlandse veiligheid. Hij rechtvaardigde de drastische wijziging van het sinds 28 jaar geldende beleid door te zeggen dat de Amerikaanse bevolking geen herhaling van de massale uittocht van 1980 wil. Toen liet dictator Fidel Castro in vijf maanden tijd 125.000 landgenoten gaan. "De oplossing voor de vele problemen van Cuba is geen onbeheersbare exodus, het is vrijheid en democratie voor Cuba", aldus Clinton in zijn verklaring.

SANCTIES

De vraag is of de door de Amerikaanse regering besloten maatregelen de Cubanen inderdaad afschrikt. Sinds enkele weken staken inmiddels honderden vluchtelingen per dag de zee tussen Cuba en Florida over in bootjes, op zelfgemaakte vlotten en opgeblazen binnenbanden. Hun aantal bleef in het weekeinde toenemen. Zaterdag viste de Kustwacht in totaal 1189 bootvluchtelingen uit de wateren tussen Cuba en Florida uit zee op. In de vroege zondagochtend kwamen daar nog 123 vluchtelingen bij.

Vijftig kilometer ten zuiden van Miami begonnen de Amerikaanse autoriteiten met de aanleg van een tentenkamp. In een kelder onder de gevangenis van Key West is tijdelijk plaats voor tweeduizend Cubanen, aldus de sheriff ter plekke. Het congres heeft het budget voor de noodopvang van vluchtelingen verhoogd van 35 miljoen tot 75 miljoen dollar.

De Amerikaanse regering besloot voorts het aantal chartervluchten voor legale reizigers tussen Miami en Havana te beperken. De grootste klap voor de Cubanen is echter dat familieleden in de VS voortaan geen geld meer mogen sturen naar achterblijvers op het eiland. Het communistische bewind verliest hiermee vier- tot vijfhonderd miljoen dollar aan dringend noodzakelijke valuta. Terwijl ballingen tot nu toe iedere drie maanden tot driehonderd dollar konden overmaken, is nu alleen nog het sturen van levensmiddelen of medicamenten toegestaan.

CONFRONTATIE

De nieuwe stroom vluchtelingen komt een week nadat Fidel Castro de VS dreigde landgenoten die weg willen niets meer in de weg te leggen. Hij wilde hiermee de Amerikaanse regering dwingen haar liberale asielbeleid voor Cubanen te verharden. De zekerheid van goede opvang was voor veel mensen de doorslag de oversteek te wagen.

In Amerikaanse regeringskringen wordt verder serieus overwogen over te gaan tot een zeeblokkade van Cuba. Het is nog niet duidelijk of deze blokkade er zal komen of dat het een van de opties is waarmee men 'speelt' tijdens de *brainstorming*-bijeenkomsten van de veiligheidsdeskundigen van president Bill Clinton. Er zijn ook adviseurs die van mening zijn dat Fidel Castro aanstuurt op een confrontatie met de Verenigde Staten, waarbij hij hoopt dat de VS een steek laten vallen en tot militaire actie overgaan. In dit laatste geval weet Castro zich verzekerd van de sympathie van Latijns Amerika en zullen Noord en Zuid Amerika weer tegenover elkaar staan.

Grote zege voor president Clinton in huis:

Wet bestrijding misdaad, ook wapenbeperking, aanvaard

WASHINGTON - Het Amerikaanse Huis van afgevaardigden is zondag met 235 tegen 195 stemmen akkoord gegaan met een streng wetsontwerp ter bestrijding van de misdaad. Dit wordt beschouwd als een grote overwinning voor president Clinton, nadat het Huis tien dagen eerder weigerde de behandeling van de wet op de agenda te zetten.

Sinds 11 augustus is druk onderhandeld over aanpassingen aan de omstreden wet. De met de wet gemoeide kosten zijn met tien procent teruggebracht tot ruim vijftig miljard gulden om steun te werven bij de Republikeinen. Bij een eerste reactie op de stemming zei Clinton "dankbaar" te zijn voor die steun: "Op die manier moet Washington werken. Ik hoop dat dit een algemene mentaliteitsverandering is."

Met name de lobby van wapenbezitters was gekant tegen de wet die 19 types halfautomatische wapens verbiedt. Gematigde Republikeinen en Democraten hadden twee nachten lang over een afgezwakte wetstekst onderhandeld om vooral de beperkingen op het wapenbezit te redden.

Voor de ondertekening door de president moet het wetsontwerp nu nog door de Senaat worden goedgekeurd, waar het naar verwachting nog deze week wordt geagendeerd. De Senaat zou daarvoor de beraadslagingen over de hervorming van de ziektekostenverzekering moeten onderbreken. Sommige senatoren hebben hevig verzet tegen het wetsontwerp op de misdaadbestrijding aangekondigd.

Naast beperkingen op het wapenbezit voorziet het pakket maatregelen in een uitbreiding van het aantal agenten en in de bouw van nieuwe gevangenissen. Voor honderdduizend nieuwe politieagenten wordt tot het jaar 2000 meer dan vijftien miljard gulden gereserveerd, terwijl voor de bouw van gevangenissen meer dan zeventien miljard gulden wordt uitgetrokken.

Aan de lijst van strafbare feiten waarvoor de doodstraf kan worden opgelegd, worden tientallen delicten toegevoegd. Volgens het bereikte compromis kunnen jongeren van dertien jaar en ouder voor sommige delicten als volwassenen worden berecht.

De repressieve aspecten van het pakket maatregelen worden onderstreept, terwijl het percentage van de totale uitgaven dat wordt besteed aan misdaadpreventie, is teruggebracht naar 23 procent ten opzichte van 28 procent in het oorspronkelijke voorstel. Met name Republikeinse parlementariërs hadden die sociale programma's "geldverspilling" genoemd.

Vooral veel jonge mannen besmet

Onderzoek huisarts Braakman naar aanwezigheid geslachtsziekten

WILLEMSTAD — Geslachtsziekten als syfilis (*lues*) en gonorroe ('druiper', *drip*) komen opvallend veel meer voor onder mannen dan onder vrouwen. Dat is een van de conclusies van huisarts Irene Braakman, die van januari 1987 tot en met december 1991de statistische gegevens in haar huisartsenpraktijk heeft bijgehouden. Het onderzoek werd gepubliceerd in het augustusnummer van het *Nederlands Tijdschrift voor Geneeskunde*.

Een verontrustende constatering is de gevonden antibioticumresistentie bij gonorroe. Terwijl in andere landen 3 tot 10 procent van de mensen die met gonorroe besmet is geen baat (meer) vinden bij een behandeling met antibiotica, ligt dit op Curaçao op 27 procent. 'Veilig vrijen', ofwel het gebruik van condooms blijft de belangrijkste bescherming tegen het oplopen van geslachtziektes. Hoewel het condoomgebruik wel is toegenomen, gebeurt het niet consequent, waardoor het gewenste effect uitblijft.

Er deden zich in de onderzochte periode in Braakmans praktijk 96 gevallen van syfilis voor (waarvan 6 herinfecties), waaronder een geval van vermoedelijke incest bij een zesjarige jongen. De meeste besmettingen werden aangetroffen in de leeftijdsgroep 25 tot 34 jaar. Voor 70 procent van de gevallen ging het om besmetting bij mannen, ofwel 9 procent van de mannelijke patiënten in haar praktijk. Vijf mannen maakten een herinfinctie door. De dertig procent vrouwen met syfilis vertegenwoordigde 3 procent van de vrouwelijke populatie in Braakmans praktijk. Een vrouw kreeg de ziekte tweemaal in de onderzochte periode.

Er werden relatief veel infecties bij zwangere vrouwen gevonden: zes vrouwen, waarvan vijf zwangere vrouwen werden besmet in de periode '90-'91. Bij twee van die zes zwangeren stierf de baby; eenmaal tijdens de zwangerschap, de andere maal kort na de geboorte. Hoe later wordt begonnen met het behandelen van de ziekte, hoe groter de kans dat het kind dood gaat of hersenletsel oploopt, merkt Braakman op. In tegenstelling tot gonorroe lijkt syfilis in de onderzochte periode iets te zijn afgenomen.

GONORROE

Braakman heeft het sterke vermoeden dat er op Curaçao tweemaal zoveel gevallen van gonorroe zijn als de cijfers van het Landslaboratorium aangeven. De Landslab-cijfers wijzen dan wel aan dat gonorroe is afgenomen in de periode '87-'91, maar haar ervaring is dat sommige mensen niet naar het laboratorium gaan en zich zelfs geheel aan een behandeling onttrekken wanneer er op laboratoriumonderzoek wordt aangedrongen. In die gevallen met sterke symptoomaanwijzingen, koos zij daarom voor behandeling zonder kweekuitslag. In haar praktijk werden in elk geval niet veel aanwijzingen voor een afname gezien.

Hoewel het percentage mannen dat met gonorroe bemet werd met 6 procent relatief lager lag dan de syfilisbesmettingen (9 procent), traden er veel vaker herinfecties op bij gonorroe dan bij syfilis. In totaal werden er 75 gevallen van gonorroe geconstateerd, waarvan 24 herinfecties. Opvallend is dat de meeste infecties en herinfecties plaatsvonden onder de jeugd van 15 tot 24 jaar.

Sommige mannen blijven onveilig vrijen, hoe vaak en waarmee ze ook besmet raken: zes mannen maakten twee maal een gonorroeinfectie door, vier mannen 3 maal, twee mannen 4 maal en 1 man 5 maal. In totaal elf mannen liepen (soms tegelijkertijd) ook een syfilisinfectie op. Van de tien vrouwen met gonorroe werden er zes behandeld nadat de ziekte bij hun partner was geconstateerd.



■ *WILLEMSTAD — Het monumentale pand aan de Scharlooweg, nu verhuurd aan de Rabobank, werd gerenoveerd door Stadsherstel.*

Middels uitgifte aandelen

Stadsherstel: bevolking moet meer investeren in monumenten

WILLEMSTAD — Stadsherstel NV, die zich bezighoudt met de verwerving, restauratie en exploitatie van monumenten en historische panden in Punda en Otrobanda, gaat voor de financiering van haar activiteiten aandelen van 100 gulden per stuk uitgeven. Stadsherstel hoopt hiermee een breder publiek geïnteresseerd te maken in deelname aan het herstel van de stad.

Nu reeds wordt een groot deel van de activiteiten van Stadsherstel gefinancierd door de verkoop van aandelen aan overheid en particulieren. Voor de restauratie van monumenten kan de organisatie aanspraak maken op subsidies van het Monumentenfonds. De overheid participeert met tien miljoen gulden (ontwikkelingsgelden) in het kapitaal van Stadsherstel.

Stadsherstel vindt echter dat de participatie van de bevolking tekort schiet: "Men zou zich meer bewust moeten zijn van het belang van monumenten die onze geschiedenis en cultuur weerspiegelen. De vele historische panden in de binnenstad zorgen voor een uniek aanzicht van Willemstad. Helaas zijn veel van deze gebouwen aan verval onderhevig." Kopers van aandelen kunnen rekenen op een jaarlijkse dividend-uitkering van vijf procent, de belastingvrij is.

Stadsherstel werd in 1991 opgericht. De gerenoveerde panden worden op commerciële basis verhuurd aan bedrijven en particulieren. De organisatie streeft naar het versterken van de woonfunctie in de binnenstad. De helft van de gerestaureerde panden is bestemd voor bewoning.

Naast het Monumentenplan van de overheid uit 1990, de basis voor het aankoop- en bestemmingsbeleid van de organisatie, is ook het rendement dat een pand oplevert na restauratie bepalend voor de keuze. Immers, de organisatie draait op commerciële basis.

In het Monumentenplan zijn 765 panden in Willemstad aangewezen als monument en zijn vier monumentenactiegebieden aangewezen. Onlangs werd het laatste actiegebied aangewezen door de overheid. Dat betreft het Koralengebied in Otrobanda. Eigenaars van driehonderd panden zijn aangeschreven omdat hun pand in aanmerking komt voor plaatsing op de monumentenlijst. Dit betekent dat de eigenaars niet vrijelijk kunnen beslissen wat ze met hun eigendom willen doen, maar dat het pand wettelijk beschermd is.

Informatieavond IOBA Jaycees

WILLEMSTAD — IOBA Jaycees organiseert aanstaande donderdag een informatieavond, waarbij politiewoordvoerder Jeffrey Martina een toespraak zal houden. De informatieavond vindt plaats in het vormingscentrum Santa Rosa en vangt om half acht 's avonds aan.

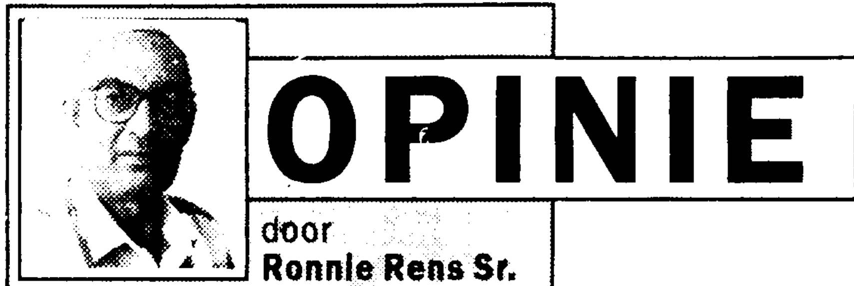
Martina zal onder andere praten over de stappen die slachtoffers van inbraak, joyriding of een overval kunnen nemen en de rol van de politie in dergelijke gevallen.

De toegang tot de informatieavond is geheel gratis. Voor meer informatie kan contact worden opgenomen met Bradley Poppen, tel. 371544 of Roderick Kwidama tel. 337643.

Jongensinternaat op zoek naar directeur

WILLEMSTAD — Op korte termijn zal het jeugdinternaat Kas pa Hubentut geopend worden. Het nieuwe internaat te Soto is bedoeld voor de opvang en begeleiding van jongens met gedrags- en aanpassingsproblemen. Begonnen zal worden met een groep van ongeveer twintig. Binnen enkele jaren zal het internaat uitgroeien naar een maximum capaciteit van 84 pupillen.

IMD Consultancy is namens de Stiching Kas pa Hubentut op zoek naar een directeur. Deze moet ouder dan dertig jaar zijn, katholiek, vloeiend Papiaments en Nederlands kunnen spreken en schrijven en een academische opleiding op sociaalmaatschappelijk gebied hebben voltooid.



OPINIE

door **Ronnie Rens Sr.**

JAREN GELEDEN KOCHT een Amerikaan in Houston een semi-automatisch geweer, klom ermee een toren in en begon lukraak te schieten op voetgangers. Hij doodde zeventien mensen, personen die hij niet kende. Hij stierf in de gaskamer. Familie en vrienden stonden in die vroege ochtend voor de deur van de gevangenis waar de straf werd voltrokken met borden waarop stond: Let he roast in peace!

Hoezeer anderen ertegen pleitten, de doodstraf moet er zijn. Neem nou al die serie-moordenaars. In Amerika doodde de zich noemende Son of Sam zeven vrijende paartjes. In Rusland vermoordde een psychopaat 42 dakloze meisjes na hen allemaal op brute wijze te hebben verkracht. In de zogeheten 'death row' in de Verenigde Staten, waar ter dood veroordeelden wachten op de voltrekking van hun straf, zit er momenteel een man die de autoriteiten smeekt om hem ter dood te brengen.

Het zijn geestelijk zieke mensen, van wie het brein kronkels heeft, waarvan geen enkele deskundige de oorpsrong kent. Het leed dat ze aanrichten, is gruwelijk. Kleine, onschuldige kinderen moeten zonder vader of moeder opgroeien en lopen daardoor voor hun hele verdere leven afgrijselijke trauma's op. Echtelieden komen in hopeloze problemen, doordat een totale onbekende hun wederhelft heeft vermoord. Hoe het leven verder gaat met al die slachtoffers weet geen mens. Ze worden vergeten en niemand maakt zich meer druk over hen.

Een van die mensen, die zelfs op het internationale vlak een jarenlang terreurbewind heeft gevoerd, is eindelijk gegrepen. Het is de 44-jarige Venezolaan Ilich Ramirez Sanchez, beter bekend als Carlos. In de jaren zeventig heeft hij een aantal moordpartijen georganiseerd, die de wereld deden opschrikken. Carlos stond aan het hoofd van een moordenaarsnetwerk van Arabieren, Duitsers en Japanners, mensen die alleen door wraak werden gedreven en de wereld wilden veranderen volgens hun linkse opvattingen.

De vader van Carlos was een overtuigd marxist en gaf zijn drie zoons namen van Sovjet-helden: Ilich, Vlademir en Lenin. Vader Sanchez vergiftigde vooral Ilich met zijn linkse denkbeelden. Toen de zoon volwassen was, trok hij naar Europa. In Parijs, Londen, Beiroet, München, Marseilles en Berlijn pleegde hij aanslagen. Carlos wordt rechtstreeks verantwoordelijk gesteld voor de moord op zeker 68 mensen, van wie hij er meer dan 60 niet kende, omdat zijn terreur nagenoeg alleen plaats had om de terreur.

In 1975 gijzelde Carlos met een aantal handlangers een aantal ministers van Opec-landen, die in Wenen bijeen waren. Hij eiste en kreeg miljoenen dollars aan losgeld. Zoals dat vaker gebeurt: de linkse idealist werd hetgeen hijzelf vroeger verfoeide, namelijk een materialist. Met zijn verkregen rijkdom leidde hij namelijk een uitermate luxe leven.

De vorige week werd Carlos eindelijk in Soedan gepakt en naar Parijs overgebracht. Toen hij een paar dagen geleden voor de justitie moest verschijnen om in staat van beschuldiging te worden gesteld, maakte hij grappen met de agenten. Geen spoor vn berouw toonde hij, ondanks de enorme ellende die hij tientallen gezinnen levenslang heeft toegebracht.

Er is maar één straf die men zo'n figuur kan opleggen, namelijk de doodstraf. Daar kunnen allerlei mensen en organisaties tegen pleiten, ik vind het de enige straf die zulke onmensen kan worden opgelegd. Ook voor Carlos moet gelden: May he roast in peace! De doodstraf is in Frankrijk echter allang afgeschaft.

Veertig jaar actief in Curaçaose farandula

Mafalda Minguel op grootse wijze gehuldigd in Holiday Beach Hotel

WILLEMSTAD — Mafalda Minguel werd zaterdagavond in de Fiesta Ballroom van het Holiday Beach Hotel & Casino op grootse wijze gehuldigd. De zangeres van Arnell i su Orkesta werd op waardige manier in de bloemetjes gezet vanwege haar veertig jaren in de Curaçaose farandulawereld. Maar liefst twaalf zangers van eigen bodem zongen, muzikaal begeleid door Arnell i su Orkesta en pianist Norman Moron, de eerste farandula-dame op Curaçao toe.

De muziekformatie Arnell i su Orkesta, voorheen La Nueva Generación met Shon Ma Salsbach als muzikale leider, huldigde de eigen zangeres.

Haar echtgenoot Shon Ma Salsbach had de leiding van La Generación in de jaren vijftig en zestig. In de jaren tachtig werd de naam veranderd in La Nueva Generación nadat de muziekgroep enkele aanpassingen had ondergaan. Kort daarna nam zoon, pianist en muzikaal leider Arnell Salsbach de groep over en werd de naam prompt gewijzigd in: Arnell i su Orkesta.

Op het onlangs gehouden Curaçao Salsa 1994 was Arnell i su Orkesta een van de Curaçaose groepen die het meest uitblonk in Brievengat. De buitenlandse farandula-journalisten roemden het orkest, dat voor die gelegenheid succesvol versterkt was met Marcel Frans op de rasp, Feli Susana op de tres (een soort gitaar) en de 17-jarige Luigi Toppenberg in het front.

Mafalda Minguel wordt niet voor niets *la primera dama de la salsa* op Curaçao genoemd. Door de jaren heen tekende ze voor sublieme interpretaties van eigen nummers, geschreven door gerenommeerde Curaçaose componisten. Minguel geniet echter meer bekendheid in de Curaçaose farandula als vertolkster van nummers van *la reina de la salsa* Celia Cruz.

Mafalda Minguel is een van de weinige zangeressen die bijna jaarlijks, alhoewel met wisselend succes, meedoet aan het carnavalstumba festival. Toch werd niet zij, maar Elia Isenia de allereerste en nog steeds enige carnavalstumba-koningin van Curaçao. In het verleden waren Minguel en Ivonne Gumbs de enige twee zangeressen die tumba zongen. In de jaren tachtig verschenen Melania van der Veen, Mirugia Elisabeth en andere vertolksters ook op het podium.

Diverse zangers brachten de afgelopen zaterdag hulde aan Mafalda Minguel. Van de jonge generatie stonden op het podium zoon Carlos Salsbach, Dennis Cecilia, Melania van der Veen, Mellenger 'Boy' Thode, Mirugia Elisabeth en Juni Anzola. Van de oudere generatie verschenen Alejandro Frans, Anselmo 'Boy' Dap, Anthony Pieter, Wilfrido Valerian, Yeyo Calderon en Jossy Rosales op de planken.

Er werd in de overvolle Fiesta Ballroom van het Holiday Beach Hotel & Casino uit volle borst gezongen door de uitgenodigde zangers en er werd naar harte lust gedanst door het publiek. Vooral de *Tata di Tumba* Anselmo 'Boy' Dap bracht de zaal in extase met zijn liederen. Arnell i su Orkesta in de muzikale begeleiding en Boy Dap, Alejandro Frans en de andere vertolkers, deden menigeen van de oudere generatie terugdenken aan de gloriejaren van de vroegere muziekformatie Estrellas del Caribe.

●DENNIS PIKERO



... MAFALDA MINGUEL ...

Dudley Lucia:

Pro Nashonal en bestuur PNP hadden 'goed gesprek'

WILLEMSTAD — De groep Pro Nashonal voelt zich gesterkt door de dagelijkse steunbetuigingen die zij ontvangen van mensen die zeggen 'dat zij op de goede weg zijn'. Afgelopen zaterdag had Pro Nashonal een vergadering met vertegenwoordigers van het interimbestuur van de PNP. "Een goed gesprek", vindt Dudley Lucia, een van de in totaal zeven personen die met Lucien Arrindel en Lio van der Veen van de PNP sprak.

Er zijn 'een aantal voorstellen' gedaan, maar Lucia wil niet zeggen welke. Er is nu immers een opening naar de partij gevonden, het contact is hersteld en beide partijen hebben afgesproken de zaken binnenskamers te houden totdat er een oplossing is gevonden. Gisteren vergaderde het bestuur over de voorstellen van Pro Nashonal. Wat daar uit is gekomen, kon vanmorgen niet worden achterhaald. Duidelijk is wel, dat de voorstellen niet erg inhoudelijkgedetailleerd waren.

Lucia benadrukt dat de mensen van de Pro Nashonalgroep nooit de bedoeling hebben gehad 'herrie te schoppen'. "Maar we willen op een constructieve manier verbeteringen aanbrengen ten goede van de partij, niet van onszelf." Hoewel de aanhang van Pro Nashonal dagelijks groeit is het geenszins de bedoeling een eigen partij op te richten. "Ik geloof dat de PNP het potentieel heeft weer uit te groeien naar een grote partij. Want het is echt een partij van het volk. Ik ben ervan overtuigd dat met een goede reorganisatie we toch over een paar jaar weer aan de top zullen staan. Die signalen krijgen we ook uit het publiek."

Namens Pro Nashonal namen naast Lucia ook Wilfred Lodowika, Alison Manuel, Theodor Smabo, Isiguel Cecilia, Edson Mathilda en Anthony Curie deel aan het gesprek. Lucia had de indruk dat de twee bestuursleden begrip hadden voor hun standpunt.

Zeventiende verkeersdode

WILLEMSTAD — De tachtigjarige Henriette Labega, geboren op 8 augustus 1914 te Sint Maarten en woonachtig op Curaçao, werd het zeventiende verkeersslachtoffer op Curaçao. Ze overleed afgelopen zondag aan haar verwondingen, nadat haar auto tegen een ander voertuig botste op de kruising Roodeweg en de Boerhavestraat.

De politie kreeg rond 08.55 uur op zondag een melding binnen dat er een ernstig auto-ongeluk gebeurd was in Otrobanda. Bij aankomst trof de politie twee personenauto's aan die betrokken waren bij een aanrijding op de kruising Roodeweg/Boerhavestraat.

Politie-onderzoek heeft uitgewezen dat de tachtigjarige chauffeuse Henriette Labega, die over de Boerhavestraat reed, geen voorrang had verleend aan een 21-jarige bestuurder die vanuit de Roodeweg kwam en naar de Breedestraat wilde.

Beide bestuurders werden naar het Sehos vervoerd. Rond 12.30 uur ontving de politie bericht dat Henriette Labega aan haar verwondingen was overleden.

N.a.v. bedrijfsongevallen:

Corion wil duidelijkheid van BC over decentralisatie Inspectie

WILLEMSTAD — Minister Corion van Arbeid en Sociale Zaken hoopt deze week het rapport van de Veiligheidsinspectie te ontvangen naar aanleiding van de jongste bedrijfsongevallen die plaatsvonden. Deze week zal de minister met gedeputeerde Abraham overleg voeren inzake het al dan niet decentraliseren van de Veiligheidsinspectie; een kwestie die al jaren slepende is.

Enige jaren geleden werd de Veiligheidsinspectie (VI) voor alle eilanden behalve voor Curaçao gedecentraliseerd. Een totaal mislukte decentralisatie, zo blijkt uit de woorden van Corion: "De eilandgebieden kunnen het niet aan. Er is door hen niemand als veiligheidsinspecteur benoemd." Ook het eilandgebied Curaçao zou onder die decentralisatie vallen. "Maar ondanks diverse oproepen daartoe aan het Bestuurscollege is dat niet geconcretiseerd." Abraham zal nu duidelijk moeten maken wat het BC wil: wel of niet decentraliseren van de VI.

Dat is van belang voor het oplossen van de personeelsproblematiek van de VI. Daar werken nu vier mensen. Bij een volledig gecentraliseerde afdeling moeten dat er minstens acht zijn. Maar zolang niet duidelijk is of het eilandgebied Curaçao de taken gaat overnemen, kan men niet zoveel mensen aantrekken. Ze zijn er wel, want er loopt momenteel een sollicitatieprocedure voor een vacature en daar kwamen vijf gekwalificeerde krachten op af. Deze week wordt daarvan één persoon aangenomen.

Als het aan Corion ligt, is de hele decentralisatie van de veiligheidsafdeling van de baan; nu al heeft Sint Eustatius een beroep gedaan op de centrale overheid een inspecteur ter beschikking te stellen. Corion gaat begin september naar de overige eilanden om te vernemen hoe zij verder denken te gaan: gedecentraliseerd -en dan moet er op korte termijn een inspecteur door het eilandgebied worden aangetrokken- of gecentraliseerd. "Wanneer er niets gebeurt kan ik ingrijpen."

Daarnaast moet de hele veiligheidswetgeving onder de loep worden genomen, want die loopt enorm achter op de ontwikkelingen. Corion: "De hele arbeidswetgeving is hopeloos verouderd en moet nodig in overeenstemming met de verdragen van de International Labour Organization worden gebracht. Maar ja, er is een enorm gebrek aan wetgevingsjuristen. Er komen er een paar in het kader van de technische bijstand, maar elke minister vecht om hen, ieder departement kampt met verouderde wetgeving."

WILLEMSTAD MADRID — De Spaanse douane heeft voor de kust van Galicië een schip met aan boord 1.100 kilo cocaïne aangehouden, zo maakte de dienst gisteren bekend. Twintig mensen zijn gearresteerd, onder wie drie Nederlanders. Het is de grootste drugsvangst dit jaar in Spanje. Het schip is geregistreerd in de Antillen.

Een patrouilleboot van de Spaanse douane onderschepte de *Zwanet* in de internationale wateren voor de noordwestelijke provincie Galicië. De bemanning trachtte de agenten met geweerschoten te verjagen en gooide snel driehonderd kilo cocaïne overboord. Agenten visten die later echter op.

De douane sleepte de boot naar de Spaanse havenstad Vigo. Onder de bemanningsleden zijn drie Nederlanders, zes Spanjaarden, één Colombiaan en drie Polen.

Volgens de eerste berichten kwam de *Zwanet* uit Suriname en zijn de drugs ten noorden van Brazilië in volle zee aan boord geladen.

Vakbond CFW dertig jaar actief



WILLEMSTAD— De Curaçaose Federatie van Werknemers (CFW) viert vandaag haar 30-jarig bestaan. Dois Gijsbertha (SSK) huldigde de bond voor haar inzet ter verbetering van de positie van werknemers. Ook stond Gijsbertha stil bij de rol van de vakbond bij het versterken van de democratie. Op de foto (vlnr): Voorzitter Boy Spencer (CFW), Errol Cova (Sitek), Dois Gijsbertha (SSK) en minister Corion.

Statenlid Coffi slecht geïnformeerd

Baby in Adventziekenhuis was al dagen dood bij geboorte

WILLEMSTAD — De baby van het Adventziekenhuis, die volgens statenlid Leonard Coffi (PAR) overleed omdat de ambulance anderhalf uur op zich liet wachten, was al drie tot vijf dagen dood. Dit verklaart het Adventziekenhuis. "Het is zo jammer dat er zoveel ophef wordt gemaakt, terwijl niet de moeite genomen wordt de juiste informatie te vergaren."

Het Adventziekenhuis zegt dat de baby al die dagen dood in de baarmoeder zat. "De baby kwam blauw en bruin ter wereld en verkeerde reeds in staat van verrotting." Het is dan ook zeer betreurenswaardig dat de ambulancedienst, die niets met het voorval van doen heeft, als verantwoordelijke wordt bestempeld voor de dood van de baby. Dat doet Statenlid Coffi. "Het Adventziekenhuis heeft er alles aan gedaan om in contact te komen met de Ambulancedienst. Dat lukte pas na anderhalf uur, met als gevolg dat de baby is overleden."

Coffi zegt ook te hebben voor de organisatorische problemen van de ambulancedienst, die sinds 1990 in een moeizaam reorganisatieproces verkeert. Coffi: "Er bestaat geen duidelijke doelstelling voor het ambulancevervoer en er is niets vastgelegd in een verordening. Ook laat het deskundigheidsniveau van het personeel te wensen over." Bij de ambulancedienst werkt een grote groep ziekenverzorgers, die niet zijn opgeleid voor het geven van deskundige, medische zorg. Ook de verpleegkundigen die bij de dienst werken zijn niet allen even deskundig.

Ook de verouderde telefooncentrale en de slechte communicatieapparatuur hinderen de dienstverlening. Coffi wijst er evenwel op dat 'we verder moeten kijken om een oplossing te vinden voor de problemen van het ambulancevervoer'. Coffi wil namelijk de dienst een specifieke taak uit handen nemen, namelijk het ziekenvervoer tussen de privé-klinieken en het Sint Elisabeth hospitaal. De privéklinieken moeten volgens Coffi de beschikking krijgen over een eigen ambulancewagen. Dat is koren op de molen van ondernemer Ribeiro. Die heeft een verzoek ingediend bij het Bestuurscollege om een particuliere ambulancedienst op te starten.

Coffi wil ook dat de drie bestaande ambulance-diensten, van de GGD, de Isla-raffinaderij en het Rode Kruis, met elkaar in directe verbinding komen te staan. Als de ene dienst geen wagens ter beschikking heeft, dan moet er automatisch een wagen van een andere dienst ingezet kunnen worden, zo vindt Coffi.

De ambulancedienst kan, naar nu blijkt uit de verklaring van het Adventziekenhuis, echter niets verweten worden. "Het is jammer dat uit dit voorval gelijk politieke munt geslagen wordt, terwijl het op onjuiste informatie gesteold is", aldus een zegsman van het ziekenhuis.

GGD-hoofd Stanley Bodok verwijst in een reactie op het gebeuren naar de inspectie van Vomil. Bij dodelijke gevallen waar de ambulance betrokken bij is is de procedure dat de inspectie van het land het onderzoek doet. Uit het voorlopig onderzoek blijkt uit dat de ambulance iets verweten kan worden, maar hij wilde daar verder niet op in gaan.

PAR wijst op referendum-gevolgen:

Eiland(en) die niet stemmen voor 'A' per 1 januari '96 uit Antillen

WILLEMSTAD — De herstructurering van de Antillen moet per 1 januari 1996 ingaan. Dat heeft als consequentie, dat een eiland dat bij het referendum kiest voor een andere optie dan A, per 1 januari 1996 het Antilliaanse staatsverband moet verlaten. Dat is overigens geen eenvoudige zaak, omdat een heleboel belangrijke data om de boedelscheiding af te wikkelen nog ontbreken.

Direct na het referendum moet de eilanden dan ook hard aan de slag gaan: óf voor de herstructurering, óf voor het verlaten van het Antilliaanse staatsverband. Zo brengt PAR-bestuurslid Nathaly Mau Asam in het PAR-radiopraatje van deze week naar voren.

Mau Asam vindt het overigens wel ironisch dat Sint Maarten nog een vrij grote voorkeur voor optie B lijkt te hebben, terwijl het juist de 'optie B-situatie' is die maakt dat Nederland direct toezicht op het eiland kan uitoefenen.

In de geherstructureerde Antillen moeten in ieder geval de toekomstige Staten- en eilandsraadverkiezingen worden gesynchroniseerd, zodat er rust op het politieke vlak ontstaat en ook verzekerd is dat de twee overheden op dezelfde golflengte zitten. Verder wil de PAR dat de premier direct gekozen wordt. Een idee dat vijftig jaar geleden al werd gelanceerd door doctoor Da Costa Gomez.

De PAR wil ook af van door de Kroon benoemde gezaghebbers. Wanneer het Bestuurscollege en de eilandsraad in de toekomst een afspiegeling moet zijn van de regering en de Staten, dan past daarin geen voorzitter van een Bestuurscollege die niet door de bevolking gekozen is. Uitgangspunt van de geherstructureerde Antillen zal zijn, dat elk eiland in beginsel zijn eigen zaken behartigt, maar dat zodra het algemeen belang in het geding is de centrale overheid de verantwoordelijkheid draagt.

Uit het radiopraatje valt verder op te maken dat ex-SI-Statenlid Marius Römer vooropig niet hoeft te rekenen op een vooraanstaande rol binnen de gele partij, maar vooralsnog gewoon PAR-lid is geworden. Hij moet eerst tonen een goede 'PAR-ista' te zijn, voordat de leden hem 'naar voren schuiven'. Dat geldt niet alleen voor Römer, maar voor iedereen die door de ballotagecommissie als lid wordt aanvaard. En zeker wanneer het gaat om een lid dat een belangrijke positie bij een andere partij heeft ingenomen. "Het bestuur is van mening dat zo'n persoon eerst een assimilatie- en integratieproces moet doormaken voordat hij of zij partijverantwoordelijkheid gaat dragen," zo licht Mau Asam toe.

Ruim twee kilo cocaïne 'kwijtgeraakt' op BNO

WILLEMSTAD — De afdeling Voorlichting van de politie gaf vanmorgen desgevraagd toe dat er een intern onderzoek wordt verricht naar de vermissing van ruim twee kilo cocaïne op het BNO-bureau. Een woordvoerder van de afdeling wilde echter niet inhoudelijk ingaan op die zaak.

Begin dit jaar nog behandelde het gerecht in eerste aanleg de strafzaak tegen een onderinspecteur die door het Openbaar Ministerie verdacht werd van het wegnemen van een hoeveelheid geld op hetzelfde BNO-bureau.

Deze hoge politie-functionaris die juridisch werd bijgestaan door de advocaten Martina en Eustatius, werd door rechter Ter Berg vrijgesproken. In de zaak werd duidelijk dat het geld op het BNO-bureau kwijt was geraakt. Tot op de dag van vandaag is deze zaak niet opgelost.

Dit keer wordt cocaïne vermist op hetzelfde bureau. In eerdere strafzaken maakte vooral raadsman Sulvaran zich zorgen over in beslag genomen cocaïne die in een kluis op het BNO-bureau wordt bewaard. De advocaat stelde dat het systeem rammelt en dat onbevoegden gemakkelijk in en uit kunnen lopen op het BNO-bureau.

Choller maakt Zeelandia onveilig

WILLEMSTAD — Een inbreker maakt Zeelandia reeds maanden onveilig. De handelaren worden gewoon ziek van de man, die de laatste drie maanden alleen bij Mensing Co. zeker veertig keer heeft ingebroken. "Je raakt op deze manier geheel gefrustreerd. Er moeten op korte termijn maatregelen worden genomen, want op deze manier kan het niet doorgaan", aldus Sigurd Mensing, directeur van Mensing Co.

De inbreker die gisteren weer werd aangehouden door de politie maakt het leven van alle handelaren in Zeelandia zuur. Niet alleen Mensing Co. maar ook andere bedrijven in de buurt krijgen regelmatig ongewenst bezoek van de inbreker. De man is talloze malen door de politie aangehouden, maar wordt vervolgens, in afwachting van de behandeling van zijn zaak door de rechter,, weer vrijgelaten. Eenmaal op vrije voeten zet hij zijn leventje gewoon door en breekt weer in.

Sigurd Mensing verklaarde vanmorgen dat zijn bedrijf de afgelopen tijd meer dan 40.000 gulden heeft uitgegeven aan beveiliging. Alarmsystemen, prikkeldraad en *security guards* konden de man er echter niet van weerhouden om opnieuw in te breken.

Sure Lottery waarschijnlijk nieuwe eigenaar Nos Strea

WILLEMSTAD — De nummerkantoren van Nos Strea worden naar alle waarschijnlijkheid overgenomen door Sure Lottery. Er kleven nog enkele kleine problemen aan de overeenkomst, zoals het overnemen van de vergunningen. Indien vandaag alles naar wens verloopt, dan zal de werkgelegenheid van het overgrote deel van de 122 werknemers van Nos Strea geen gevaar lopen.

Het kantoor van de Eilandsontvanger is akkoord gegaan met de overname door Sure Lottery. De Eilandsontvanger heeft hierbij het sociale aspect zwaar laten meetellen. Lisa Dindial, de toekomstige Eilandsontvanger, verklaarde vanmorgen dat de offerte van Sure Lottery geen problemen opleverde. "We hebben daarnaast ernstig rekening gehouden met het werkgelegenheidsaspect", aldus Dindial.

De nieuwe eigenaar, Nel Ogenia van Sure Lotery, neemt de belastingschuld van Nos Strea natuurlijk niet over. Het bedrag gemoeid met de overname wordt rechtstreeks betaald aan de Eilandsontvanger en van de schuld van Boy Wallé, eigenaar van Nos Strea, afgetrokken. De schuld van Wallé bedraagt volgens gedeputeerde Stanley Betrian ongeveer 1,2 miljoen gulden.

Lisa Dindial: "Rechtstreekse betaling in dit soort zaken is gebruikelijk. Hiermee wordt voorkomen dat de schuldeiser er met het geld vandoor gaat. De resterende schuld van Wallé wordt intern geregeld."

Voor het doorgaan van de overname stelt Sure Lottery wel als eis, dat de vergunningen van Nos Strea overgenomen kunnen worden. Dit kan de nodige problemen opleveren. Gedeputeerde Betrian verklaarde vorige week de vergunningen niet aan een nieuwe gegadigde toe te willen kennen. De bewindsman wil op termijn het aantal vergunningen, nu ongeveer 340, terug brengen tot 300.

Harold Wanga, directeur van Fundashon Wega di Number Korsou, verklaarde vanmorgen dat Nos Strea en Sure Lottery nog geen contact met hem hebben opgenomen. Wanga voorziet echter wel de nodige moeilijkheden. "De vergunningen worden uitgeschreven op persoonlijke titel en zijn dus niet overdraagbaar", aldus Wanga, die het echter nog te voorbarig vond om commentaar te leveren.

Wel wilde de directeur van de Fundashon Wega di Number Korosu kwijt, dat hij bezig is met een vergunningsbeleid om dergelijke problemen in de toekomst te voorkomen. Zo zullen er strengere eisen worden gesteld en wil hij ook de opvolging in geval van overlijden van de vergunningshouder geregeld zien. Het plan wordt nog deze week naar het Bestuurscollege gestuurd.

Indien de overname alsnog voor elkaar komt wordt Sure Lottery met afstand het grootste nummerkantoor op Curaçao. Met de overname van Nos Strea zijn niet alleen 122 personeelsleden gemoeid, maar ook 45 kantoren. Nel Ogenia, eigenaar van Sure Lottery, was vanmorgen niet bereikbaar voor commentaar.

Coastal en Marlboro boeken winst

ORANJESTAD — In de AA-klasse baseballcompetitie had Coastal op zondag weinig moeite met Polar Rockets. Het werd een 11-0 knockout-zege, waaruit blijkt hoe eenzijdig de wedstrijd was.

In de tweede wedstrijd klopte koploper Marlboro tegenstander Heineken met 9-2. Heineken scoorde zijn 2 runs in de vierde inning, toen Marlboro al een 4-0 voorsprong had en deze in het verdere verloop van de wedstrijd niet meer uit handen gaf. Sherwin Howell werd winnende werper voor Marlboro en José Richardson verliezer voor Heineken.

Marlboro maakte 9 runs, 11 hits, 2 errors, terwijl Heineken 2 runs, 4 hits en 6 errors had.

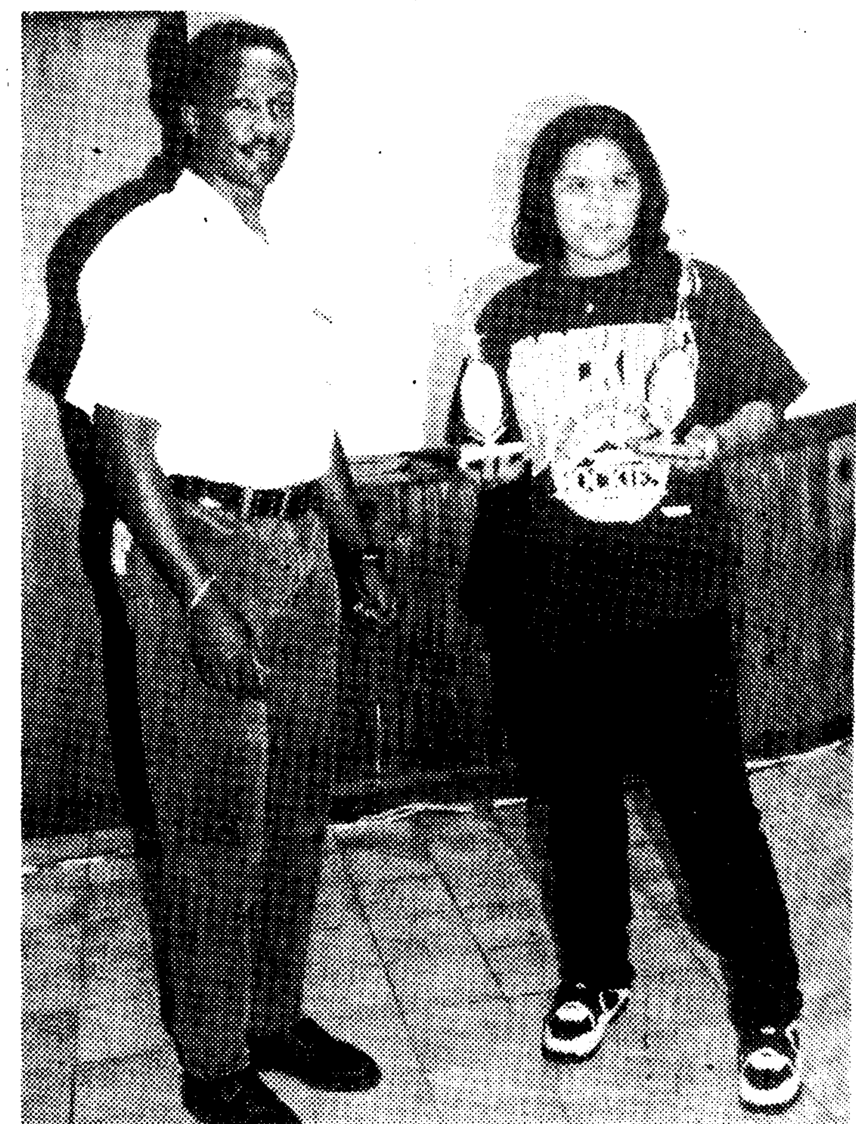


■ *ORANJESTAD — Dank zij de medewerking van Ocean King, Air Aruba en het Toeristenbureau was Aruba ook dit jaar aanwezig in Dayton, Ohio, tijdens een conventie over antieke auto's. Alé Vrolijk was present met zijn Edsel Corsair convertible 1958 en Maikel Flanegin met zijn Edsel 1959. Alé Vrolijk won in zijn klasse een trofee. Ieder jaar wordt door deze autoliefhebbers aan de conventie en parade deelgenomen. Vorig jaar had dit tot gevolg dat een van de Arubaanse wagens op de jaarkalender van de organisatie van autobezitters kwam.*

ORANJESTAD — Volwassen katholieken van achttien jaar en ouder, die nog niet gevormd zijn, kunnen hun naam opgeven bij de pastoor van hun parochie, vóór 25 augustus.

De voorbereiding zal plaatsvinden in de periode van 6 september tot 8 november, elke dinsdag van 20.00 tot 21.30 uur.

Uitreiking basketbalprijzen



■ *ORANJESTAD — In de Douaneclub werden vrijdag de basketbalkampioenschappen afgesloten met de prijsuitreiking en een discoparty voor alle deelnemers. Op de foto reikt het Aruba Basketball Bond-lid Andy Young de bekers van topscorer en* ***most valuable player*** *in de categorie meisjeskadetten uit aan Gwendoline Kock (Radio Shack, Aruba Jrs).*

Aruba jrs. verovert meeste basketbaltitels

ORANJESTAD — In de Douaneclub te Dakota werd vrijdag de basketbalcompetitie voor de kadetten en junioren van dit jaar afgesloten met een prijsuitreiking met na afloop een discoparty voor alle deelnemers. De meeste prijzen gingen naar Aruba Jrs met drie kampioensbekers, terwijl verschillende spelers ook individuele prijzen in de wacht sleepten.

Bij de kadetten-meisjes kreeg Radio Shack (Aruba Jrs) de kampioenbeker en Pepsi(John Wesley College) die van subkampioen. Gwendoline Kock van Radio Shack werd *Most Valuable Player* (MPV) en topscorer.

Bij de meisjes junioren werd Dynamalt Lions (Aruba Jrs) kampioen en Video One (Estrella) subkampioen. Chantelle Fountaine werd MVP en Jo-Ann Oduber topscorer. Beide spelers horen bij Dynamalt Lions. Zowel Radio Shack als Dynamalt Lions staan onder de dynamische leiding van Sandra Arends.

Bij de jongens kadetten ontving Shell Wayaca (Estrella Club) de kampioensbeker en Pizza Huts Pirates (Aruba Jrs) die van subkampioen. Endel Kock van Shell Wayaca werd MVP en topscorer in deze divisie.

Bij de jongens junioren werd Marathon Electronics (Aruba Jrs) kampioen en Gerry's Refr. Center (Com. Pro Basket Sanicolas) subkampioen. Christian Luperon (Marathon) werd MVP en Frank Benita (Tropicana Warriors) topscorer.

Ter afsluiting van het officiële gedeelte ontvingen Emile Herde, Johnny Garcia, Sam Ramada, Anna Tromp, Gladijs en Nancy Espinosa, John Pantophlet, Brian Herde, Saskia Tompson en Pedro Maduro een speciale erkenning voor hun bijdrage aan de competitie, terwijl elke deelnemer een certificaat van deelname in ontvangst mocht nemen.

Tot slot werd tot 2.00 uur gedanst, daar de Aruba Basketball Bond voor een disco, drankjes en hapjes had gezorgd.

ARUBA
AGENDA

KANTOORUREN AMIGOE
van 08.30-12.00/14.30-17.30 uur; zaterdag gesloten.

TELEFOON
Spoedgevallen na kantoortijd: 21639, en 24508. Pageboy 127-0379.

TELEFAX: 22368.

GIROREKENINGNUMMER
...445 Banco di Caribe.

POLITIE
...(centrale) en 11141 (informatie).

ALARMCENTRALE

****

ADVERTJES verschijnen op dinsdag ...dag en kunnen iedere dag tussen ...2.00/14.00-17.00 uur worden opgegeven behalve op zaterdag. Alleen zoe... die op maandag en donderdag ....00 uur binnen zijn, kunnen de dag (dus dinsdag en vrijdag) verschijnen.

****

DIENSTREGELING DOKTOREN
...dag t/m vrijdag van 18.00-... uur:
...stad, Madiki, Tanki Flip, Noord, ...Leendert, Paradera en Sta. ...: dokter G.R. van Trigt via Dr. ...Oduber Hospitaal (tel.: 74300) ... Alarmcentrum (115).
...Chiquito, Savaneta en San ...: dokter J. Tromp via Centro ... Dr. Rudi Engelbrecht (San ...; tel.: 48833) of via Alarmcentrale (115).

****

...A
...(erist)
...di Brug:
... Caya Betico Croes 101 (Oranje... tel.: 21780.

****

... BRANDGEVALLEN en ongevallen ... gelieve Alarmcentrale (tel.: 115) op ...n.

****

CENTRO MEDICO CARABOBO
...ndstraat 7, tel.: 21777)
...t heeft dr. Lili G. Beke-Martinez, ...096.

****

WITGELE KRUIS ARUBA
...ELINGENBUREAU
...gstraat 22, tel.: 24444)
...s geopend van 07.30-12.00/13.50-... uur; maandag te Paradera (tel.: ...) van 08.00-11.00 uur; dinsdag: San ... (45906)/Noord (23425) van 08.00-... uur; woensdag: Santa Cruz 28288) ...00-11.00 uur; donderdag: Dakota ..., Oranjestad (23168), Savaneta ...) en Brazil (48301) van 08.00-11.00

****

...ER? STICHTING CIZKA geeft ...e en brengt u in contact met leden ...gerschapsbegeleiding, verloskun... en kraamzorg bieden. Bel 37687.

****

... NURSING BUREAU ARUBA
...321.

****

...MATIECENTRUM KONINGIN ...LMINA FONDS (voor de kan...rijding op Aruba)
...d van maandag t/m vrijdag van ...30 uur - J.E. Irausquinplein 3 ... de patiënten van Oranjestad)

****

...OTICS ANONYMOUS HEL...
...989 (24 uur per dag).

****

...HOTLINE
...? Bel dan 23040/27352 ...n 07.30-12.00/13.00-16.30 uur.

****

...PRIDE
...beeckstraat 25, tel.: 32990)
...n maandag tot en met vrijdag van ...16.00 uur voor inlichtingen omtrent ... alcohol/drugsmisbruik.

****

...DACION RESPETA MI
...ing tegen seksuele misbruik van ...jarigen)
...4433.

****

AMNESTY INTERNATIONAL ARUBA
...Box 1029, tel.: 27808/48124.

****

...ENARTSEN
...ndsen en T.J.M. Wools, tel.: 21720. ...poedgevallen buiten kantooruren ...

****

...ECLUB ARUBA ARIBA
...b, Wilhelminastraat 18)
...wordt om 19.30 uur spelavond. ...nadere informatie tel.: 24953.

****

... TIRAKOCHI
...park te Savaneta, achter kleuter... Promé Paso)
...d van maandag t/m zondag van ...9.30 uur voor kinderen van 1-13

****

...-APOSTOLISCHE KERK
...straat 5-A, Oranjestad)
...gstijden van de diensten: ...en zaterdag om 19.00 uur.

****

...DACION DIABETICO ARUBA
...quinplein z/n, Oranjestad)
...: tel. 21215.

****

...RUBA
...G: 18.00 Sesame Street; 19.03 ... & Technology; 19.18 How ... Work; 19.32 Caribscope; 20.00 ...; 20.30 Golden Girls; 21.00 ...national Hour; 21.30 Religious ... 22.00 Showbiz Today; 22.23 ... World Today; 23.30 Sports ... 24.00 Sluiting.

****

... (ARBA): 19.45 ... (AA... ...

****

...EUM ... op elke ... 10.00-12.00 uur en zondag ...0-12.00 uur in de Protestantse ...

****

...

****

...EK CENTRO DI BARRIO ...(openingstijden), dinsdag van ... uur en vrijdag van 17.00-...

Onderzoek naar stud poker

ORANJESTAD — Hoofdofficier van justitie mr J.J. van Eck heeft schriftelijk gereageerd op het verzoek van mr A. Moenir-Alam een onderzoek in te stellen naar het spel Caribbean Stud poker. Hij heeft dit verzoek doorgestuurd naar de procureur-generaal met het advies de zaak voor te leggen aan de minister van Justitie.

Wat het verzoek betreft om het spel op Aruba te verbieden deelt de officier mee, dat een dergelijke maatregel buiten zijn competentie ligt. Hij gaat er van uit dat de bevoegde autoriteiten ook dit verzoek zullen beoordelen.

Expostie van Multi Media



ORANJESTAD — Jong en oud bezocht de Back to School Computer Expo, die zondag door Antraco in het Cas di Cultura werd gehouden. Op de Expo werden van 10.00 tot 15.00 uur door het Antraco-personeel de diverse mogelijkheden van multi media computers gedemonstreerd.

ORANJESTAD — Antraco Aruba n.v., dat deze maand haar dertigjarig bestaan viert en al tien jaar IBM *authorized dealer* is, organiseerde zondag een Multi Media Back To School Expo '94. Middels deze Expo, waarvoor grote belangstelling bestond, wil het bedrijf zich concentreren op de jeugd en hun toekomst.

Het personeel van het Antraco Education Center gaf gedurende de Expo een compleet overzicht van de Multi Media Computers (MMC). Deze computers en hiermee samenhangende software zijn speciaal ontworpen voor studenten en voor thuisgebruik. Hedendaagse studenten groeien uit tot de grootste groep van *home computer*-gebruikers.

Met duizenden cd-rom titels beschikbaar, kan men met één druk op de 'muis'-toets bij voorbeeld een complete encyclopedie met geluid, muziek en tekeningen zien en horen. Daarnaast bestaat een grote sortering cd-rom titels over geschiedenis, geografie, biologie en andere onderwerpen. Tevens kan Multi Media uiteraard ook voor vermaak zorgen met bij voorbeeld achtergrondmuziek. Naast de educatieve mogelijkheden werden ook de vele cd-spelletjes, zoals de *flight simulator*, die vooral bij de jongeren in de smaak viel, gedemonstreerd.

Voor meer informatie kan men zich wenden tot Antraco aan de L.G. Smith Boulevard.

ARUBA
COMMENTAAR

Ongemak?

OP DE WARMSTE dag van het jaar viel 's morgens om negen uur de stroom uit om pas laat in de middag weer terug te keren. Het verlossende geklik van televisies, video's, magnetrons en het aanloeien van de ijskasten, samen met het geluid van ieders zucht van verlichting of een verwensing bij een kapot elektrisch apparaat, gaven het eind van die veel te lange storing aan. Wat heeft u zaterdag zonder stroom gedaan? Een veel gestelde vraag, waaruit alleen maar ongemak en nog eens ongemak naar voren kwam.

Doch in hoeverre kun je nog van ongemak spreken als winkels moeten sluiten vanwege de hitte en niet te gebruiken kassa's, als het water uit de vriezers loopt, de pakjes boter in de koelvakken van de supermarkt langzaam inzakken, als er geen benzine meer te krijgen of liever gezegd te tanken is? Als alle radiostations de lucht uit zijn, met uitzondering van Radio Kelkboom die heel alert de directeur van het WEB interviewde: "Begrip, lieve mensen, begrip".

In één seconde legt het WEB het dagelijks leven plat. Hier is geen sprake van ongemak, dit is ontregeling. Computers die met een zachte plof *down* gaan. De informatie die op dat moment niet bewaard is, is verloren en toegang tot de computer is verder onmogelijk. Fax- en telexverkeer is geblokkeerd. Daar sta je dan met je goede gedrag. Overmacht? Onmacht? De *Amigoe* ondervond het aan den lijve: het nieuws klaar om naar Curaçao te zenden doch modum noch fax was bruikbaar. Dank zij het WEB werd lezers nieuws onthouden.

Toegegeven, het geeft een gevoel van saamhorigheid. We zitten met zijn allen in hetzelfde wankele, door het WEB bestuurde schuitje. We hebben het zaterdag allemaal warm gehad. We hebben elkaar met grote regelmaat gebeld: "Heb jij al stroom?" We hebben allemaal onze verontwaardiging uitgesproken. Er werden ook grapjes gemaakt: Bij voorbeeld dat de letters WEB staan voor *Weinig Elektriciteit Beschikbaar.* We hadden begrip niet zo zeer voor het WEB, maar vooral voor elkaar. Jammer voor de mensen in Seroe Colorado, die wel stroom hadden, want die zijn aangesloten op het Coastal-net, dat zij geen deelnemers mochten zijn in dit grote gevoel van verbondenheid.

Wie zaterdag wilde wassen, ging maar in de tuin werken. Wie wilde strijken kon dat hooguit met zijn vlag doen. Wie muziek wilde luisteren, hoorde chuchubi's, wie airco wilde hebben ging rondjes in de auto rijden. Wie wilde boren of zagen, kon de hangmat in. Leidde de historische stroomstoring van New York ooit tot een geboortegolf na negen maanden, zelfs daar was het naar alle waarschijnlijkheid zaterdag te warm voor.

En de eigenaren van kapot gegane airco's, tv's of radio's nu maar hopen dat er eind van het jaar een minder hoge bonus wordt verdeeld bij het WEB en wat geld gereserveerd wordt om de getroffen eigenaren te helpen. Met het steeds weer aanbieden van verontschuldigingen kun je uiteindelijk ook geen nieuwe toestellen kopen.

Informatie nadert eindfase

AVP krijgt brede steun voor sociaal beleidsplan

ORANJESTAD — Informateur mr Henny Eman rondde zijn gesprekken met de verschillende groeperingen uit de gemeenschap af met een gesprek met de Arubaanse Vereniging voor Handel en Industrie. (ATIA). De plannen van de AVP/OLA-regering om niet [illegible] te [illegible] daarnaast ook met een sociaal/economisch plan wordt ook door de ATIA op prijs gesteld. Eman verklaarde dat het sociale pakket tijdens de besprekingen met de groeperingen brede steun kreeg. Thans wordt aan de afronding gewerkt. Daarna wordt de MEP in de tweede ronde uitgenodigd om hen op de hoogte te stellen van het verloop.

ATIA-voorzitter Hans Schnog verklaarde dat er een sociaal accoord is bereikt dat onder meer inhoudt dat het minimumloon en het algemeen pensioen verhoogd worden. Daar tegenover staat dat de invoerrechten verlaagd worden zodat de werkgevers enige verlichting krijgen. Van de zijde van de handel bestaan geen bezwaren om mede te werken aan het sociale plan indien daardoor de handelaren weer vertrouwen kunnen krijgen in de economische gang van zaken op Aruba. De handel heeft door de vorig jaar afgekondigde maatregelen, onder meer de verhoging van de invoerrechten, te lijden gehad.

Wat de mogelijke verhoging van het minimumloon betreft kan overwogen worden om looncategorie twee weg te laten vallen en kan eventueel het minimumloon per leeftijd worden verhoogd.

De informateur is tevreden over de algemene steun die tijdens de besprekingen met werkgevers en werknemers naar voren kwam.

Thans wordt gewerkt aan het samenstellen van de rapporten van de acht werkcommissies, waarna het regeerprogramma in een AVP/OLA-commissie wordt uitgewerkt. Eman zal nog gesprekken voeren met de directeur van de Centrale Bank van Aruba, de directeur Financiën en de directeur van de SVB. Ook zal hij de geestelijkheid op de hoogte stellen van het verloop. In tweede ronde spreekt Eman weer met de MEP om de oppositiepartij op de hoogte te stellen van de gang van zaken. Tijdens het eerste informatiegesprek met de MEP werd dit afgesproken. Eman is van mening dat de MEP weliswaar geen deel van de regering uitmaakt, maar in de Staten toch controle op de regering moet uitoefenen.

Het is daarom goed dat de oppositie weet hoe de zaken ervoor staan. OLA-leider Glembert Croes gaf een kort commentaar over het verloop van de besprekingen en is voldaan over het feit dat de OLA positieve medewerking [illegible], zodat Aruba een regering krijgt die het verdient.

De Kamer van Koophandel heeft voor vandaag een vergadering op haar programma staan van alle groeperingen om te spreken over de gesprekken die met de informateur plaatsvonden, waarbij het sociaal/economisch plan de hoofdschotel zal vormen.

Gewapende overval op sportshop in San Nicolas

ORANJESTAD — Te San Nicolas werd vrijdagmorgen door twee gewapende Spaanstalige mannen een overval gepleegd op Gabby's Sportshop. Zij gingen er met ruim vierduizend florin van door.

Tegen het middaguur kwamen twee mannen in de sportzaak en bleven daar wat rondkijken totdat een vrouw die schoenen aan het passen was verdween. Daarna haalden zij een pistool te voorschijn en sloten de verkoopster en de zoon van de eigenaar in de paskamer op. De zoon begon te schreeuwen, waarop zijn vader uit zijn kantoor kwam en onder bedreiging met het pistool gedwongen werd een geldkist met ruim 4.000 florin af te geven. Daarna werd hij vastgebonden.

De grote geldkist lieten de mannen staan. Zij ontkwamen in een groene Toyota. Nadat alarm was geslagen begon de politie met een onderzoek.

Chaos door stroomuitval

ORANJESTAD — Van de directie van het WEB werd een verklaring ontvangen voor het uitvallen van de stroom, waardoor Aruba op zaterdag acht uur zonder stroom zat. Oorzaak hiervan zijn de vernieuwingswerkzaamheden van de fabriek, waardoor de turbines 1, 2, 3 en 5 uitvielen en het hele eiland, met uitzondering van Coastal, zonder stroom kwam te zitten. Ook ditmaal biedt de directie van het WEB verontschuldigingen aan.

Uit de verklaring van de WEB-directeur blijkt dat het WEB niet precies weet wat het uitvallen van de stroom veroorzaakte. Samen met de experts van Asea Brown Boveri en Westinghouse wordt een grondig onderzoek ingesteld zodat deze *blackouts* tot het verleden kunnen gaan behoren.

De stroom viel 's morgens om negen uur uit en pas om vier uur in de middag was voldoende stroom beschikbaar dat Elmar weer met de aansluitingen kon beginnen. Het ongemak en de chaos die op Aruba veroorzaakt werden zijn bijzonder groot. Enige personen overwegen een kort geding tegen het WEB aan te spannen wegens de geleden schade; zij vinden dat met het steeds weer aanbieden van verontschuldigingen het WEB er wel erg goedkoop van afkomt.

Directeur ing J.M. Laclé vestigt er in zijn verklaring weer eens de aandacht op dat grote vernieuwingswerkzaamheden bij het WEB moeten plaatsvinden. Terwijl ultramodern 'equipment' wordt geïnstalleerd, moet de fabriek nog steeds draaiende worden gehouden met deplorabele machines. Het veranderen van het equipment kan niet van de ene dag op de andere geschieden. Daar is tijd voor nodig.

Na het ondertekenen van contracten voor de levering van nieuwe equipment duurt het nog maanden voor dat die geïnstalleerd kan worden. En dan kan niet ineens alle equipment worden uitgeschakeld om veranderd te worden. Dit geschiedt één voor één.

Door het WEB worden alle voorzorgen getroffen zodat water en stroom geleverd kunnen blijven, doch dit soort onderbrekingen zijn niet te voorkomen.

Centrale Bank rapporteert over economische situatie

ORANJESTAD — In juni 1994 groeide de geldhoeveelheid met een buitensporige 18.2 miljoen florin of 1.6 procent tot 1.142,2miljoen florin. Geld in omloop groeide met 13.3 miljoen (3.2%) en spaargelden en termijndeposito's met 4.9 miljoen (0.7%), aldus de Centrale Bank van Aruba (CBA) in haar maandelijkse bulletin.

Over de twaalf maanden periode eindigende juni 1994, nam de geldhoeveelheid toe tot 10.7 procent vergeleken met de 7.9 procent in het jaar tot eind juni 1993. Gezien de bestaande overliquiditeit in de economie, is dit een onbevredigende ontwikkeling, aldus de CBA.

De groei van de geldhoeveelheid in juni werd veroorzaakt door een toevloed van zowel buitenlandse als binnenlandse factoren. Na een daling van f.18.5 miljoen in mei 1994, namen de internationale reserves toe met f.9.6 miljoen tot f.497.3 miljoen. De netto binnenlandse activa groeiden met f.8.6 miljoen (1.4%) tot f.644.9 miljoen. De regering zorgde voor een monetair groei-effect door f.8.6 miljoen (9.9%) op te nemen van haar deposito's bij de banken. Monetaire groei werd verder veroorzaakt door een f.7.4 miljoen (0.9%) toename in leningen aan de particuliere sector. Over het algemeen bleven de commerciële banken goed boven het door de CBA bepaalde 1994 kredietplafond, hetgeen ook een reden tot bezorgdheid is.

Het is te betreuren - aldus de CBA - dat de begroting 1994 niet de aanbevelingen reflekteert van een speciale adviesgroep om de overheidsuitgaven beduidend te verminderen. Volgens deze aanbeveling, had de begroting 1994 een rekening courant surplus van f.60.9 procent en een algemeen tekort van f.6.9 miljoen moeten tonen. De werkelijke begroting 1994 vertoont een rekening courant tekort van f.4.9 miljoen en een algemeen tekort van f.68.3 miljoen.

Ontwikkelingen in de toerisme-sector bleven traag.

De consumenten-prijsindex nam toe met 0.2 procent in juni 1994. Voorlopige gegevens wijzen aan dat, over een twaalf maanden periode genomen, de inflatie-graad afnam van een alarmerend 7.5 procent in mei 1994 tot een nog steeds onaanvaardbare 6.7 procent, voornamelijk vanwege het effect van de belastingmaatregelen van juli 1993 op de prijsindex.

FC Roma wint

ORANJESTAD — FC Roma werd zaterdagavond kampioen van het veteranenvoetbaltoernooi om de Heineken Cup, gesponsord door Consales.

De finale werd onder vrij grote publieke belangstelling op het Caiquetio-veld gespeeld.

ORANJESTAD — Centro Pastoral Aruba, naast de Santa Cruz kerk, organiseert van zaterdag 3 september om 9.00 uur tot en met zondag 4 september (17.30 uur) een weekeinde over moderne devotie.

Deze beweging wordt geplaatst in een ruim historisch kader. Geïnteresseerden kunnen zich opgeven vóór vrijdag 26 augustus met vooruitbetaling van 25 florin. De totale kosten zijn 45 florin.

Royal Scorpions met 8-2 verslagen

Wild Cats boeken eerste zege in honkbalfinale

WILLEMSTAD — Goed gespeeld, spannend en sfeervol was gistermiddag de openingswedstrijd van de finaleronde om de Curaçaose baseballtitel. Getrouw aan een traditie van dertien jaar geleden zorgden de Royal Scorpions en de Wild Cats met 1400 toescouwers in het Stadion Johnny Vrutaal dat deze ingrediënten ruimschoots aanwezig waren in hun eerste confrontatie. De eerste overwinning ging naar het negental van Cats en wel met de score van 8-2.

De Cats waren gistermiddag in alle opzichten de betere ploeg: *pitching* (van Alvin Urdaneta), slagwerk (twaalf honkslagen waaronder een vijftal meerhonkslagen) en veldspel (nul fouten waarbij enige slagmensen van Scorpions een honkslag ontfutseld werden).

Na drie puntloze innings openden de Cats in de vierde inning de score. Deze run werd gescoord op een honkslag van Lenin Rodriguez en een driehonkslag van Emile Haswell. Het duurde weer tot de zevende inning voordat er gescoord werd. Ditmaal lieten de slaglieden van de Cats drie tweehonkslagen los (Ramick Bernadina, Hensley Josephina en Miro Daal tekenden hiervoor) en produceerden drie punten. Nelly Jacoba droeg eveneens met een honkslag bij tot het offensief dat in deze inning een einde maakte aan het optreden van Scorpions' werper Ronnie Inesia.

In de negende inning viel definitief het doek voor de Scorpions, toen de Cats het aantal runs verdubbelden. De Wilde katten scoorden in hun laatste slagbeurt viermaal op een honkslag van Miro Daal, twee fouten van derde honkman Rennie Hernandez, een vrije loop en een homerun van Lenin Rodriguez.

In hun laatste beurt aan slag slaagden de Schorpioenen erin de *shutout* ongedaan te maken. Met honkslagen van Arthur Davelaar en Marlison Brigitha, twee vrije lopen en een grondbal in het binnenveld scoorden de Schorpioenen twee maal.

De eindcijfers waren: 8-12-0 en 2-6-3. Urdaneta eidigde als winnende werper en Inesia als verliezer. Urdaneta had in de negende inning assistentie nodig van Tonka Cicilia en Nato Anasagasti. Inesia werd vervangen door Glen Elisabeth die op zijn beurt in de negende inning werd vervangen door Curbey Brunken van de jeugdafdeling van de Scorpions.

De tweede *play off*-wedstrijd staat voor morgenavond op het programma. De aangekondigde werpers zijn Gregory Gustina (Scorpions) en Rignald Martina (Cats).



■LONDEN — *Wendy Toms is de eerste vrouw die een voetbalwedstrijd als grensrechter vlagt in de Engelse derde divisie. De 31-jarige Toms werkt bij het plaatselijke postkantoor en is officieel erkend als scheidsrechter. In de ontmoeting tussen Torqua en Carlisle werd ze als grensrechter opgesteld afgelopen weekeinde.*

Collegialen maken nu reële kans op kwalificatie

Sithoc met veel inspanning langs Centro Hubenil Mahuma

WILLEMSTAD — Het heeft het elftal van Sithoc gisteravond enorme inspanning gekost om tegen nummer laatst Centro Hubenil Mahuma de voor kwalificatie broodnodige winstpunten te behalen. De Collegialen wonnen ternauwernood met 1-0 met een uit een strafschop gescoord doelpunt en eindigden zodoende met zeventien punten. Dat is één meer dan Undeba dat afgelopen vrijdag machteloos was tegen Victory Boys (0-0) en de weg naar kwalificatie open liet voor de Collegialen.

Behalve de definitieve plaatsing van Sithoc, viel gisteravond de beslissing voor wat betreft de rangschikking van de ploegen aan de top van de eerste divisie. De ploeg die uiteindelijk naar de top wist door te stoten is Jong Holland. De Tricoloren versloegen gisteravond het elftal van SUBT met 2-0 en eisten de eerste plaats voor zich op met 19 punten. Jong Colombia en Centro Dominguito, die in hun laatste optreden uiterst omzichtig te werk gingen met als resultaat dat er met 0-0 werd gelijk gespeeld, sloten zoals bekend de competitie af met elk 18 punten. Een speciale vermelding verdient het feit dat Centro Dominguito geen enkele wedstrijd heeft verloren.

Jong Holland speelde een sterke partij tegen SUBT. Dit kwam ook in de score tot uitdrukking: 2-0. De treffers werden gemaakt door Richie Maduro en Lionel Fraai. Voor Jong Holland dat zich gedurende het grootste gedeelte van de competitie in de topvier handhaafde, streefde met het succes van gisteravond zowel Jong Colombia als Centro Dominguito voorbij in punten (19) en in aantal gewonnen wedstrijden (8).

Verrassend was gisteravond het spel van Mahuma dat een bijzonder slecht seizoen achter de rug heeft. De Mahuma-ploeg verkocht zijn huid duur tegen de kampioen van de laatste vijf seizoenen. Illustratief voor de harde strijd die Sithoc moest leveren was dat het enige doelpunt uit een strafschop werd gescoord. Via normale spelopbouw lukte het de Collegialen niet tot scoren te komen. De stugge Mahuma-verdediging met keeper Ivan Hansen aan het hoofd won het telkens weer van de Sithoc-spitsen die veelal nerveus en gehaast te werk gingen.

Een te drastische actie van keeper Hansen die de doorgebroken Ruperto Dorothea tegen de grond werkte, was in de 56ste minuut aanleiding voor de scheidsrechter om een strafschop toe te kennen. Oswin Luciano maakte geen fout: 1-0. Het doelpunt betekende echter geenszins dat kwalificatie zeker was en dat de Collegialen zich verder niet al te veel hoefden in te spannen. Integendeel. Mahuma zette alles op alles om tegen te scoren en bij zeker drie gelegenheden ontkwam het Sithoc-doel ternauwernood aan doorboring. Een bijzonder eervolle prestatie dus voor Mahuma dat zich thans zal moeten opmaken voor de promotie-degradatie serie tegen de kampioen van de tweede divisie.

De definitieve standenlijst luidt als volgt:

1. Jong Holland	14	8-03-03	19	17-12
2. Jong Colombia	14	7-03-04	18	21-08
3. Centro Dominguito	14	4-00-10	18	
1	1			
4. Sithoc	14	4-01-09	17	08-05
5. Undeba	14	6-04-04	16	17-08
6. Victory Boys	14	4-07-03	11	09-13
7. SUBT	14	3-07-04	10	16-20
8. Mahuma	14	0-11-03	03	06-33

In de semi-finales zullen respectievelijk de nummers 1 en 4 en de nummers 2 en 3 tegen elkaar uitkomen. Zij spelen een hele competitie, dus twee wedstrijden. De winnaars van de halve finales ontmoeten elkaar in twee wedstrijden om de kampioenstitel en de sub-titel, terwijl de verliezers één wedstrijd zullen spelen om de derde plaats. Het is nog niet bekend wanneer een aanvang zal worden gemaakt met de finaleronde.

Chausson wint afdaling op EK-Mountainbike

METABIEF — De Franse wielrenners zijn het EK-mountainbike goed begonnen. Anne-Caroline Chausson won op de openingsdag in het oost-Franse Metabief de afdaling, bij de mannen zegevierde haar landgenoot Nicolas Vouilloz.

Chausson was zaterdag veel te sterk voor de concurrentie. In de twee finalemanches over drie kilometer bleef de Italiaanse Bonazzi, de wereldkampioene bij de senioren van vorig jaar, nog het meest in de buurt. De Zwisterse Kasper legde beslag op de derde plaats.

De Fransman Vouilloz reed zaterdag een perfecte tweede manche waardoor hij uiteindelijk de Zweed Johansson iets meer dan vijf seconden voor bleef. De Italiaan Herin eindigde als derde.

Pierre Lollo, landgenoot van de winnaar, haalde de finish niet. Hij kwam ernstig ten val. Artsen in het ziekenhuis constateerden een schedelbasisfractuur. Lollo, die in coma ligt, verkeert niet meer in levensgevaar.

Reden is gebrek aan motivatie

Dan Jansen zet punt achter schaatsloopbaan

WEST ALLIS — Dan Jansen is gestopt met schaatsen. De 29-jarige Amerikaan, Olympisch kampioen op de 1000 meter, meent zich niet voldoende meer te kunnen motiveren. Jansen overwoog aanvankelijk door te gaan tot en met de Wereldkampioenschappen-sprint, in februari 1995 op zijn thuisbaan in Milwaukee. "Maar ik heb al zo lang geschaatst, ik vind het welletjes", aldus de Amerikaan.

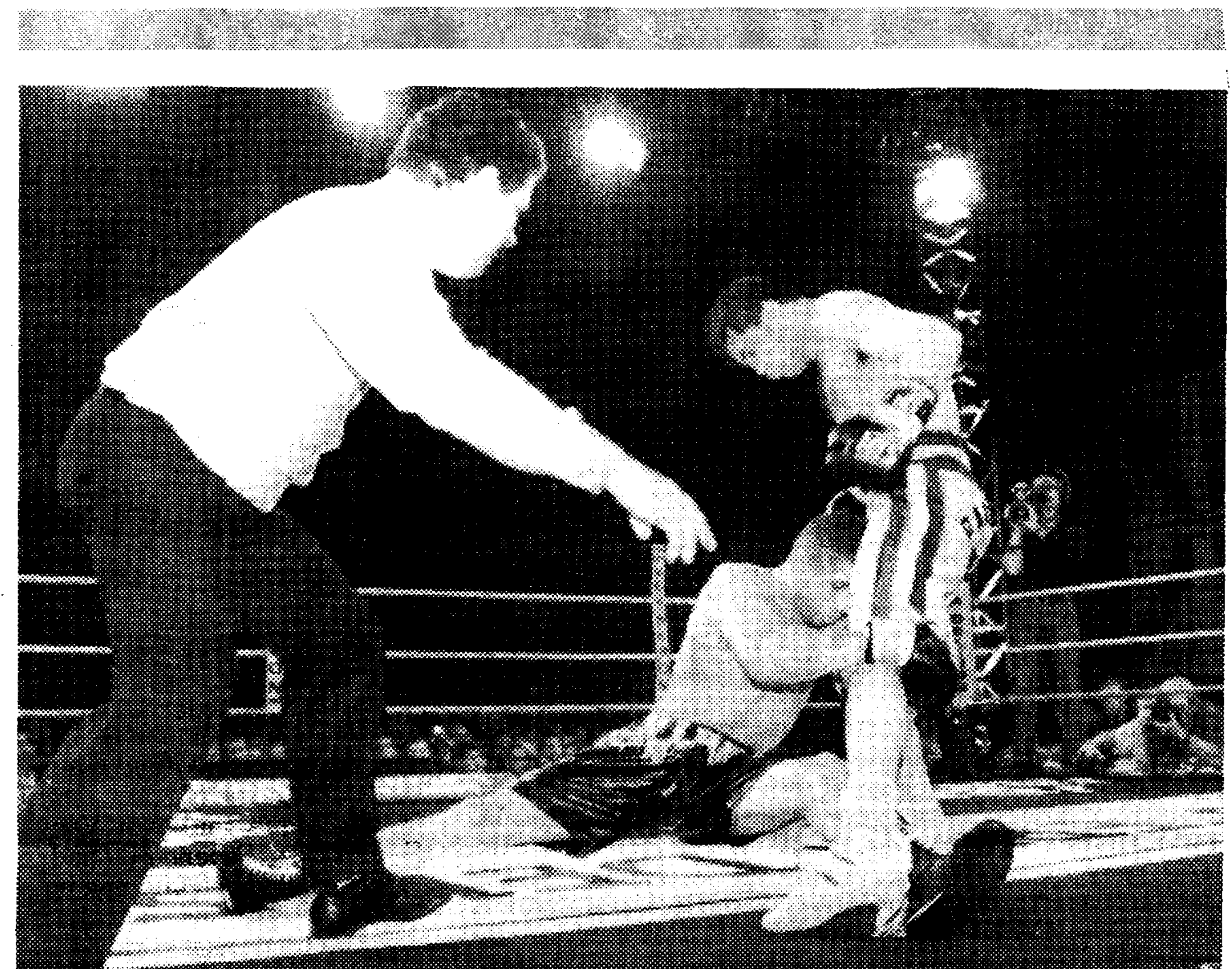
Dan Jansen veroverde tweemaal de wereldtitel bij de sprinters, in 1988 en 1994. Hij is wereldrecordhouder op de 500 meter (35,76).

Jansen maakte vorige week zijn debuut als tv-commentator bij CBS, tijdens de Amerikaanse selectiewedstrijden voor het WK-zwemmen. Eind augustus is hij ook aanwezig bij het US Open Tennis in New York. Jansen gaat zich daarnaast wijden aan promotionele activiteiten.

In het schaatsen blijft Jansen nauwelijks nog actief. Hij heeft de Amerikaanse sprintcoach Nick Thometz aangeboden af en toe hand- en spandiensten te willen verrichten. "Verder zie ik mezelf niets meer in het schaatsen doen", zei Jansen.

Dan Jansen, wiens voorouders onder de naam Janssen uit Nederland naar de Verenigde Staten emigreerden, treedt met zijn besluit om te stoppen in de voetsporen van Johann-Olav Koss.

De Noor, in het Vikingskipet in Hamar drievoudig Olympisch kampioen, gaf al eerder te kennen geen heil te zien in een voortzetting van zijn sportcarrière. Bij de mannen is nog één Olympisch kampioen actief, de Rus Aleksandr Goloebjev (500 meter).



■ *JEAN DE LUZ — Uitdager Ron 'Winky' Wright uit de Verenigde Staten viel op het kanvas na een vuistslag van Julio Cesar Vasquez in het titelgevecht voor het middengewicht van de World Boxing Association (WBA). Wright hervond zichzelf en vocht de partij uit. De juryleden gaven allemaal de Argentijnse wereldkampioen gewonnen op punten, waardoor hij zijn titel behield.*

Jan Timman start slecht in Donner Chess Memorial

AMSTERDAM — Jan Timman heeft de Donner Memorial geopend met een opvallende nederlaag tegen Lautier. In januari sloot hij de kandidatenmatch tegen de Fransman in Wijk aan Zee winnend af. Zaterdag bracht hij tegen de Franse belofte het Nimzo-Indisch op het bord. Met zwart veroverde hij veel materiaal, maar na lange bedenktijd kon hij geen verdediging vinden.

Zondag remiseerde Jan Timman met wit tegen zijn vroegere leerling en Nederlands schaakkampioen Jeroen Piket. Timman's duel uit de eerste ronde tegen Sokolov ging vrijdag niet door wegens het overlijden van zijn moeder.

Voor Piket was het zijn derde remise in even zovele ronden. Aan de leiding gaat de Rus Joesoepov met $2^1/2$ punt uit drie wedstrijden. Zondag won hij overtuigend van Lautier.

De mysterieuze verrassing is Jun Xie, de wereldkampioene bij de vrouwen. De Chinese speelt altijd scherp op winst. Respect voor reputaties heeft ze niet. Na haar zege op Lobron en de remise tegen Benjamin staat ze na drie ronden op 50 procent.

In de B-groep gaat Ligterink aan kop met $2^1/2$ uit drie partijen. De Groninger versloeg zondag Bronstein. De meeste aandacht gaat evenwel uit naar de Deense grootmeester Bent Larsen. Die startte niet, omdat hij kort voor het toernooi in ernstig overspannen toestand is opgenomen in een ziekenhuis. Schakers die een beetje doordraaien, wekken altijd de interesse van veel mensen. Larsen is dan ook onder een schuilnaam opgenomen.

Arrestaties bij wedstrijd Ajax tegen Feyenoord

AMSTERDAM — De politie heeft zondag bij de wedstrijd Ajax - Feyenoord zestien arrestaties verricht. Agenten hielden in het vak van de Rotterdamse supporters enkele mensen aan. Toen Feyenoord-aanhangers en Ajaxfans bij elkaar probeerden te komen ontstonden vechtpartijen. Daarbij viel één gewonde.

Na de wedstrijd begeleidde de Mobiele Eenheid (ME) de Rotterdammers naar Station-Zuid. Daarbij kwamen enkele schermutselingen voor waarbij de ME met de wapenstok sloeg.

Ook daarbij viel een gewonde. De gewonden konden na behandeling in het ziekenhuis naar huis, aldus een politiewoordvoerder. De politie had zondag vijf eenheden (circa 250 man) ME paraat.

* * * * *

PAARDESPORT / WASSENAAR — Door een tweede plaats achter Ima Crown, zondag op Duindigt, heeft 'Yellowa Action' 'Skoatter' zijn record 1:16,3 als de meest winnende Nederlandse draver aller tijden. De kampioen van eigenaar en trainer Ton Blok uit Putten won in zijn loopbaan 1.105.964 gulden.

Na zege in Grand-Prixwedstrijd in Keulen

Maria Mutola staakt aanval op wereldrecord 800 meter vrouwen

KEULEN — Jarmilla Kratochvilova's wereldrecord op de 800 meter blijft voorlopig nog even staan. Maria Mutola kondigde zondag na afloop van de Grand Prix-wedstrijd in Keulen aan dat zij dit seizoen haar pogingen staakt het uit 1983 daterende record van de Tsjechische (1.53,28) aan te vallen. "Ik zie dit seizoen geen mogelijkheden meer het wereldrecord op de 800 meter met succes aan te vallen."

De atlete uit Mozambique gaat zich nu richten op de voorbereiding van het seizoen 1995, waarin zij in augustus in Göteborg haar wereldtitel moet verdedigen. Maria Mutola won in Keulen, waar organisator Manfred Germar 2,5 miljoen gulden had gestoken in de voorlaatste Grand Prix-wedstrijd van het seizoen, de 800 meter in 1.57,58.

Afgelopen woensdag zorgde de Afrikaanse bij de verregende Weltklasse Meet in Zürich voor de beste wereldseizoenprestatie met 1.55,19. In die wedstrijd gaf Ester Goossens het aanvangstempo in de eerste ronde aan met een tijd van ruim 55 seconden. In Keulen was Goossens opnieuw haas van dienst. De atlete uit Linschoten kwam op 400 meter door in 57,71. Dat was twee seconden langzamer dan afgelopen woensdag. De Nederlandse trok door tot 600 meter, waarna Mutola de kop overnam.

Keulen, waar 20.000 toeschouwers op de tribunes zaten, moest het stellen zonder de Engelse sterren Colin Jackson (110 meter horden), Linford Christie (100 meter) en Sally Gunnell (400 meter horden). Zij zijn afgereisd naar Columbia in Canada waar de spelen van het Britse Gemenebest worden gehouden.

Noureddine Morceli, met bijna 80.000 gulden startgeld de best betaalde atleet in de Duitse stad, koos voor de 800 meter. De Algerijn, wereldrecordhouder op de 1500 meter, mijl en 3000 meter, heeft ook zijn zinnen gezet op het record op de 5000 meter.

Na de door de regen mislukte poging in Zürich waagt de Noordafrikaan komende zondag in Rieti (Italië) opnieuw een aanval op het wereldrecord op de vijf kilometer van Haile Gebreselassie (12.56,96). Morceli was niet opgewassen tegen de specialisten. Hij eindigde als derde in 1.44,89. Het nummer leverde met 1.44,36 een zege op voor de Amerikaan Mark Everett.

De Duitse Olympische en Europese kampioen op de 5000 meter Dieter Baumann troefde met zijn befaamde eindsprint de concurrentie af op de 3000 meter. Baumann won in 7.34,69 voor oudwereldrecordhouder Kiptanui (7.36,21) en Khalid Skah (7.36,76). Ondanks de afwezigheid van Colin Jackson was een uitstekende tijd op de 110 meter horden te noteren. De Amerikaan Mark Crear won in 13,13 seconden.

Europees dubbelkampioene Irina Privalova moest op de 100 meter weer buigen voor Gwen Torrence. De Amerikaanse won in 10,95 seconden, Privalova finishte achthonderdste later. Elena Podkopajeva, de 42-jarige Russin aan wie het verderen der jaren lijkt te zijn voorbij gegaan, was de snelste op de 1500 meter. Opnieuw was niemand opgewassen tegen haar eindsprint. De Europese indoorkampioene noteerde 4.01,58.

Sonia O'Sullivan, in Helsinki de laatste Europese kampioene op de 3000 meter, het onderdeel maakt plaats voor de vijf kilometer, blijkt ook op die afstand goed uit de voeten te kunnen. De Ierse liep de afstand in 15.06,18, waarmee zij slechts 0,24 seconden verwijderd bleef van de beste wereldseizoenprestatie van de Russin Jelena Romanova. Christien Toonstra en Elly van Hulst eindigden achter in het veld. Zij finishten respectievelijk als dertiende en vijftiende.

Jackie Joyner beslist opnieuw een verspring-duel met Heike Drechsler in haar voordeel.

Toernooi 'Dammen op de Dam'

Geert van Aalten prolongeert titel

AMSTERDAM — Voor de tweede achtereenvolgende keer heeft Geert van Aalten het damtoernooi 'Dammen op de Dam' gewonnen. De Huissense grootmeester had daarvoor wel een barrage met vier concurrenten nodig. Aan het zestiende openluchttoernooi namen bijna driehonderd spelers deel.

In de invitatiegroep eindigden vijf spelers met acht punten op de gedeelde eerste plaats. Geert van Aalten toonde zich in de barrage met zes punten de beste.

Zesvoudig toernooiwinnaar Rob Clerc en sneldamkampioen Johan Krajenbrink deelden met vijf punten de tweede plaats. Gerard Jansen en Arjan van Leeuwen eindigden met twee punten op de vierde plaats. Bij de dames bleef Erna Wanders met elf punten haar twee naaste concurrentes, Marijke Nicolai en Petra Polman, een punt voor.

Tijdens het toernooi, dat tienduizenden toeschouwers trok, speelde oud-wereldkampioen Iser Koeperman een simultaanwedstrijd tegen 24 tegenstanders. Hij verloor één partij en won zestien keer, hetgeen hem een score van 81,25 procent opleverde.

SPORT AGENDA

SENTRO DEPORTIVO KORSOU
(Bonamweg 49, Brievengat)
(Tel.: 376620/376626)
zwembad:
open van 09.00-12.00/14.00-17.00 uur; dinsdag- en donderdagmorgen gesloten

PISINA BENNIE LEITO
(Gouverneur Van Slobbeweg z/n, Rif)
open voor publiek-zwemmen (toegang kinderen t/m 14 jaar één gulden en volwassenen twee gulden): vrijdag van 20.00-22.30 uur; zaterdag van 14.00-17.00 uur en zondag van 12.00-17.00 uur.

SENTRO DI BARIO JANWE
dammen:
elke donderdag van 15.00-18.00 uur damles en -training voor de jeugd vanaf acht tot achttien jaar.
schaakvereniging Janwé:
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur schaakles en -training voor de jeugd vanaf zeven tot 23 jaar.

SKOL DI DAM STRATEGIA
elke donderdag van 19.30-23.00 uur in Sentro di Bario Janwé.
elke zaterdag van 09.00-12.00 uur in IPK-gebouw (naast Martinus mavo, Plasa Brion.

SCHAAKVERENIGING CURAÇAO
(Rust & Burgh)
iedere maandagavond om 20.00 uur gelegenheid tot schaken.

* * * * * * * * * * * * * * *

Ajax overklast Feyenoord als vanouds

Rotterdamse club stelt zwaar teleur in duel om Super Cup

AMSTERDAM — Onder een flauw Amsterdams zonnetje was zondag weinig nieuws te melden. Ajax won weer ouderwets ruim van Feyenoord (3-0) voor de Super Cup. Trainer Louis van Gaal had zijn landskampioen weer voortreffelijk zien spelen en collega Willem van Hanegem verketterde als vanouds de leiding. Met andere woorden: Het seizoen 1994/1995 is officieel begonnen.

Vooraf had Willem van Hanegem al geroepen dat hij die Super Cup, een grote goudkleurige beker, eigenlijk niet eens wilde hebben. Te lelijk. Als Feyenoord maar eens beter ging voetballen, dat vond hij belangrijker. Maar na 25 minuten was het alweer 3-0 door een vrije trap van Litmanen, een intikker van Oulida en een fraaie volley van Kluivert.

Scheidsrechter Blankenstein was mede schuldig, oordeelde Van Hanegem. Want aan het eerste doelpunt ging naar zijn mening een overtreding vooraf en bij het tweede constateerden hij en vele anderen buitenspel. In tegenstelling tot voorgaande jaren, toen hij en Geert Meijer de technische verantwoording deelden, is hij nu de baas over het eerste elftal. Mag, nee moet hij na afloop ook achter de microfoon plaatsnemen voor de nabespreking met de pers. Gelukkig had hij ook nog wel het een en ander op te merken over zijn spelers.

Hij had veel namen kunnen invullen. Taument, de dagdromende WK-ganger die zijn been terugtrekt op cruciale momenten. De soms weer onnavolgbare Van Gobbel of de zwakke Refos, volstrekt kansloos tegen Finidi. Anders Trustfull, wiens passes alle kanten opvliegen of Gorré.

"Dino had er niet zoveel van begrepen. Bij balbezit van Ajax moest hij bij Litmanen blijven, maar elke uittrap van Van der Sar kwam bij Jari terecht. In de tweede helft ging het dan wel beter, maar bij 3-0 achter heeft dat niet meer zoveel zin." En als Feyenoord eens in de buurt van het vijandelijke doel komt, lijkt er wel een schietverbod van kracht.

Vorig seizoen, in de competitie, leek Feyenoord eindelijk bestand tegen de overmacht van Ajax. De Rotterdammers speelden uit 2-2 en wonnen thuis met 2-1. nadat ze de vier voorgaande wedstrijden kansloos hadden verloren. Van Gaal wist wel waarom de overheersing weer terug was. Ajax had in de eerste helft *pressing* gespeeld op de helft van de tegenstander. Dat leverde veel balbezit op, Rotterdams geklungel achterin en inderdaad, soms geoliede combinaties.

Toch is na vier edities van de wedstrijd tussen kampioen en bekerhouder nog onduidelijk wat de meerwaarde van het duel is. Het blijft een veredelde oefenwedstrijd. Met tal van afwezigen aan beide kanten, door blessures, matige vorm of schorsingen. Een greep: De Wolf, Heus, Kanu, Frank de Boer. Van Gaal: "We zijn nog altijd bezig met het klaarstomen van de selectie."

De trainer van Ajax posteerde Ronald de Boer voor de gelegenheid als rechtshalf, met nummer zes dus. Vorig seizoen speelden Rijkaard, Seedorf en Pettersson op die positie, met wisselend succes. Over De Boer is Van Gaal ontevreden als spits, tenminste: De international maakt te weinig doelpunten. Het shirt met nummer 9 had de trainer het liefst uitgedeeld aan een nieuweling, Ronaldo bij voorbeeld, maar Ajax verloor de strijd van PSV.

Zo was Kluivert middenvoor en dat ging hem redelijk af. Het doelpunt, bij verlengde een lage voorzet van Finidi in de verre hoek, was zonder meer fraai. In ieder geval ving de trainer twee vliegen in een klap. Hij zag hoe De Boer het deed als middenvelder en hoe Kluivert zich verweerde als spits in een wedstrijd op 'niveau'.

In de tweede helft zakte ook Ajax ver weg en daarover was Van Gaal ontevreden. "Niet iedereen was bij de les. Sommigen denken dan wat gemakkelijk over hun functioneren", heet dat in de chique taal van Van Gaal. "Als Feyenoord had gescoord, had de vlam nog in de pijp kunnen slaan." Waarna hij de zaal verliet en zei: "Misschien dat hij (Van Hanegem) nu wel komt." Een opmerking in het kader van de koele verhouding tussen beiden. En de uiteindelijk toch opgedaagde Van Hanegem, na zijn slotzin tegen het journaille: "Ik wist niet dat het zo gemakkelijk was."

■ *TOKYO — In Japan is de nationale voetbalcompetitie ook van start gegaan. Leonardo (rechts) van Kashima Antlers is in gevecht voor het leer met Kiyoshi Nakamura (rugnummer 6) van Shimizu S-Pulse. De wedstrijd in de J-League eindigde 2-1 in het voordeel van Shimizu.*

'Ik had autopech, jij reed door. Ik zie je in De Tropen...'



In de race tegen de klok in Palermo

Italiaanse tijdritploeg verovert gouden medaille

PALERMO — Een week lang dienden de Italianen te wachten op de klanken van de nationale hymne in het Paolo Borsellino-stadion van Palermo. Op de baan hadden de Azzurri zich in het Velodrôme tevreden moeten stellen met drie bronzen medailles. Zondag beloonde de tijdritploeg het geduld. De Italiaanse racers tegen de klok bezorgden hun landgenoten het eerste goud op Sicilië.

Voor de derde keer op rij won de Squadra Azzurri de wereldtitel racen tegen het uurwerk voor landen. Met overmacht voor Frankrijk en Duitsland. Bij de vrouwen ging de titel voor de vierde keer sinds de invoering in 1987 naar Rusland (twee keer naar de Sovjetunie). En ook voor de laatste keer.

Vanaf volgend jaar komt de discipline niet meer voor op het programma. Tanende belangstelling van de bij de Internationale Wielren Unie (UCI) aangesloten landen — bij de vrouwen kwamen slechts zes naties aan de start — is een van de redenen. Maar het belangrijkste argument is dat het onderdeel commercieel nauwelijks interessant is voor de UCI. Sponsors staan echt niet te springen op een langdradige race, waar weinig mensen op afkomen.

Nederland had bij zowel de vrouwen als de mannen geen ploeg aangemeld. Te weinig specialisten, was de voornaamste beweegreden. Nog niet zo lang geleden speelde Nederland nog een vooraanstande rol. In 1986 veroverden de mannen in Colorado Springs de wereldtitel. Tom Cordes, Gerrit de Vries, Rob Harmeling en John Talen vormden het gouden kwartet. Het toen als talenten te boek staande viertal fietst anno 1994 anoniem mee in het profpeloton. En als ze al op de voorgrond treden is het meestal omdat ze laatste zijn in de Tour (Talen) of uit koers worden genomen (Harmeling).

Sinds het goud in de Verenigde Staten is het bergafwaarts gegaan met de Nederlandse tijdrijders. Verleden jaar finishte de ploeg als tiende in Noorwegen, evenals de vrouwen, die in 1990 in Japan wereldkampioen werden en een jaar later in Stuttgart het zilver pakten.

Voor de Italianen was het een prestigezaak de laatste te vergeven titel voor de ploegentijdrit in eigen huis te houden. Colombo, Andriotto, Contri en Salvato stelden de weinige tifosi onderweg en de ongeveer tweeduizend in het Velodrôme niet teleur. En passant vernederden ze de Duitsers. Op de Viale de Strasburgo werd de Olympisch kampioen van 1992 ingelopen door de Azzurri. Duitsland diende zich tevreden te stellen met het brons, Frankrijk kreeg het zilver.

IOC opgescheept met schandaal

Dopingzondaars vrij uit op Olympische Spelen '84

LONDEN — Een week voor het congres in Parijs zit het Internationaal Olympisch Comité (IOC) opgescheept met een schandaal. Tien jaar na datum werd bekend dat bij de Olympische Spelen van 1984 in Los Angeles negen dopingzondaars vrij uit zijn gegaan. Die beschuldiging wordt volgens de Sunday Times in Londen geuit door twee Britse experts in een programma dat vandaag door de BBC op de televisie wordt uitgezonden.

Volgens het tweetal werd in Los Angeles opdracht gegeven het dopinglaboratorium te sluiten, voordat de Spelen beëindigd waren. De documenten betreffende de negen positieve gevallen werden door de papiervernietiger gehaald. Vijf van de negen werden positief bevonden op gebruik van anabole steroïden. De sporters werden gecontroleerd tijdens de laatste twee dagen van de Olympische Spelen.

Dokter Craig Kammerer, in 1984 assistent-directeur van het dopinglaboratorium van de University of California, weet nog precies wat er gebeurde: "De resultaten van de eerste zogenaamde A-testen hebben wij overgedragen aan de Medische Commissie van het IOC met het bewijs van de betrokken drug. We hebben gewacht op antwoord en op het verzoek om opening van de B-testen voor contra-expertise maar dat hebben wij nooit ontvangen. Het IOC heeft nooit verklaard waarom er geen actie werd ondernomen."

Professor Arnold Beckett, één van 's werelds meest vooraanstaande dopingonderzoekers die tot 1992 lid was van de Medische Commissie van het IOC, claimt dat de codes die de betrokken atleten konden identificeren, op mysterieuze wijze zijn verdwenen of op een hotelkamer van een IOC-official door de papiervernietiger zijn gehaald.

Beckett herinnert zich dat hij in 1985 aan prins Alexandre de Merode, voorzitter van de Medische Commissie, om opheldering vroeg over de negen gevallen. "De Merode zei dat kort voor het einde van de Spelen alle documenten verdwenen waren uit zijn hotelkamer in het Biltmore Hotel. Hij had daarvoor geen machtiging gegeven."

"Hij had vergeefs laten onderzoeken op wiens autoriteit de papieren uit zijn kamer waren gehaald en hij had vernomen dat alle bewijsmateriaal versnipperd was. Dat betekent dat iemand in zijn kamer ingebroken moet hebben of de sleutel had om kast te openen waarin de identificatiecodes opgeborgen waren. Uit wat De Merode ons vertelde, bleek dat hij een onschuldig slachtoffer was."

Beckett weigerde de naam van de persoon te onthullen die aan De Merode vertelde dat de documenten versnipperd waren. De Merode was zondag niet bereikbaar voor commentaar.

Benfica wint eerste duel

LISSABON — De traditionele favorieten voor de Portugese voetbaltitel zijn de nieuwe competitie gestart met een overwinning. Ze waren bovendien eensgezind in de uitslag: 2-0. Benfica maakte voor eigen publiek de doelpunten tegen Beira Mar pas in de tweede helft.

Vitor Paneira en Clovis scoorden, de laatste pas in de slotminuut. FC Porto besliste het duel met Braga ook pas enkele tientallen seconden voor tijd.

De Bulgaarse aanvaller Kostadinov zorgde toen voor 2-0. Rui Felipe had Porto na 25 minuten op voorsprong gezet. Sporting won zaterdagavond al met 2-0 in Faro tegen Farense. Juskowiak, voor, en Sa'Pinto, na rust, zorgden voor de treffers.

Gelijkspel in het nieuwe Abe Lenstra Stadion

PSV en Heerenveen schotelen fans matige wedstrijd voor

HEERENVEEN — Bij de opening van het nieuwe en mooie stadion van SC Heerenveen was slechts een ding vergeten: Leuk voetbal. Er was wel een prins van Oranje Nassau om de aftrap te verrichten, een 'koninklijke' speler uit Brazilië als debutant en een fraai bronzen standbeeld van Abe Lenstra. Heerenveen begon in het Abe Lenstra-stadion (feitelijk het tweede Abe Lenstra-stadion, het oude heette ook al zo) met een wedstrijd tegen PSV. Een vol huis, 13.500 toeschouwers, zag vrijwel niets opzienbarends gebeuren. Het bleef 0-0.

Het had een demonstratiewedstrijd moeten worden. "Maar ja", zei de Friese oefenmeester De Haan, "PSV is een beetje PSV." Daarom werd het geen demonstratiewedstrijd. "We hadden graag FC Barcelona gehad. Is een leuk duel verzekerd. Het kostte echter te veel en Ajax kon ook niet. Speelt om de Super Cup. PSV was de derde keus. Toch leek ook dat interessant. Vanwege al die aankopen."

Het spektakel bleef uit tijdens het duel. Maar wat maakte het uit? Tien weken eerder dan gepland had Heerenveen een nieuwe accommodatie uit de grond gestampt. Gemaakt binnen de begroting van vijftien miljoen gulden. Dat is 11.000 gulden per stoel, rekende een van de ontwerpers voor. Arnhem wil het, Amsterdam bouwt het, Rotterdam doet het en Heerenveen heeft het. En weer stond het publiek op voor nog een ovatie.

De fans, beheerst en positief als altijd, klapten zich vooral voor de wedstrijd de handen stuk. Allereerst voor de voorzitter (de man aan wie iedereen als eerste denkt als hij 's morgens wakker wordt, grapte de omroeper). Riemer van de Velde die vorig seizoen nog in de Curaçaose hoofdstad Willemstad vertoefde met het Friese elftal, kaatste de bal terug: "Dat dit in Heerenveen kan, is te danken aan u. Aan het publiek dat ons altijd steunt. In voor- en tegenspoed."

Nog voordat de enthousiastelingen op de tribune weer goed en wel waren gaan zitten deed prins Willem Alexander zijn intrede. Hij gaf iedereen de hand, complimenteerde WK-grensrechter Jan Dolstra met zijn optreden in Amerika en plaatste de bal met 'een ferme schuiver' (alweer een citaat van de omroeper) in de handen van doelman Stanley Menzo, die speciaal daarvoor ver uit zijn doel was komen lopen.

Veel gebeurde niet meer. PSV viel aan, Heerenveen verdedigde en kwam er af en toe uit met een *counter*. Tammer had moeten scoren, maar Menzo (de eerste keeper, volgens trainer De Mos) voorkwam dat heel knap. Vooral na de rust kreeg PSV wat meer mogelijkheden. Nilis miste er een stuk of vier. "Ik ken Nilis", zei De Mos. "Mist hij de eerste, dan blijft hij ze missen."

Heerenveen zorgde ook al niet voor veel leven in de brouwerij. Volgens trainer De Haan verkeert de formatie in een proces van omschakeling. Vorig seizoen speelde de ploeg nogal 'vooruit', wat tot veel te veel tegendoelpunten leidde. Daarom moet er iets voorzichtiger worden gespeeld, maar in dat opzicht overdreven de spelers zaterdag nog enigszins. De Haan beloofde dat het wel goed zou komen.

Met de wedstrijd kwam het niet meer goed. Op het moment dat Ronaldo zijn intrede deed — het Braziliaanse wonderkind mocht van de medische staf maar twintig minuten meedoen — was haast iedereen al in slaap gevallen.

Ronaldo begon met het missen van een haast niet te missen kans, zag daarna twee *an sich* leuke bewegingen mislukken en deed ineens dat waarop iedereen zat te wachten: Hij maakte drie grote stappen, passeerde daarbij vier man op rij en ineens stond Nilis alleen voor doelman l'Ami. Maar helaas, de Belg miste. Dat Ronaldo kan voetballen was desondanks duidelijk geworden.

In eerste ronde Engelse voetbalcompetitie

Bryan Roy leidt zijn nieuwe club Nottingham Forrest naar 1-0 zege

LONDEN — Bryan Roy, het vorige seizoen voetballend bij Foggia in de Italiaanse serie A, kan voorlopig weinig fout doen bij zijn nieuwe werkgever Nottingham Forest. De international scoorde op de openingsdag van de Engelse voetbalcompetitie de enige treffer in het uitduel tegen Ipswich. Die treffer viel in de 30ste minuut. Een geplaatst schot van de voor bijna zeven miljoen van het Italiaanse Foggia overgenomen aanvaller liet de Ipswich-doelman kansloos.

Bryan Roy vierde de treffer uitbundig, maar was bovenal verheugd over het voetbal in Engeland. "Het is heerlijk om te kunnen voetballen zonder steeds van achteren een schop te hoeven verwachten."

De speler van Antilliaans/Surinaamse ouders was niet de enige WK-ganger die zijn debuut in Engeland opluisterde. Jürgen Klinsmann, vlak voor het sluiten van de transfermarkt aangetrokken door Tottenham Hotspur, nam de winnende treffer van zijn club voor zijn rekening in het uitduel tegen Sheffield Wednesday (3-4). De Roemeen Dan Petrescu scoorde in dat duel eveneens.

Tottenham begon, door duister management in de afgelopen jaren, dit seizoen met een puntentotaal van -6. Om die achterstand snel ongedaan te maken, roerde de Londense volksclub zich op de transfermarkt. Naast Klinsmann (Voor 5 1/2 miljoen gulden) trok het ook de Roemeense international Dumitrescu aan.

In Sheffield trad de ploeg van de Argentijnse coach Ardiles met vijf aanvallers aan. Die taktiek overrompelde de thuisploeg. Klinsmann stelde Sheringham en Anderson zaterdag in staat de Londense ploeg naar 2-0 te schieten. Wednesday kwam terug dank zij een eigen doelpunt van Tottenham en de treffer van Petrescu.

Via Barmby en Klinsmann liep Tottenham naar 4-2, waarna Hirst ervoor zorgde dat het duel tot het laatste moment spannend bleef. Klinsmann haalde het einde van de zinderende wedstrijd niet. De Duitser verliet het veld bewusteloos nadat hij met het hoofd tegen Des Walker was opgeknald. Met een lichte hersenschudding en acht hechtingen in de mond was lachen er na afloop niet bij voor de Duitser. "Maar desondanks heb ik een heerlijk gevoel over vanavond. Ik heb genoten van de heerlijke atmosfeer in het stadion."

Liverpool boekte de grootste overwinning van de openingsdag. De record-kampioen walste met 1-6 over nieuwkomer Crystal Palace heen. Rush en McManaman scoorden twee keer, Fowler en oud-Ajacied Jan Molby (uit een strafschop) namen de andere treffers voor hun rekening.

Op de eerste wedstrijddag in Engeland gingen de verscherpte WK-regels, betreffende overtredingen 'van achteren', in. Het leverde drie spelers een rode kaart op. Clive Wilson van Queen's Park Rangers was de eerste speler die aantoonde zich nog niet in de nieuwe regels te hebben verdiept. Hij moest in het duel tegen landskampioen Manchester United al na zeven minuten het veld ruimen. United won met 2-0, maar raakte na de rust de met 'rood' bestrafte verdediger Paul Parker kwijt. Mark Hughes en Brian McClair scoorden.

De derde 'zondaar' kwam eveneens uit Manchester. De Duitser Uwe Rösler, overgenomen van Dynamo Dresden, liep in het uitduel tegen Arsenal tweemaal geel op. Manchester City, de club van Michel Vonk en Alfons Groenendijk, verloor met 3-0.

Patrick Jonker niet naar WK

ZÜRICH — Patrick Jonker heeft zich afgemeld voor het Wereldkampioenschap op de weg in Italië. De prof uit de ploeg van Peter Post stelde in Zürich bondscoach Gerrie Knetemann, die hem direct na de Ronde van Frankrijk voor het WK aanwees, op de hoogte.

Jonker mist naar eigen zeggen de vorm om op Sicilië een goede wegwedstrijd te rijden. Hij maakte in de Zwitserse stad wel bekend dat hij volgend seizoen bij Post in dienst blijft.

De Nederlander met een Australische achtergrond had ook een aanbieding van de Amerikaanse formatie Motorola op zak. Overigens zoekt Post nog geldschieters voor zijn formatie. De huidige sponsors stoppen aan het einde van het seizoen. Jonker gaat er vanuit dat Post in zijn opzet slaagt nieuwe geldschieters aan te trekken.

uzalem: PLO-handvest moet bestaatsrecht Israel erkennen

PLO:Israel moet bestaan rkennen Palestijnse staat

ERUZALEM - De PLO nt het bestaansrecht Israël alleen als de se staat het recht aanrdt dat de Palestijnen ben op een onafhanjke staat. Dat heeft naaste medewerker n PLO-leider Arafat dag gezegd. Israel wil de PLO zijn handvest ziet waarin de organie het bestaansrecht de joodse staat ontt.

t handvest is niet te amenn zonder dat Israël het taan erkent van een Palense staat met oost-Jerum als hoofdstad", aldus Nizar van Arafats Fatahie, de grootste binnen de O. Dit was zaterdagnacht Tunis besloten tijdens een rmeel overleg van Arafat zijn medewerkers, onder Abu Nizar. Arafat stelde omstreden passages al op eptember, toen Israël en PLO tot wederzijdse erkeng overgingen, buiten werg.

Volgens Abu Nizar kan er sprake zijn van een enkomst van de Palense Nationale raad (PNR) het handvest te wijzigen, als Israël wenst, zolang groot deel van de Palense bevolking op de westee Jordaanoever nog onder raëlische bezetting leeft. rst moeten de Israëlische pen zich terugtrekken en n vervangen door Palense politieagenten, vergens zouden er verkiegen plaatsvinden. Dan n de PNR bijeenkomen om zich te buigen over het handvest en het uitroepen van een onafhankelijke Palestijnse staat."

PAS IN 96

Krachtens het vredesakkoord tussen Israël en de PLO valt er pas in mei 1996, twee jaar na de instelling van de Palestijnse autonomie in Gaza en Jericho, over een eigen staat te praten. De Palestijnen zien oost-Jeruzalem als de toekomstige hoofdstad voor hun staat, maar voor Israël is dit niet bespreekbaar.

Israel en de PLO zijn het evenmin eens over de voorgenomen opening zondag van vier beschermde corridors tussen de Gaza-strook en Jericho. De openstelling is voor onbepaalde tijd uitgesteld wegens "gerezen geschillen tussen ons en de Palestijnen", aldus een woordvoerder van het Israëlische leger zondag.

GRENSDOORGANGEN

De speciaal beveiligde wegverbindingen moeten het Palestijnen mogelijk maken tussen Jericho en de Gaza-strook over Israëlisch grondgebied te reizen. Volgens de Israëlische radio wil Israël niet dat Palestijnse politieagenten hun wapens dragen in de doorgangen, maar een Palestijnse politiecommandant zei van geen problemen hierover te weten: "Wij zijn klaar om de corridors in gebruik te nemen", aldus generaal Ghazi el-Jebali.

Israel en de PLO houden maandag in Egypte hun laatste onderhandelingsronde voor uitbreiding van de Palestijnse autonomie op de Westoever. Woensdag moeten zij een definitief akkoord sluiten waarbij de Israëlische regering haar bevoegdheden op het gebied van onderwijs, gezondheidszorg, toerisme, sociale zaken, begroting en belasting aan het Palestijnse gezag overdraagt. Van Palestijnse bronnen is vernomen dat alleen enkele technische kwesties nog niet zijn geregeld.

Vervolg van pag. ...

e. Zij benadrukten dat er aar in een klein aantal mbureaus een tekort aan mbiljetten was geweest.

HOGE OPKOMST

andelijke opkomst bij de kiezingen wordt door waarmers nu al op 70 procent chat en ligt dus beduiend hoger dan de gebruikee opkomst van onder de ftig procent. Indertijd nd het altijd vast dat de RI de einduitkomst in zijn en voordeel zou manoeuren.

Een van de belangrijkste rkoepelende waarnemersganisatie was Alianza vica/Observacion 94. Het rk van de duizenden waarmers was er op gericht te rkomen dat ook aan de rkiezingen van 1994 een ur van fraude zou komen hangen, een lucht die al ennia lang bij elke Mexiiainse stembusgang te bespren valt. Want vervalsen, timideren en sjoemelen zijn kende praktijken van de RI, die Mexico bestuurt ds het eind van de revolumaire tijden in de jaren 20. President Salinas de Gorri en PRI-kandidaat nesto Zedillo hebben loofd dat dit "de eerlijkste rkiezingen ooit" zullen zijn dat Mexico nu een echte mocratie gaat worden.

IFE, dat onafhankelijk van regering werkt, heeft meer n tachtigduizend nationale bijna zo'n duizend internationale waarnemers, onder ook Nederlanders, geacrediteerd. Het Instituut akt na het sluiten van de mbussen (om circa tien zondagavond Ant tijd) lding van een uitslag als procent van de stemmen men is. Jorges Sanchez osta, coördinator van IFE, deze "*conteo rapido*" niet zondagnacht vier uur te wachten.

Volgens PRI-kandidaat den 'de resultaten op een re overwinning voor de I'. Functionarissen van de escommissie zeiden ndag dat Zedillo op 47,14 ocent van de stemmen at. De voorlopige uitslagen n gebaseerd op de eerste ultaten van vijftien prot van de stembureaus in land. Zedillo lijkt niet de solute meerderheid te len, maar die is in Mexico t nodig. Diego Fernández n PAN zou kunnen kenen op 31,35 procent van stemmen en Cuauhtemoc rdenas van de PRD zou 49 procent hebben haald.

Franse Operatie Turquoise ten einde

Zaïre heropent grenspost bij Bukavu voor Ruandezen

BUKAVU - Een van de grensovergangen tussen Ruanda en Zaire bij de Zairese stad Bukavu is zondagmiddag omstreeks halfdrie weer opengesteld voor de Ruandese vluchtelingen. De Tunesiër Kamel Morjian, binnen het Hoge commissariaat van de Vluchtelingen van de Verenigde Naties (UNHCR) verantwoordelijk voor Afrika, deelde mee dat de Zairese autoriteiten "na onderhandelingen op het hoogste niveau" instemden met de he[illegible] van de grens.

Zo'n vijftienduizend Hutu's op de vlucht voor het Tutsibewind in Ruanda bestormden zondagmorgen de grensovergang bij Bukavu. Zij werden door de bewakers met schoten in de lucht teruggestuurd. De Hutu's zijn bang voor wraakacties van het door Tutsi's gedomineerde Nationaal patriottisch front (FPR). Het front won de burgeroorlog tussen Hutu's en Tutsi's en heeft een nieuwe regering geïnstalleerd in het land.

De Zairese autoriteiten sloten vrijdag de grens bij Bukavu om een "Gomaachtige situatie" in de kampen rond de plaats te voorkomen. Bij het noordelijke Goma bivakkeren achthonderdduizend Ruandese vluchtelingen onder de meest armzalige omstandigheden. Zij worden geteisterd door cholera en dysenterie. Tot zaterdagmiddag lieten de grensbewakers de vluchtelingen richting Zaire nog ongemoeid passeren, daarna ging de grens werkelijk dicht.

FRANS AFSCHEID

De laatste Franse soldaten verlieten zondagmiddag Ruanda. Nagewuifd door omstanders trokken 150 Legionairs de grens met Zaire over. Daarmee kwam een einde aan de Operatie Turquoise waarmee Frankrijk twee maanden geleden in Ruanda ingreep. Tijdens een korte plechtigheid droeg de Franse commandant, luitenant-kolonel Jacques Hogard op het vliegveld van Kamembe, het gezag over de door de Fransen ingestelde veiligheidszone in zuidwest-Ruanda over aan achthonderd Ethiopische VN-soldaten, die deel uitmaken van een groter Afrikaans contingent van 2200 VN-soldaten. De Ethiopiers zullen nu de veiligheid van Hutu-vluchtelingen binnen de zone moeten garanderen, maar de Hutu's hebben daar geen vertrouwen in.

Een nieuwe massale vlucht van Ruandezen naar Zaïre lijkt uit te blijven. Leden van Hutu-milities hebben het afgelopen weekeinde wel in paniek de benen genomen richting Zaïre. De bevolking in de veiligheidszone in het zuidwesten van Ruanda heeft zich echter niet in groten getale laten overtuigen van de noodzaak van vertrek, na de aftocht van Franse soldaten die toezicht hielden in het gebied.

DEN HAAG — Koningin Beatrix heeft maandagmiddag om twee uur de veertien ministers van het nieuwe kabinet-Kok beëdigd, nadat de formateur eerst nog zijn eindverslag had uitgebracht.

Pas na de presentatie van de ministers op het bordes van haar paleis om drie uur 's middags zou de koningin ook de twaalf staatssecretarissen in het nieuwe kabinet beëdigen. Daarna volgde een persconferentie over de formatie door premier Kok.

Dinsdag komt de nieuwe ministerraad voor het eerst bij elkaar om een begin te maken met het opstellen van de regeringsverklaring die volgende week woensdag aan de Tweede Kamer zal worden gepresenteerd. De Kamer zal daar vervolgens donderdag met het nieuwe kabinet over debatteren.

In jaren '80:

Plannen voor elimineren Carlos advocaat erkend

PARIJS - Een oud-agent van de Franse anti-terreurdienst heeft zondag bevestigd dat er plannen waren om advocaat Jacques Verges, de verdediger van de beruchte terrorist Carlos, uit de weg te ruimen. President Mitterrand zou van deze plannen op de hoogte zijn geweest.

"Voor ons was hij in de jaren '80 een belangrijk doelwit", zei Paul Barril, voorheen hoofd van de Anti-terreureenheid GIGN, voor de Franse tv-zender TF1 over Verges. "Alle veiligheidsdiensten hielden hem in het oog, omdat hij in het middelpunt van alle terroristische contacten stond." Verges zei vrijdag dat zijn naam begin jaren '80 op een dodenlijst van de autoriteiten stond. Dit had hij gehoord van Barril, volgens Verges de man die hem had moeten vermoorden. Deze zei voor de tv dat hij dit niet kon ontkennen. Beslissingen over liquidaties worden op het hoogste niveau genomen, aldus Barril. Dus waren president Mitterrand en toenmalig premier Mauroy ervan op de hoogte.

Watersnood in India:187 doden

NEW DELHI - Bij overstromingen, veroorzaakt door hevige moessonregens, zijn in de Westindiase staat Gujarat zeker 187 mensen om het leven gekomen.

Duizenden, vooral arme mensen vluchtten naar veiliger oorden toen de rivieren buiten hun oevers traden. Dat meldden Indiase kranten maandag. De materiële schade is aanzienlijk.



■ *CYANGUGU - Duizenden Ruandese vluchtelingen kunnen Zaïre niet binnen via de Ruzizibrug. In opdracht van de autoriteiten werd de grens door Zaïre gesloten. De brug werd na enige tijd toch weer geopend nadat er eerst waarschuwingsschoten waren afgevuurd toen wanhopige Ruandezen de grensdoorgang wilden forceren. Dit alles omdat de Fransen zich teruggetrokken hadden uit de door hen uitgeroepen veilige zone in Ruanda.*

Morgen misschien hervatting luchtbrug op Sarajevo

GENEVE - De Verenigde Naties hervatten de humanitaire luchtbrug op de Bosnische hoofdstad Sarajevo op zijn vroegst dinsdag.

De vijf landen die aan de luchtbrug meewerken, hebben besloten maandagmiddag bijeen te komen om te bezien of de aanvoer van voedsel en hulpgoederen voor de vierhonderdduizend inwoners van de stad kan worden hervat. Een zegsman van de VN-vluchtelingenorganisatie UNHCR zei vrijdag nog te hopen op een hervatting van de luchtbrug zaterdag. Maar "gezien de gebeurtenissen van de afgelopen weken besloten de VN de uiterste behoedzaamheid in acht te nemen", aldus UNHCR-woordvoerder Rupert Colville. De VN sloot de luchthaven van Sarajevo donderdagavond nadat de landingsbaan onder vuur was komen te liggen, vermoedelijk van de Bosnische Serviërs.



AGENDA

…TER: 8000/
…ER: 8222/
…TRALE: 8845
…AL: 8800/ 7448/ 14
…DENTEHUIS: 8850

…sel dan op maandag en dinsdag …20.00 uur tel.: 7055.

…ARE BIBLIOTHEEK
…den voor het publiek:
… van 14.00-18.00 uur; dinsdag, … en donderdag van 08.00-12.00/ …00 uur; vrijdag van 08.00-12.00/ …00 uur.
… van 14.00-18.00 uur en vrijdag …-17.30 uur.

…NTOOR
…tijden)
…koop
…(tel.: 8506): maandag t/m don- … 07.30/12.00-13.30-17.00 uur; … 07.30-12.00/13.30-16.00 uur.
…(tel.: 6214): maandag t/m vrijdag …12.00/13.00-18.00 uur; zaterdag …

…ets, Postspaarbank, Giro Betaalkaart) … en Riebes: maandag t/m … 07.30-12.00/13.00-16.00 uur.

… CLUBS
…malie H. van Bommel, tel. …
…rdag 12.00 uur – Restaurant …

…HUIS LVV
… maandag t/m vrijdag van 06.00 … verband met planning van te … slachtdieren bij keurmeester …

…RTS
…gen 24-A, Astrid)
…en maandag, woensdag en … uur; spreekuur te … van 17.00-17.30 …

DIERENASIEL
…imal Shelter Foundation
…(tel.: 4989)
… maandag t/m zaterdag van …15.00-17.00 uur.

…OSTOLISCHE KERK
… van de dienst: zondag om …

…BEZORGING
…Caroline, Blvd. J. Abraham 15, …18.00 uur tel.: 8340.

Ten onrechte in politieke sfeer getrokken

ABVO dreigt met aktie bij Ontvanger als gevolg benoeming

KRALENDIJK — De benoeming van Evangelina Abdul-Abraham als vermoedelijke opvolgster van de volgend jaar vertrekkende, in het kader van technische bijstand aangetrokken, Ontvanger Dirk Luijten is niet in goede aarde gevallen bij de ABVO. Naar de mening van de vakbond zijn intern benoembare en goed opgeleide krachten beschikbaar. De benoeming van Evy Abdul heeft alle schijn van een politieke benoeming. Zij is een zuster van statenlid en partijleider van de PDB, Jopi Abraham

Een normale gang van zaken overigens op een eiland, waar politieke patronage en politieke benoemingen tot de orde van de dag behoorden. In het onderhavige geval is het echter ten onrechte dat de politieke leider Jopi Abraham betrokken wordt bij de gang van zaken rond de benoeming. Het is algemeen bekend dat Abraham tijdens de benoeming in Nederland verbleef. Minder bekend is, dat juist Abraham tegen de benoeming was en na zijn terugkeer zelfs de mogelijkheid niet uitsloot om de op 4 juli gesloten bestuurscoalitie op te zeggen. Het voorstel tot de benoeming van Evy Abdul (tot counter part van Ontvanger Luijten – HL) stamt van ver voor de nieuw gevormde coalitie van de PDB, de Paboso en de beide onafhankelijken. In een brief van 21 januari 1994 verzocht Ontvanger Dirk Luijten het toenmalige (UPB) Bestuurscollege om wegens het vertrek van zijn potentiële opvolgster Gretna Anthony naar de MCB, een plaatsvervangster te benoemen. Hoewel Evy Abdul niet over de vereiste opleiding beschikte, achtte Luijten haar incasso-ervaring (bij advocaat Toon Abraham en later in het Gerhartsconcern) zo groot, dat na een inwerkperiode Abdul de werkzaamheden bij het vertrek van Luijten zou kunnen overnemen.

Na overleg met de commissie Herstructurering Bestuursapparaat stelde Luijten het Bestuurscollege voor om mevrouw Abdul per 1 maart aan te stellen voor drie jaar, met de mogelijkheid na een jaar in vaste dienst te worden benoemd.

De brief van 21 januari werd overigens niet verstuurd, maar een volledig gelijk luidende brief op 24 februari 1994 wel. Het UPB-Bestuurscollege reageerde kennelijk niet op het verzoek van Luijten en op 11 juli 1994 stuurde Ontvanger Luijten de brief van 21 januari 1994 naar het nieuwe Bestuurscollege dat gevormd werd door de PDB, de Paboso en de onafhankelijke raadsleden Domacassé en Pikeur. Daarbij trok Luijten – gezien de deficiënte opleiding van Evy Abdul – zijn voorstel in om Abdul te benoemen als counter part voor zichzelf. Hij wilde haar wel de komende periode inwerken en begeleiden. "Een aanwijzing tot counter part kan dan op een later tijdstip plaatsvinden", stelde Luijten in zijn brief voor.

Toon bleek, dat Evy Abdul enigszins terughoudend was geworden de benoeming te aanvaarden na de bestuurswisseling, benadrukte Luijten in een brief aan het Bestuurscollege op 11 juli 1994, dat de bestuurswisseling nauwelijks … had met de eventuele benoeming van Abdul. Daarna bleek, dat Evy Abdul nog steeds geïnteresseerd was in de functie en Luijten nog steeds achter zijn voorstel stond van 21 januari 1994, … niet meer onder de … counterpart. Aangezien het dienstverband van Luijten spoedig zou aflopen, adviseerde hij om Evy Abdul-Abraham op 30 juli 1994 te benoemen.

Omdat de afdeling Personeelszaken (PZ) geen overwegende bezwaren had tegen deze benoeming, werd op 27 juli besloten Abdul een driejarig contract aan te bieden, dat na een jaar omgezet zou kunnen worden in vaste dienst.

Op 5 juli, de dag na de vorming van het nieuwe Bestuurscollege van de PDB en Paboso vertrok partijleider Jopi Abraham naar Nederland. Aangezien er al sprake was van een eventuele benoeming van Evy Abdul, zei Abraham in de coalitievergadering, dat de benoeming aangehouden moest worden. Tijdens zijn verblijf in Nederland echter werd in samenspraak tussen gezaghebber Frits Goedgedrag, Ontvanger Dirk Luijten en gedeputeerde Erwin Willem besloten de benoeming definitief te maken. Een beslissing die niet in goede aarde viel bij Abraham, omdat die niet genomen was binnen de coalitie van PDB en Paboso.

In een exclusief gesprek met Abraham bevestigde deze op 1 augustus, dat de pas gevormde coalitie wankelde, aangezien coalitiepartner Paboso — ondanks de duidelijke mededeling van Abraham op 4 juli dat de benoeming aangehouden moest worden — in samenspraak met gezaghebber en Ontvanger kennelijk een ander standpunt had ingenomen.

Afgelopen zaterdag benadrukte Jopi Abraham nogmaals ten overvloede, dat de benoeming van Evy Abdul niet gezien mocht worden als een politieke benoeming.



■ *KRALENDIJK — Afgelopen vrijdag werden gezaghebber Goedgedrag, statenlid Rudi Ellis en ex-gedeputeerde en huidig lid van de eilandsraad, Ramoncito Booi, onderscheiden met de medaille 'Almirante Brion', verleend door de marine-autoriteiten van de Venezolaanse vloot. De bijbehorende medaille werd opgespeld door de Venezolaanse consul-generaal op Bonaire Elpidio Mardei. Op de foto de gedecoreerden v.l.n.r. Ramoncito Booi, gezaghebber Frits Goedgedrag, consul Elpidio Mardei en Rudi Ellis.*

Volgens partijleider Jopi Abraham:

PDB diep geworteld in Bonaireaanse grond

KRALENDIJK — "Het veertigjarig bestaan van de Partido Democratico Boneriano wijst op stevige wortels in de Bonaireaanse grond". Dat zegt partijleider en -voorzitter Jopi Abraham aan de vooravond van de officiële viering.

Op 10 augustus 1954, nu veertig jaar geleden, werd door enkele personen de Partido Democratico Boneriano opgericht. Onder hen waren Chito Emerenciana, Nochi Crestian en Shon Checi Hellmund. Geen van deze mannen van het eerste uur van Bonaire's oudste politieke partij leeft nog.

"In die veertig jaar waren er goede en slechte tijden. Er waren ook moeilijke tijden, waarbij mensen zich aansloten bij een andere partij of zelfs een eigen partij oprichtten. Maar dat alles heeft de Partido Democratico Boneriano nimmer gebroken. Onze partij heeft zijn oorsprong in de Bonaireaanse bevolking en dat kan nooit meer weggenomen worden". Aldus de woorden van partijleider Jopi Abraham, die gelooft dat de PDB in goede tijden het eiland met verve wist te besturen en in minder goede tijden het werk van de oppositiepartij naar voldoening verrichtte.

"Als partij zijn we er buitengewoon trots op, dat wij opnieuw het vertrouwen hebben gewonnen van de bevolking. De laatste verkiezingen in februari spreken immers een klare taal". Abraham wees er op, dat de partij behalve in de Staten nu ook op eilandsniveau bestuursverantwoordelijkheid draagt.

"De gevormde coalitie was een noodzaak door de instabiliteit en zwakte van de UPB, een partij die geboren werd uit louter opportunisme", aldus partijleider Jopi Abraham.

…altingen Pieters onaanvaardbaar

…percussies toerisme …haald op TCB-directeur

…ALENDIJK — Over …chtwijzing aan het … van gedeputeerde … Toerisme Norwin … door de directeur … Tourism Corporation Bonaire (TCB), … Pieters, is het … woord nog niet …oken. Pieters ver… Willem als president-…issaris qualitate qua … TCB … zijn … te zijn … door … te vragen van het … van de …

… een zaak die de … Ik … commissarissen als …gale handelwijze", liet …recteur Ronnie Pieters.

TCB-directeur bas… zich daarbij … nv's. … niet wordt … voorzitter van de … Hotel and Tourism …tion (Bonhata), Hugo …, die … deel … van de raad van …rissen …

… stukken dient dat ter dechar… voor de RvC in hun toezichthoudende rol op het bestuur van de nv. Een rol die u om welke reden dan ook kennelijk beperkt wenst te zien tot het jaarlijks al dan niet zetten van een handtekening. Het is daarbij zeer wantrouwend dat u 'ernstige …tieve repercussies voor de toeristische industrie van Bonaire' in het vooruitzicht stelt, als de … van commissarissen uw opdrachten niet zouden opvolgen", Hugo Gerharts in … confrontatie met TCB-directeur Ronnie Pieters.

Gerharts wijst Pieters er op, dat enige actie van hem die repercussies in negatieve zin zou hebben voor het toerisme op Bonaire, op Pieters persoonlijk verhaald zullen worden.

KRALENDIJK — Ter gelegenheid van het veertigjarig bestaan van de Partido Democratico Boneriano (PDB) zal op 26 augustus een receptie gehouden worden op het Sunset Terrace van het Sunset Beach Hotel. De receptie is van 17.30 tot 19.00 uur.

Gedeputeerde Willem wil duidelijkheid TCB

KRALENDIJK — Er zijn bepaalde zaken die bij de Tourism Corporation Bonaire (TCB) niet naar de wens van de overheid verlopen. Volgens gedeputeerde Norwin Willem zijn er vraagtekens rond het financieel beleid, zonder dat hij direct wil spreken over mogelijke onregelmatigheden.

"Naar de mening van de gedeputeerde functioneert de TCB niet goed. Hij acht dat ook niet mogelijk, omdat ook de structuur van de nv niet goed is. Willem zegt dat er een duidelijke discrepantie is tussen de Raad van Commissarissen en de directeur van de TCB. Hij zegt bij voorbeeld, dat ruim acht maanden geleden de Raad van Commissarissen voor de eerste maal bijeenkwam voor een vergadering. Willem zegt, dat ook jaarrekeningen niet werden overlegd, zoals dat is voorgeschreven, terwijl er vraagtekens gezet kunnen worden bij de financiële verslagen die wel zijn ingediend.

"Ik wil daarmee niet zeggen, dat er onregelmatigheden hebben plaatsgevonden. Ik wil dosdeenvoudig een verklaring voor hebben. Zoals ik ook mijn vragen heb over een lening die de TCB bij een lokale bank heeft afgesloten, waarvoor de overheid zonder meer garant staat. De lening wordt nu door de overheid afbetaald … aan … zonder …

… Norwin Willem … dat … haar …

… gedeputeerde van Toerisme die qualitate qua de opvolger is van Ramoncito Booi, er bij dat de … moeten zijn ondertekend door de directeur van de TCB, zonder dat deze daartoe bevoegd was.

Op dit ogenblik heeft de Raad van Commissarissen twee keer vergaderd. Volgende maand september zal de Raad van Commissarissen aan het Bestuurscollege verslag moeten uitbrengen over de … van … bij de TCB. Dan zal ook de eilandsraad … Tourism Corporation Bonaire.

… voorzitter van Bonhata … TCB-directeur … duidelijke andere … te hebben over de …dheden van de raad …ommissarissen. …tstelling van de jaar-…

■GUACIMO - Vijf Middenamerikaanse landen hebben hun topconferentie afgesloten met een verklaring waarin onder meer de oprichting staat van een Middenamerikaanse narcotica-brigade. Zij demonstreerden hun vaste wil tot samenwerking door hand in hand te poseren voor de media. Bij de foto vlnr: Manuel Ezquivel, minister van Belize, Roberto Reyna van Honduras, Jose Maria Figueres van Costa Rica, Armando Calderon van El Salvador en Ramitro de Leon Carpio van Guatemala. (AFP-satellietfoto)

KOERSEN CENTRALE BANK

NOTERINGEN BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) GELDIG OP MAANDAG 22 AUGUSTUS EN TOT NADER ORDER:

VALUTA		AANKOOP	VERKOOP AAN PUBLIEK
US DOLLAR	1.77	1.78	1.80
CAN DOLLAR	1.270	1.290	1.310
PND STERLING	2.690	2.745	2.805
NED GLD (per Nf. 100)	102.79	103.51	104.31
ZW FRANCS (per Zw. frs. 100)	137.26	137.98	138.78
FR FRANCS (per Fr. frs. 100)	32.55	33.65	34.35
DUITSE MARK (per Dm. 100)	115.53	116.25	117.05
IT LIRE (per It. lire 1000)	0.81	1.11	1.17
AR FLORIN (per Afl.100)	98.00	100.00	*100.20 **100.00
JAPANSE YEN (per yen 10.000)	181.49	182.35	183.15
ECU (per Ecu 100)	-.-	221.13	221.93

*voor bankpapier
**voor overboekingen en bankcheques

INGEVOLGE ARTIKEL 12 VAN HET CENTRALE BANK-STATUUT STELT DE BANK VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN (CENTRALE BANK) DE KOERSEN VAST VOOR HET DEVIEZENVERKEER:

DISCONTO: 5%
BELENINGSRENTE: 6%
CD RENTE 1 maand: -
Reserve Requirement: 7%
Reserve Period: 16 augustus-15 september
Indicatieve koersen overheidspapieren:
7.25 % obl. 1989/1994 koers: 100.33% Eff. rendement 2.00 % Land
8.00 % obl. 1989/1999 koers: 102.04% Eff. rendement 7.50 % Land
8.25 % obl. 1989/2004 koers: 99.17% Eff. rendement 8.375 % Land
8.625% obl. 1990/1995 koers: 102.93% Eff. rendement 6.15 % Land
8.50 % obl. 1991/1996 koers: 103.66% Eff. rendement 6.75 % Land
7.875% obl. 1993/1996 koers: 102.21% Eff. rendement 6.30 % Land
8.50 % obl. 1992/1997 koers: 103.82% Eff. rendement 6.85 % Eiland
8.625% obl. 1992/1997 koers: 104.16% Eff. rendement 7.125 % Eiland
8.625% obl. 1993/1998 koers: 104.50% Eff. rendement 7.125 % Eiland
8.00 % obl. 1993/1998 koers: 102.59% Eff. rendement 7.20 % Eiland

High tech-bedrijf Satcom gered na herstructurering

WADDINXVEEN — Het high-techbedrijf Satcom lijkt gered. Volgens een mededeling van de directie is de continuïteit van de onderneming zeker gesteld na een 'financiële herstructurering'.

Hoe die constructie eruit ziet, wil directeur Alberda van Ekenstein (ex-financieel directeur KLM) niet bekendmaken. Op de aandeelhoudersvergadering van 7 september wordt meer informatie verstrekt, zo zegt de topman. Ook wil het noodlijdende Satcom met het bestuur van de Amsterdamse effectenbeurs praten over een herstel van de beursnotering.

Satcom, verkoper van onder meer satellietontvangers, werd in juni dit jaar van de parallelmarkt verwijderd. Satcom die bij de beursintroductie in maart 1993 nog een winst van Nf 2,5 miljoen voorspelde, maakte tot groot ongenoegen van de aandeelhouders begin dit jaar een minus van bijna Nf 2 miljoen bekend op een omzet van Nf 25 miljoen.

De huisbankier van de onderneming, Rabobank Gouda, had inmiddels de kredietkraan dichtgedraaid. Accountant Price Waterhouse trok zelfs zijn goedkeuring van het jaarverslag over 1993 terug.

Beginnende beleger handelt gevoelsmatig

ENSCHEDE — De beginnende belegger laat zich leiden door z'n gevoel. De keuze voor z'n fonds hangt af van hobby's en werk. Dat blijkt uit een afstudeeronderzoek aan de universiteit van Twente. Schuiling bracht voor zijn onderzoek naar de psychologie van de belegger het gedrag van 25 kleine beleggers in kaart.

De eerste ervaringen van de belegger zijn vaak teleurstellend, zo constateert hij. Zij hebben bijna altijd zeer hooggespannen verwachtingen. De beginner, een doorgaans hoger opgeleide man in financieel goede doen, beschikt vaak plotseling over een som geld en wil hieruit maximaal rendement halen. Vervolgens blijft het mooie beleggingsresultaat uit.

De beleggers stralen volgens Schuiling wel altijd uit, dat zij in het beleggingsspel de touwtjes stevig in handen hebben. Goede resultaten worden altijd toegeschreven aan de eigen kennis. Slechte resultaten komen op het conto van de adviseur of 'de omstandigheden'.

Beleggers zijn overigens maar matig tevreden over de banken en de tussenpersonen, die hen van adviezen voorzien. Vaak overheerst de gedachte dat de adviseurs vooral uit zijn op eigen gewin.

Een grote rol spelen ook de media. Schuiling meent dat zij de informatie voor beleggers teveel kleuren. Positieve trends worden verklaard aan de hand van actuele ontwikkelingen, maar tegengestelde ontwikkelingen op de markt komen maar weinig naar voren. Door de invloed van de media houden grote groepen beleggers er ook eenzelfde opvatting op na.

Volgens Schuiling zouden banken, ondernemingen en de beurs er voor de toekomst goed aan doen, al te hoog gespannen verwachtingen te temperen. Ook zouden banken in hun dienstverlening meer rekening kunnen houden met de interesse van de cliënt en de daaruit voortvloeiende affiniteit met bepaalde fondsen.

FINANCIEEL NIEUWS

Amsterdamse beurs doodstil

AMSTERDAM — Een afwachtende markt, zo typeerde een handelaar vanochtend de Amsterdamse effectenbeurs. "Een doodstille vloer met een gebrek aan kopers en verkopers", verklaarde hij. Deze week worden onder meer de halfjaarcijfers gepubliceerd van KPN en de financiële waarden. De handel is benieuwd naar de eventuele schade, die een lagere dollar veroorzaakt. Vorige week gooide deze dollar roet in het eten bij Nedlloyd en Fugro.

De AEX-index liet een bescheiden verlies zien van 0,68 punten op 411,77. Net als in Amsterdam waren de effectenbeurzen in Londen en Frankfurt ongeanimeerd. Beleggers maakten zich zorgen over het rentebeeld en daling van de Amerikaanse munteenheid. De Amsterdamse obligatiemarkt keek mede door de stijging van de lange rente tegen een verlies aan. De vastrentende waarden daalden gemiddeld met een dubbeltje.

Fokker was in deze ongeanimeerde markt de sterkste stijger onder de hoofdfondsen. Wel was de winst beperkt. Vorige week kreeg deze Dasadochter een flinke tik na de publikatie van de slechte halfjaarcijfers en de sombere verwachtingen. Fokker ging bij dunne handel drie dubbeltjes omhoog op Nf 16,20. Nedlloyd die vorige week eveneens terrein verloor na de sombere vooruitzichten over het tweede halfjaar, noteerde een winst van acht dubbeltjes op Nf 64,50.

Gist-Brocades won vijftig cent op Nf 49,50. Deze gistleverancier zal vandaag haar halfjaarcijfers bekendmaken.

Elsevier (ex-dividend Nf 1,76) zakte Nf 2,30 op Nf 169,20, per saldo een minus van Nf 0,54. Akzo Nobel liet Nf 1,40 zakken op Nf 215,20.

Voorzichtig optimisme lieten de financiële waarden zien. ABN AMRO schoof twee dubbeltjes omhoog op Nf 60,90. Aegon trok twintig cent aan op Nf 99,20. ING noteerde na anderhalf uur Nf 77,80, een winstje van dertig cent.

KPN ging omhoog op Nf 51,30, een stijging van drie dubbeltjes. De halfjaarcijfers worden woensdag gepubliceerd. Analisten voorspellen een hoger resultaat, maar dat is voor een beursnieuweling niet verbazingwekkend.

De problemen bij het kleine onroerend-goedbeleggingsfonds Sarakreek werden niet gewaardeerd door de belegger. Sarakreek leverde veertig cent in op Nf 7, ofwel een verlies van ruim 5 procent.

Euro Disney, het noodlijdende pretpark bij Parijs, besteedt 5,8 miljard frank (Nf 1,9 miljard) aan het vervroegd aflossen van bankschulden. Dit is de laatste fase in de financiële herstructurering van het park, dat alleen met steun van banken en het moederbedrijf Walt Disney kon overleven. In juni werd het kapitaal van Euro Disney uitgebreid met 5,95 miljard frank (F 1,95 miljard).

Project supersnelle trein Texas in gevaar

AUSTIN — Er komt voorlopig geen supersnelle trein in de Amerikaanse staat Texas. Een Frans-Amerikaans-Canadees consortium, dat de steden Austin, San Antonio en Houston met elkaar zou verbinden, zag geen kans om het geld voor een eerste investering van 170 miljoen dollar bij elkaar te krijgen.

Het consortium, Texas TGV genaamd, kreeg in mei 1991 de opdracht om de ongeveer 900 kilometer lange railverbinding aan te leggen. De techniek was gebaseerd op die van de Train à Grande Vitesse (TGV), het Franse snelle-treinproject. Een ander consortium, bestaande uit Amerikaanse en Duitse ondernemingen, kreeg toen het nakijken. Deze groep gebruikte de ICE-techniek van Siemens.

Het hele project vergde volgens berekeningen uit 1991 8,4 miljard dollar en moest in 1998 klaar zijn. Vanaf het jaar 2000 zouden er jaarlijks tien miljoen passagiers met een snelheid van 320 kilometer per uur worden vervoerd.

Texas TGV zou de spoorverbinding volgens het contract gedurende vijftig jaar exploiteren. Bij het niet nakomen van de voorwaarden zou de staat Texas 2,5 miljoen dollar krijgen van het consortium. Texas heeft van die vordering afgezien.

Er gaan nu stemmen op om maar helemaal van het project af te zien, maar sommige functionarissen hebben al gezegd dat wellicht andere ondernemingen zullen worden benaderd om de treinverbinding aan te leggen. Er was al op grote schaal geprotesteerd tegen het project, zowel door milieugroeperingen als door de agrarische gemeenschap.

Sceptici hadden vanaf het begin al gezegd dat er niets van zou komen, omdat er zonder overheidsfinanciering nog geen rail zou kunnen worden gelegd. De wetten van Texas verbieden het gebruik van overheidsgeld voor projecten als een snelle-treinverbinding.

***

EWIC, onderdeel van **ING Bank International**, gaat in opdracht van de Oost-Europabank in de regio Moermansk uit 129 grote en middelgrote geprivatiseerde ondernemingen tien ondernemingen selecteren, die het meest geschikt zijn voor investeringen uit het westen. Het Nederlandse Trust Fonds bij de Oost-Europabank financiert het project.

***

Verzekeraar **Aegon** heeft bij Amerikaanse beleggers een achtergestelde obligatielening van 400 miljoen dollar geplaatst. De 'Yankee'-lening draagt een rente van 8 procent, heeft een looptijd van 12 jaar en is uitgegeven tegen 99,087 procent. Aflossing geschiedt op 15 augustus 2006 tegen 100 procent. De opbrengst is bestemd voor herfinanciering van bestaande leningen. De plaatsing is de eerste obligatie-emissie van Aegon op de Amerikaanse kapitaalmarkt.

Winst kunststoffabrikant Wavin sterk vermeerderd

ZWOLLE — Over de eerste zes maanden van dit jaar is de nettowinst van Wavin, fabrikant van kunststofleidingen en -kratten, verviervoudigd, maar is het bedrijfsresultaat ongeveer gelijk gebleven.

De nettowinst ging van Nf 2,1 miljoen naar Nf 10,5 miljoen, terwijl het bedrijfsresultaat met Nf 50,5 miljoen slechts vier ton hoger was dan vorig jaar in de eerste helft. Doordat de grondstofprijzen stegen, kwamen de marges onder druk. Bovendien leidde de neergang in de bouw in Europa tot een vermindering van de afzet van 235.000 naar 229.000 ton. Zodoende daalde ook de omzet met Nf 30 miljoen tot Nf 937 miljoen. De kasstroom (nettowinst plus afschrijvingen) steeg van Nf 63,3 miljoen tot Nf 69,4 miljoen.

Wavin blijft voorzichtig met het uitspreken van verwachtingen voor het hele jaar. Verdere kostenverlaging en verkoopbevordering dragen in positieve zin bij aan de uitkomsten. Wavin denkt dat de omzet en het bedrijfsresultaat over het tweede halfjaar een even hoog zullen uitvallen als in de eerste helft. Dat zou voor het hele jaar een nettowinst van naar schatting Nf 20 miljoen betekenen. Vorig jaar bleef Wavin net uit de rode cijfers door op een omzet van Nf 1,8 miljard een nettowinst van Nf 800.000 te boeken.

De resultaten stonden de afgelopen anderhalf jaar onder druk van de onrust op de valutamarkten en van de recessie in Europa. Deze neergang kwam vooral tot uitdrukking in de bouwnijverheid. Nu tekent zich evenwel een duidelijk herstel af op de voor Wavin belangrijke Scandinavische en Britse markten. Ook in de rest van Europa, behalve enkele Zuideuropese landen, begint de bouwactiviteit weer toe te nemen. Het blijft goed gaan met Wavin's bedrijvigheid in Oost-Europa; die zal naar verwachting leiden tot een omzet van Nf 300 miljoen.

Wavin, die zich de meest vooraanstaande producent van kunststofleidingsystemen en de grootste herverwerker van industriële kunststofprodukten in Europa noemt, heeft in achttien Europese landen 6000 mensen aan het werk.

Perez de Cuellar presidentskandidaat in Peru



■LIMA - *Voormalige VN-secretaris generaal (1982 tot 1992) Javier Perez de Cuellar (midden) wandelt samen met zijn echtgenote Marcela Temple door de wijk Villa El Salvador van de Peruaanse hoofdstad Lima. Perez de Cuellar maakte in het weekeinde bekend dat hij volgend jaar meedoet aan de presidentsverkiezingen van Peru. Er was al lang sprake van dat Perez de Cuellar de nationale politiek in wilde gaan als een alternatief voor de huidige president Alberto Fujimori. "Ik ben een man die onafhankelijk is van de politieke partijen en van de ideologieën. Wij moeten samenwerken en doorgaan met de strijd tegen het terrorisme", zei Perez de Cuellar voor honderden aanhangers. De 74-jarige is de afgelopen zes dagen honderden kilometers door het land gereisd en heeft daarbij het beleid van de zittende president Fujimori scherp bekritiseerd.*
(AFP-satellietfoto)

Dollars zijn het makkelijkst na te maken

Zwitserland centrum van vervalste bankbiljetten

BASEL — Razendsnel gaan haar vingers door een stapel Amerikaanse bankbiljetten van 20 dollar. Plotseling stopt zij en haalt er één uit. Het blijkt een heel slechte vervalsing te zijn. Stukken van verschillende bankbiljetten zijn aan elkaar geplakt. Het grootste stuk blijkt van een één-dollarbiljet te zijn. Gerda Dietz, één van de controleurs bij Swiss Bank Corporation (SBC), heeft weer eens een kleine overwinning behaald in de onophoudelijke strijd tegen valsemunters.

Bij de SBC wordt dagelijks één ton aan papiergeld, ongeveer één miljoen biljetten, op echtheid gecontroleerd. De vakantieperiode is de drukste tijd en de meeste biljetten zijn dollars, Duitse marken, Franse franken en Italiaanse lires. Dietz en elf collega's tellen dagelijks duizenden bankbiljetten.

SBC en de andere grote Zwitserse banken, Union Bank of Switzerland en Credit Suisse, hebben een ongeëvenaarde ervaring als het gaat om het opsporen van vervalste biljetten. Zwitserland is zo'n beetje het centrum van de handel in bankbiljetten.

Vorig jaar oktober boekte de Zwitserse politie een behoorlijk succes in de strijd tegen de valsemunterij. Er werd toen 12 miljoen dollar aan honderd-dollarbiljetten in beslag genomen. Het geld kwam van een drukkerij in de buurt van Zürich. Er werden vier mensen gearresteerd.

Dollars zijn het gemakkelijkst na te maken. Alle coupures hebben hetzelfde formaat en ze zijn allemaal groen en zwart. Ook technisch gezien lopen ze achter bij de biljetten van andere landen, die veelal voorzien zijn van moeilijk na te maken onderdelen. Het nieuwste wapen in de strijd zijn hologrammen, waarvan het beeld verandert, naarmate de hoek verandert waaronder ze worden bekeken.

Armin Weisskopf, directeur buitenlands papiergeld bij SBC, zegt dat vervalsers altijd wel een manier vinden om de nieuwste trucs na te bootsen. "Een jaar geleden was ik bij de Centrale Bank van Frankrijk, die een nieuw bankbiljet presenteerde dat niet na te maken zou zijn. Wij hebben al vervalste exemplaren opgespoord."

Veel bankactiviteiten worden inmiddels door computers gedaan, zo niet het controleren van bankbiljetten. Volgens Weiskopff worden de meeste valse biljetten opgespoord met voelen en kijken.

Gerda Dietz doet het werk al twintig jaar en er is vrijwel geen vervalsing, die aan haar aandacht ontsnapt. Ze laat een Frans bankbiljet zien van 500 frank. Het ziet er normaal uit, maar haar vingers zeggen haar dat het papier niet goed aanvoelt en haar ogen bemerken dat er met de druk ook wat mis is. "Bijna elke dag vind ik er wel één".

Op één voorval is SBC bijzonder trots. De bank bleek daarbij meer ervaring met dollars te hebben dan de Amerikaanse Centrale Bank. SBC stuurde een aantal honderd-dollarbiljetten, waarvan vermoed werd dat ze vals waren, naar de Centrale Bank in New York. Volgens deze bank was er niets mis met het geld. Een week later kwam SBC weer zulke biljetten tegen, die weer naar New York werden gestuurd. Ditmaal liet de Amerikaanse Centrale Bank er een specialist uit Washington naar kijken, die kon bevestigen dat SBC een uiterst knap staaltje van valsemunterij op het spoor was gekomen.

Koersen effectenbeurs in Tel Aviv kelderen

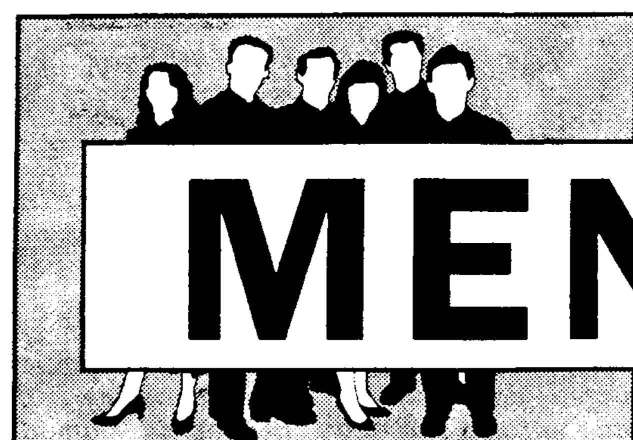
TEL AVIV — Op de effectenbeurs van Tel Aviv zijn de aandelenkoersen gisteren als een baksteen gezakt. Halverwege de handel lagen de koersdalingen tussen de 10 en de 20 procent. In de eerste twee uur van de handel werd er voor 2,1 miljard shekel (ongeveer Nf 1,19 miljard) aan verkooporders geplaatst, waar slechts voor 2 miljoen shekel (Nf 1,13 miljoen) aan aankooporders tegenover stond.

Deskundigen hadden al gewaarschuwd voor een 'zwarte zondag'. Vorige week dinsdag had de overheid aangekondigd van plan te zijn per 1 januari 10 procent belasting te heffen op koerswinst. Om directe paniek te voorkomen werd de beurshandel twee dagen stilgelegd. Het was gisteren voor het eerst dat er weer kon worden gehandeld.

Tijdens de handel maakte minister van Financiën Abraham Sjohat bekend beleggers in aandelen een uitwijkmogelijkheid te bieden. Die bestaat uit meer belastingaftrek, maar wel met de kans op een belasting op koerswinst, die hoger is dan de 10 procent die geldt voor diegenen die geen gebruik maken van de aftrekmogelijkheid. Die hogere belasting zou tussen de 20 en de 25 procent liggen.

Deze bekendmaking zorgde er wel voor dat de ergste drukte in de beurshandel voorbij ging. De beleggers in Israël hebben het toch al niet gemakkelijk. De Misjtanim, de index van de beurs in Tel Aviv, stond voor de bekendmaking van de voorgenomen belastingheffing ongeveer 25 procent lager dan aan het begin van dit jaar.

Jacob Frenkel, president van de Centrale Bank, poogde dit weekeinde de gemoederen nog te sussen. Er is volgens hem geen reden om de effectenbeurs 'te ontvluchten'. De werkelijke test is niet de gang van zaken op zondag, maar de uitkomst van de raming van de economische groei, zo verklaarde hij. De Centrale Bank gaat uit van een groei van 5 procent dit jaar na 3,5 procent in 1993. De inflatie ligt op het ogenblik op 13,5 procent. In de officiële ramingen voor 1994 is uitgegaan van 8 procent.



MENSEN



■ *Op 1 augustus 1994 herdacht mevrouw Lilian Krips het feit, dat zij 25 jaar geleden in dienst van de centrale overheid trad. Bij deze gelegenheid werd haar de gebruikelijke enveloppe met inhoud overhandigd door Faroe Metry (rechts), directeur van het departement van Financiën, in tegenwoordigheid van de heer Schotborgh van de afdeling Personeelszaken.*

Duinmeijer herdacht

Enkele **honderden** mensen hebben zaterdagavond in Amsterdam deelgenomen aan de elfde herdenking van de moord op de Antilliaanse jongen Kerwin Duinmeijer. Een zestienjarige skinhead stak de een jaar jongere Kerwin op 20 augustus 1983 in de Damstraat neer na eerst opmerkingen te hebben gemaakt over de huidkleur van Kerwin en diens vrienden.

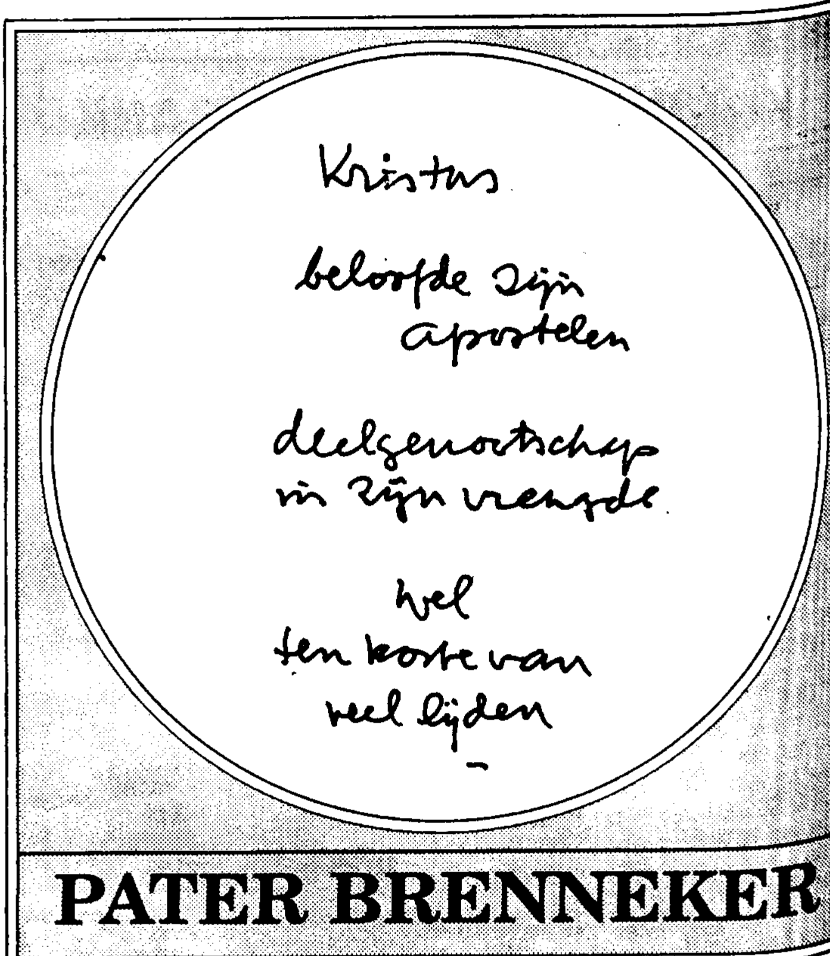
Toen de gewonde Antilliaan zich met een taxi in veiligheid wilde brengen, legde de taxichauffeur hem op straat omdat hij bang was dat z'n wagen met bloed besmeurd zou raken. Hij vroeg via de centrale om een ambulance. Kerwin Duinmeijer overleed op weg naar het ziekenhuis.

De jaarlijkse herdenkingen van de dood van Duinmeijer zijn uitgegroeid tot symbool van protest tegen racisme. Zaterdag sprak op de Dam onder meer minister van Ontwikkelingssamenwerking Pronk. Bij het beeld 'Moeder Aarde' in het Vondelpark was een herdenkingsdienst en werden kransen gelegd.

Zes miljoen voor kop koffie

Een 81-jarige Amerikaanse vrouw krijgt een **schadevergoeding** van bijna zes miljoen gulden van de hamburgerketen McDonald's, nadat een kop koffie op haar schoot viel en voor derdegraadsbrandwonden zorgde. De vrouw heeft als gevolg van de verwondingen een week in het ziekenhuis gelegen.

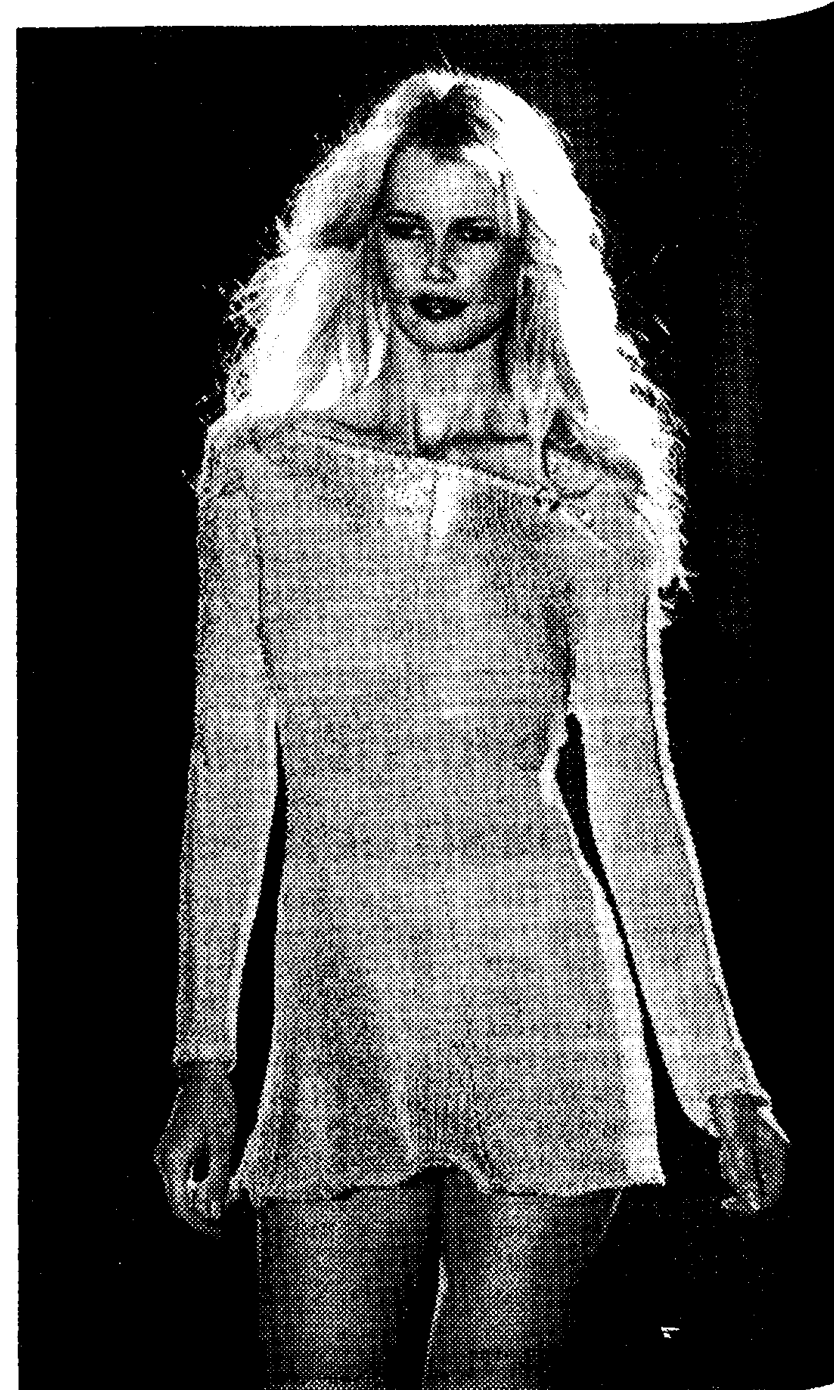
Stella Liebeck kocht in 1992 in een cafetaria van de hamburgerzaak in de stad Albuquerque een kop koffie, maar de inhoud ervan viel in haar schoot toen zij probeerde het piepschuim van de beker te verwijderen. Volgens haar advocaat Ken Wagner verhit McDonald's de koffie tot een temperatuur van tussen de 180 en 190 graden. Veel te heet, volgens Wagner, die zegt dat thuisgezette koffie tot hoogstens 140 graden wordt verwarmd. De hamburgerketen is er al zo'n vijftien jaar van op de hoogte dat dit soort verwondingen vaker voorvallen. "Maar zij weigert er ook maar iets aan te doen. De veiligheid van de klanten speelt voor hen niet." McDonald's was niet bereikbaar voor commentaar.



Telefoon op z'n Hongaars

De 80-jarige Hongaarse Gyorgy Neusch probeert al sinds 1944 een telefoonaansluiting te krijgen. De **eerste aanvraag** deed ze in dat jaar bij de toenmalige Koninklijke Hongaarse Telefoonmaatschappij. Resultaat bleef niet uit. Onlangs kreeg ze bezoek van de huidige telefoonmaatschappij. Demonteurs braken hun werkzaamheden echter af bij gebrek aan onderdelen en keerden niet terug.

Een Hongaarse krant meldde gisteren dat de in de oorlog ingediende aanvraag door de onvermoeibare mevrouw Neusch telkens is verlengd. Pas in 1985 gaf ze het op. Haar zoon heeft er sindsdien namens zijn moeder bij de telefoonmaatschappij op aangedrongen de aansluiting te realiseren. In 1991 leek dit werkelijkheid te worden en de zoon betaalde 60.000 forint (circa 1.000 gulden) vooruit. Vooralsnog tevergeefs.



■ *Het Duitse topmodel Claudia Schiffer toont een metalen tuniekje van ontwerper Gianni Versace tijdens de presentatie van diens herfst/winter-collectie in Parijs.*

Treiter-telefoontjes van prinses Diana

Prinses Diana stond zondag centraal in een **bizarre ruzie** over pesterige telefoontjes naar een kunsthandelaar. De gesprekken waren te traceren naar haar particuliere telefoonlijnen.

De politie en Buckingham Palace weigerden commentaar op berichten in verscheidene Britse bladen dat Oliver Hoare, een naaste vriend van Diana en kroonprins Charles, van wie zij gescheiden leeft, sinds oktober bij de politie klaagde over een stroom anonieme telefoontjes. Wel 20 maal per week ging de telefoon, soms 's avonds laat. Als Hoare opnam bleef de lijn stil.

Hoare, een expert in islamitische kunst en miljonair, lichtte de politie in uit vrees dat extremisten uit het Midden-Oosten hem in de gaten hielden.

Toen rechercheurs achterhaalden dat een aantal van de treiter-telefoontjes afkomstig was uit Diana's flat in het Kensington Paleis, trok een geschokte Hoare zijn klachten in. Andere telefoontjes bleken gepleegd te zijn met Diana's draagbare telefoon en vanuit de woning van haar zuster.

De politie had een informeel gesprek met Diana. Maar volgens sommige berichten was een overijverige medewerker van de prinses verantwoordelijk voor de telefoontjes en wilde hij Hoare afschrikken.

Vrienden van de prinses vertelden dat haar medewerkers de pogingen van Hoare beu waren een verzoening tussen Charles en Diana te bewerkstelligen. "De prinses wilde er niets van weten. Maar de bemoeienis hield niet op en bracht haar herhaaldelijk in tranen", vertelde een van haar adviseurs volgens News of the World. Een van de medewerkers was de onophoudelijke aandacht van Hoare zo zat dat hij 'vond dat er iets diende te gebeuren'. De politie nam genoegen met de uitleg en beschouwt de zaak als gesloten.

Oeroude reuzenschildpad

Een **fossiel** van een reuzenschildpad van naar schatting vijf miljoen jaar oud is in het uiterste westen van Brazilië blootgelegd. Een Franse paleontoloog, die werkzaam is aan de universiteit in de staat Acre, heeft dit gisteren bekendgemaakt.

Het fossiel is 1,10 meter lang en weegt vermoedelijk zo'n 400 kilo. Het werd door vissers aan de oever van de rivier de Acre ontdekt dichtbij de Boliviaanse grens. Het is niet de eerste maal dat grote fossielen in de streek worden gevonden, maar deze prehistorische schildpad moest uitzonderlijk groot zijn.

In september stuurt de universiteit expedities uit langs rivieroevers in de streek om, behalve naar fossielen te zoeken, ook de bewoners van die streken voor te lichten over de wetenschappelijke waarde van deze stenen getuigen van de prehistorie.

Kasteel Dracula staat op instorten

De legende van Dracula is nog steeds intact maar dit kan niet van zijn woning worden gezegd. Het kasteel van Bran, in centraal-Roemenië, is dringend aan restauratie toe. Het 617 jaar oude kolossale kasteel is op en deels in een rots gebouwd, die diepe scheuren vertoont.

De architect Cornel Talos heeft zich in een bijgebouw tussen stapels dossiers genesteld ten einde een reddingsplan op te stellen en uit te voeren voor het kasteel, dat in alle opzichten het tegenovergestelde is van een doorzonwoning. Hij schat ruim een half miljoen gulden nodig te hebben, waarvan slechts de helft door de Roemeense regering is toegezegd.

De fundamenten en de eerste twee verdiepingen van het kasteel zijn in de rots uitgehouwen. Deze rots vertoont echter op verschillende plaatsen meterslange scheuren. Talos wil eerst met boringen proberen vast te stellen hoe diep de scheuren zijn, alvorens te trachten deze te dichten.

"Een aardbeving zou fataal zijn" aldus Talos, die verzekert dat de circa 3000 bezoekers per dag nog geen enkel risico lopen. Om de restauratie te helpen financieren heeft Talos bij voorbeeld een spektakelstuk opgevoerd, uiteraard 'Dracula' geheten, dat hoog werd gewaardeerd door de bezoekers. De Roemeense regering waardeerde de opvoering daarentegen helemaal niet en droeg hem na drie voorstellingen op de bezoedeling van de Roemeense geschiedenis te staken.

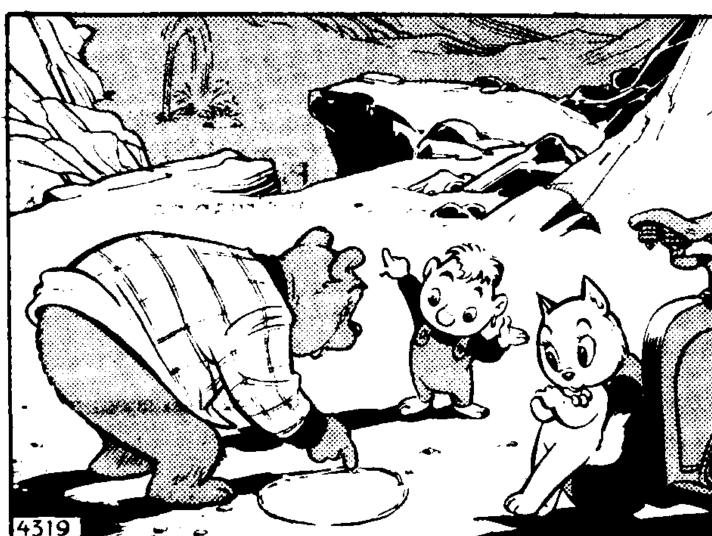
De architect denkt erover om stukken rots met verklaring van authenticiteit in de Verenigde Staten te gaan verkopen. Hij heeft ook aanhangers en ontkenners van de Dracula-geschiedenis uitgenodigd voor een symposium eind augustus.

De geschiedenis van Dracula is afgeleid van een Roemeense prins die in de 15de eeuw meedogenloos tegen de Turkse overheersing vocht. Hij werd berucht om zijn bloeddorstigheid en voorliefde om tegenstanders te martelen door ze aan de paal te rijgen. Hij verkreeg zo een bijnaam: 'Vlad, de paalrijger, zoon van de duivel', Vlad Tepes Dracula.

In Roemenië geldt Dracula als een vrijheidsstrijder en nationale held, die niets van doen heeft met de vampier Dracula, hoofdpersoon van het griezelverhaal van de Ierse schrijver Bram Stoker.

Heer Bommel en het ontstoffen

door Marten Toonder



4319— "Dit is nu wel mijn nieuwe vaderland", zei heer Bommel, "maar ik weet niet hoe ver de techniek hier gevorderd is. Het vliegtuig is hier onbekend, heb ik gemerkt. Men is nog in het tijdperk van de vliegende bezems. Kennen jullie de ballon al?"

"Ballon?", herhaalde het ventje zonder begrip. "Wat ballon?"

"Een luchtballon", legde heer Ollie ongeduldig uit. "Een doorzichtige bol die men opblaast met eh.... met een soort eh.... nu ja, je weet wel.... een of ander goedje waardoor hij omhoog gaat. Ik wil nu niet te technisch worden; maar hij ziet er ongeveer zó uit...."

Met deze woorden tekende hij op aardige wijze een cirkel in het zand en keek Oole vol verwachting aan.

Maar die schudde dom het hoofd. "Weet niet", sprak hij. "Heb je geen schrevelaar?"

"Schrevelaar?", mompelde heer Bommel onthutst. Doch plotseling herinnerde hij zich het zwarte krijtje en hij bracht het na enig zoeken tevoorschijn.

"Mooi", hernam het baasje. "Dan beter zelf bol maken. Water héél geschikt." Hij wees op een opspuitend bronnetje, knikte vriendelijk en liep opgewekt heen.

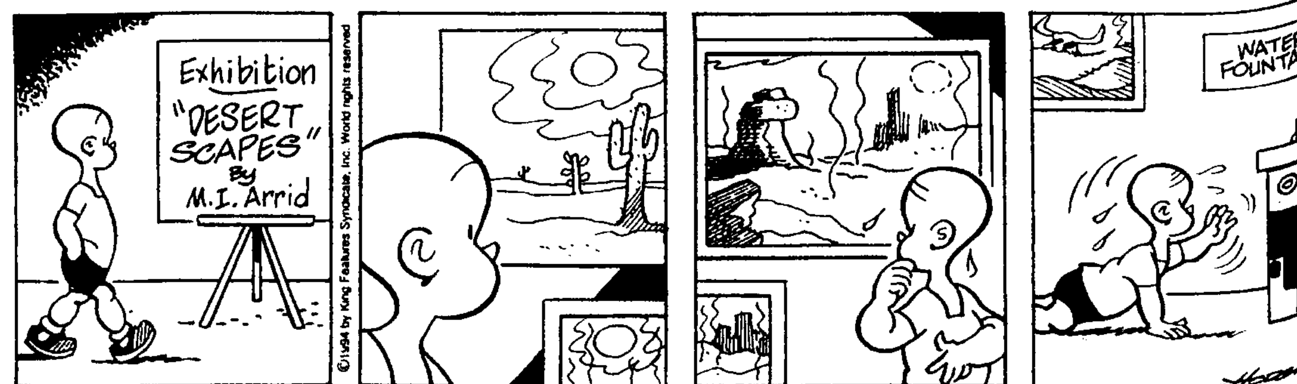
"Wat een lomperik!", zei heer Ollie ontstemd. "Wat bedoelde hij nu voor onzin?"

"Zo'n onzin is het niet", zei Tom Poes nadenkend. "Als u een vijfpuntige ster om dat geisertje tekent, schrevelt u het water vast - als ik het goed begrijp. Op die manier zou u misschien wel iets kunnen maken, dat op een ballon lijkt."

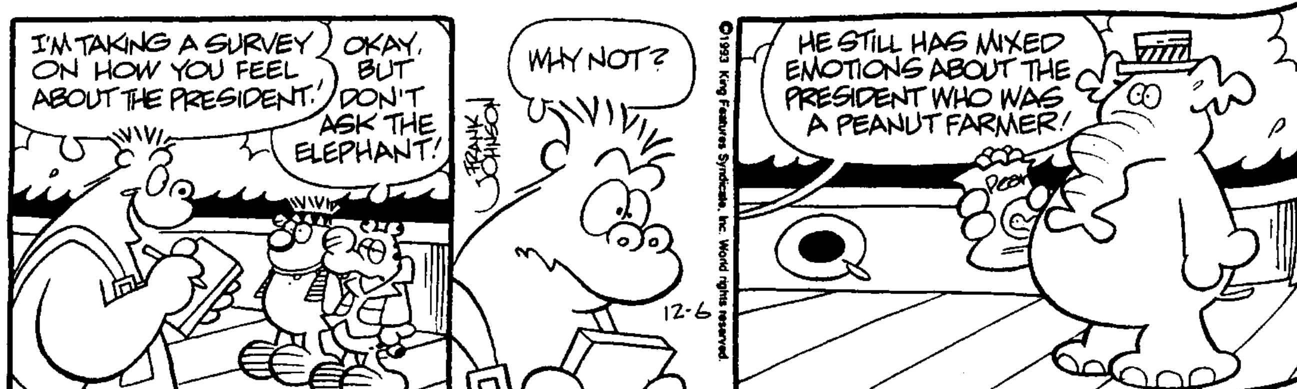
Heer Bommel volgde deze raad met tegenzin op. Hij werd daarbij danig gehinderd door het opspuitende vocht en hij wilde zich dan al spoedig gemelijk terugtrekken.

Maar nu bleek dat hij gevangen zat in een grote luchtbel waarvan de wand uit vastgeschreveld water bestond........

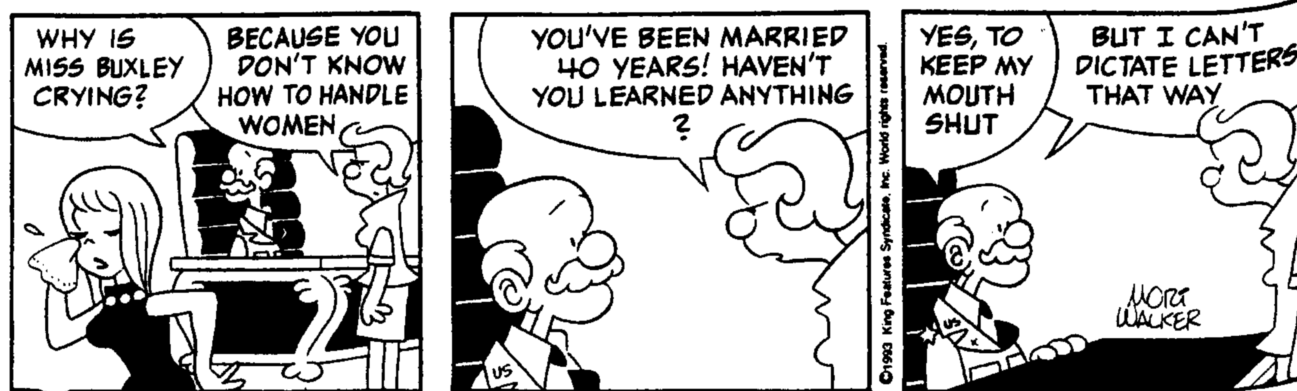
HENRY ® By Dick Hodgins



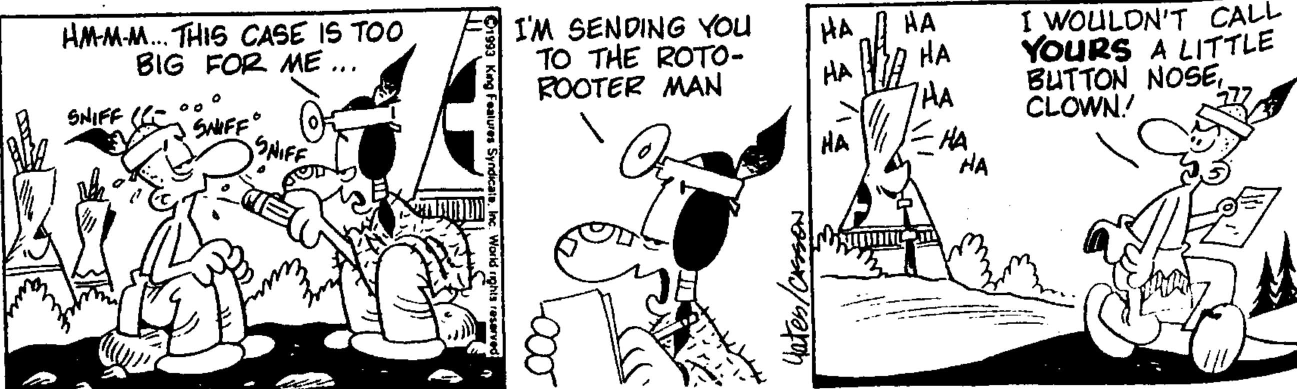
BONER'S ARK ® By Addison & Frank Johnson



BEETLE BAILEY ® By Mort Walker



REDEYE ® By Bill Yates & Mel Casson



AGENDA

MEDISCHE DIENSTEN

ARTSEN

…CHTDIENST ARTSEN
…n van de artsen van Bandabou …district) kunnen in spoedgevallen … 641658 bellen en dan het …rdapparaat afluisteren. De …n van de andere districten kunnen …oedgevallen de artsenpraktijk van …igen huisarts bellen en het …rdapparaat zal dan mededelen wie …ldoende arts is.

…IJKVERPLEGING

…WIT GELE KRUIS …IJKVERPLEGING …RINSES MARGRIET'
…Maria 17. Tel.: 682344/ … 682412/682574. Fax: … Kantooruren: 07.00-16.30

…e wachtzuster gelieve tel.: … te bellen na 17.00 uur.
…isch spreekuur in ieder wijk-…: dagelijks van …-08.30/ …00 uur
… Halmah Otrobanda: tel.: …88; spreekuur: woensdag van …11.00 uur.
… Maria 17: tel.: 682344; …kuur: donderdag van 09.00-… uur.
…bouw Bonam: tel.: 371865. …uur: dinsdag van 09.00-… uur. Sokudi: tel.: 367824.
…o Mediko Montagne Abao: … 673711; spreekuur: …dag van 09.00-11.00 uur.
… Fensu 9 (Koraal Specht): …18577; spreekuur: donderdag …0.00-14.00 uur.
…bogue Suffisant: tel.: 867707; …kuur: donderdag van 09.00-… uur.
… Sta. Rosa: 671826; … dinsdag van 09.00-…
… spreekuur voor zuigelingen-…uterzorg: vrijdag van 08.00-… uur. Hoek Vondel-/Nilda Pin-…t. Tel.: 373582.

…TING NEUTRALE …VERPLEGING
… Gooiseweg 15. P.O. Box …l.: 692231/692252. Fax: … geopend van 07.00-17.00 uur. …andabou: Gilberte Kavel 16; open …16.00 uur. Tel.: 649422. …achtzuster vanaf 19 augustus …ur t/m 26 augustus om 07.00 …el.: 685721 of page 310-1179

…RAAMKLINIEK …RIO CANARIO
…tweg Noord 48. P.O. Box …: 681536/ 688910. Fax: …voor inlichtingen … gedurende en na de bevalling. …bureau zuigelingen: iedere donde-… van 13.30-16.00 uur. … peuters: iedere dins-… van 13.30-14.45 …

…A DI NUMBER

…at	zon
…736	6887
…55	8488
1363	5248

…IGOE…

STICHTING WIJKVERPLEGING BANDABOU
Fontein 35, tel.: 648077/648387; open van maandag t/m vrijdag van 07.00-17.00 uur. Voor de wachtzuster gelieve tel.: 649641 of 601760 te bellen.

APOTHEKEN

NACHTDIENST



Otrobanda:
Otrabanda, Winkelcentrum Colon. Tel.: 625633-34-35.
Punda:
Mampuritu, Sta. Rosaweg 329. Tel.: 674475/ 674750.

DIVERSEN

BELANGRIJKE NUMMERS (voor noodgevallen)

Ambulance:	112
Politie:	114
Brandweer:	114
Hospitaal:	624900
Aidslijn:	128
Kodela:	135

HEEFT U HULP NODIG?
Bel SOS-lijn 127!

NOODGEVALLEN/ VERMISSING OP ZEE
Telefoon: 637911 (RCC)
24 uur per dag bereikbaar!

STICHTING VERANTWOORD OUDERSCHAP
(Fundashon Famia Planea)
Assistentie geboorteregeling:
Kliniek Bitterstraat 1-A (tel.: 611323): dagelijks open van 08.00-12.00/14.00-17.00 uur; dokter aanwezig op maandag en vrijdag van 14.00-16.00; dinsdag, woensdag en donderdag van 08.00-11.00 uur.
Kliniek Kas Chikitu (zuigelingenconsultatiebureau): open op woensdag van 13.00-15.00 uur.

STICHTING PROTESTANTS KOOPVAARDIJWERK
(Curaçao Seamen's Mission)
Emancipatie Boulevard 42. Tel.: 375317. Open op dinsdag t/m zaterdag van 20.00-22.30 uur. Radioprogramma: elke vrijdag via Radio Hoyer II van 19.05-19.30 uur.

FUNDASHON LECHI DI MAMA KORSOU
Voor informatie tel.: 672289, 375023 of 375542.

LUCHTPOSTSLUITING POSTKANTOOR GROOT KWARTIER
Nederland: voor gewone stukken: maandag, dinsdag, donderdag en vrijdag om 11.30 uur; woensdag om 10.15 uur. Voor aangetekende stukken één uur van tevoren.
… en vrijdag om 17.30 uur en zaterdag om 10.45 en 17.00 uur.
De Verenigde Staten en Europa (op zaterdag): voor aangetekende en gewone poststukken om 14.45 en 15.45 uur.
Het zegelloket is op zaterdag van 07.00-15.00 uur open.

THORAX CENTRUM
(Jan Noorduynweg naast UNA. Tel.: 685544
openingstijden van maandag t/m vrijdag van 08.00-17.00 uur; op zon- en feestdagen alsmede op werkdagen na 17.00 uur voor spoedgevallen tel.: 685917.

STICHTING DIERENBESCHERMING CURAÇAO
Asiel Dierenasiel Parera (tel.: 654300/ fax: 371713) is open van maandag t/m vrijdag 08.00-12.00/13.00-17.00 uur; zaterdag van 08.00-12.00/15.00-17.00 uur; zondag gesloten.

DIERENARTS
voor spoedgevallen gelieve te bellen: … (Veterinaire Dienst) voor de dienstdoende arts.

Voor het graveren van de naam van Uw overledene op een mooie
MARMEREN PLAAT
Industrias Goncalves N.V.
Tel.: 676555 / 676567
Industrie Terrein
Seroe Loraweg
ingang rijbewijskantoor.

TELECURAÇAO (kanaal 8/6)

MAANDAG

17.00 Atardi Hubenil (konta kuenta, Filatelie en jeugdjournaal)
18.02 Stop de Strop
18.30 Nieuws in het Nederlands
18.40 Telenovela: **Valentina**
19.05 Desirée's Banket: **Chees Cake/Coffee Cake**
19.30 Caribscope
20.00 Telenotisia (lokaal, internationaal en sportnieuws)
21.00 Wega di Number Kòrsou
21.03 60 Minutes
22.00 Dr. Quinn, Medicine Woman
23.00 NOVA
24.30 Sluiting.
(wijzigingen voorbehouden!)

ABC (kanaal 77)

MAANDAG

15.00 General Hospital
16.00 Oprah Winfrey
17.00 News
18.00 News
18.30 ABC World News Tonight
19.00 Jeopardy!
19.30 Wheel of Fortune
20.00 NFL Preseason Football
23.00 News
23.35 Nightline
24.05 Movie:
02.00 News
02.30 ABC World News Now
04.30 Oprah Winfrey
05.30 ABC World News This Morning

LIFE (kanaal 91)

MAANDAG

15.00 Kane and Abel (Part 1 of 3)
18.00 Supermarket Sweep
18.30 Shop 'Til You Drop
19.00 China Beach
20.00 Unsolved Mysteries
21.00 Movie: Killing in a Small Town
23.00 Unsolved Mysteries
24.00 Unsolved Mysteries
24.30 Thirtysomething
01.30 Paid Program
04.30 Paid Program

AE (kanaal 73)

MAANDAG

15.30 Columbo
17.00 Police Story
18.00 Rockford Files
19.00 In Search Of
20.00 Biography
21.00 Brides of Christ (Part 2 of 3)
23.00 Behind the Veil: Nuns (Part 1 of 2)
24.00 Biography
01.00 Brides of Christ (Part 2 of 3)
03.00 Behind the Veil: Nuns (Part 1 of 2)
04.00 Movie: Blues Busters

CBS (kanaal 75)

MAANDAG

15.00 Guiding Light
16.00 Young and the Restless
17.00 News
17.30 News
18.00 News
18.30 CBS Evening News
19.00 Entertainment Tonight
19.30 Inside Edition
20.00 Nanny
20.30 Dave's World
21.00 Murphy Brown
21.30 Love & War
22.00 Northern Exposure
23.00 News
23.35 Late Show With David Letterman
24.37 Sweating Bullets
01.37 News
02.12 News Up to the Minute
05.30 CBS Morning News



WEERSVERWACHTING geldig tot morgenmiddag 12.00 uur:
Licht tot half bewolkt, tijdelijk zwaar bewolkt met kans op enkele plaatselijke buien.
Zwakke tot matige, overdag af en toe vrij krachtige wind uit oostelijke richting (tussen vijf en 25 knopen).

WEEROVERZICHT:
In de loop van vanmorgen trok een 'tropical wave' over de Benedenwindse Eilanden en trekt verder in westelijke richting weg. Het hiermee samenhangende weer bleef merendeels ten noorden van onze eilanden. De aangevoerde lucht zal in de komende 24 uur vochtig en onstabiel blijven om enkele plaatselijke buien tot ontwikkeling te laten komen.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen 08.00 L.T.		Afgelopen 24 uur		
Station	**Het weer**	**Max**	**Min**	**Neerslag mm**
Aruba	licht bewolkt	32	26	0.7
Bonaire	half bewolkt	32	27	0.0
Curaçao	licht bewolkt	33	27	0.0
Sint Maarten	licht bewolkt	32	26	1.0
Atlanta	nevel	27	18	14.2
Caracas	geheel bewolkt	28	19	0.0
Kingston	half bewolkt	33	25	0.0
Miami	licht bewolkt	32	26	0.3
New York	geheel bewolkt	29	20	18.8
Paramaribo	licht bewolkt	--	--	-.-
Port-of-Spain	zwaar bewolkt	33	24	0.1

Ida, we shall miss you

Family Nataf

De Curaçaosche Huisartsen Vereniging
nam met droefheid kennis van het heengaan van
de moeder van Dr. Leslie Wilsoe,
oud-voorzitter van onze vereniging

Mevr. Henriette M.G.
Wilsoe-Snijder

God geve haar de eeuwige rust.

Wij wensen de familie sterkte toe.

NBC (kanaal 85)

MAANDAG

15.00 Relonda
16.00 Donahue
17.00 News
17.30 Inside Edition
18.00 News
19.00 NBC News
19.30 American Journal
20.00 Fresh Prince of Bel-Air
20.30 Blossom
21.00 Movie:
23.00 News
23.30 Tonight Show With Jay Leno
24.35 Late Night
01.35 Rush Limbaugh
02.05 Later With Greg Kinnear
02.35 NBC News Nightside
05.30 News

TBS (kanaal 89)

MAANDAG

15.05 Jetsons
15.35 Captain Planet and the Planeteers
16.05 Flintstones
16.35 Charles in Charge
17.05 Saved by the Bell
17.35 Saved by the Bell
18.05 Growing Pains
18.35 Andy Griffith
19.05 Beverly Hillbillies
19.35 Sanford & Son
20.05 Movie: Missing in Action
22.05 Movie: Missing in Action 2: The Beginning
24.05 National Geographic Explorer
02.05 Movie: King Solomon's Mines
04.05 Three Stooges
04.30 Jeffersons
05.00 Gomer Pyle, USMC
05.30 Headline News

CINE (kanaal 83)

MAANDAG

15.30 Movie: Harold and Maude
17.15 Movie: Johnny Ryan
19.00 Movie: The Spy Who Loved Me
21.00 Movie: Writer's Block
22.50 Movie: Company Business
24.45 Movie: Johnny Ryan
02.30 Movie: Writer's Block
04.15 Movie: Villa Rides

Burundi:leider Hutu-partij om leven gebracht

BUJUMBURA - Een leider van een van de belangrijkste Hutu-partijen in Burundi, Mfayokurera, is in de hoofdstad Bujumbura door onbekenden vermoord. De regering riep zaterdag de bevolking op kalm te blijven.
Mfayokurera was hoofd van de parlementaire commissie voor economie. Tevens leidde hij een militie van zijn partij, het Front voor democratie in Burundi (Frodebu). Interim-president Ntibantunganya riep aanhangers van Mfayokurera in de noordelijke provincie Ngozi op geen wraak te nemen.

Internering in VS schrikt Cubanen niet af

Tientallen bezig met vlotten voor overtocht

COJIMAR - "Er is niets anders te doen dan vertrekken. Als ik het er levend vanaf breng, is het goed, anders is het nog beter dan hier te blijven", zegt Alberto, terwijl hij zich voorbereidt om met zijn zelfgemaakte vlot de zee op te gaan. Op het strand bij Cojimar, een plaatsje bij Havana, zijn behalve Alberto, tientallen andere Cubaanse vluchtelingen bezig zich op te maken om de gevaarvolle tocht over zee naar de VS te maken.

Het vooruitzicht terecht te komen in een interneringskamp in Florida of op de Amerikaanse basis Guantanamo op Cuba, zoals president Clinton heeft besloten, schrikt de *"balseros"* niet af, integendeel. "Guantanamo", zegt Jose, de schouders ophalend, "wat dan ook, wat telt is de vrijheid". "Zelfs Siberie", voegt hij er aan toe onder gelach van omstanders, die groepjes vormen rond ieder van hen die de zee wil opgaan. "Ik wil alleen niet meer horen praten over het communisme".

Terwijl de avond valt, zijn er meer dan tien vlotten die zich van het strand verwijderen, slingerend door de branding. Op de rotsen aan het strand blijven nieuwe kandidaat-vluchtelingen verschijnen. Ze leggen hun spullen, planken, banden, jerrycans en ander drijvend materiaal, in het zand en beginnen er een vlot van te bouwen. Ze zullen vertrekken in een sleep met vijf tot tien vlotten. Elk van de opvarenden zal het tijdens de 140 kilometer lange oversteek naar Florida moeten doen met enkele plastic zakken water, wat suiker en levensmiddelen.

De *"balseros"* zijn niet bang voor de autoriteiten en hun vertrek heeft niets heimelijks meer. Verslaggevers zagen zaterdagmiddag de auto van de Cubaanse minister van Binnenlandse zaken, generaal Colome Ibarra, snel langs het strand van Cojimar rijden, waar de bootvluchtelingen zich opmaken voor hun tocht.

Grootste probleem is het vinden van materiaal voor een vlot. Alfredo en zijn zes kameraden zoeken spijkers en een hamer. "Je moet steeds meer betalen om aan gereedschap te komen", klaagt hij.

GEEN TEGENHOUDEN

Aan de andere kant ... groepen ... die vlotten ... Sommigen ... tee, anderen ... de kansen om op de bestemming te arriveren of geven raad. Velen zeggen ook Cuba te willen verlaten binnenkort. Jose zegt nog op twee of drie vrienden te wachten, die een motorboot ...

"... iedereen weg", zegt hij. Hij vertelt ingenieur te zijn en maandelijks vier dollar te verdienen. "Daar kan men niet van leven, en als ik ooit in Guantanamo terecht kom kan ik misschien een ander opvangland vinden", vervolgt hij.

Funeraria Zepp Wever

Hierbij maken wij het overlijden bekend van:

Pieter Cornelius Goebert
(beter bekend als Pieter)

namens zijn echtgenote: **Coby Goebert-Duinker**
zijn broer: **Henk Goebert in Afrika**
zijn zuster: **Henny B. Tongeren in Nederland**

zijn schoonzusters: H. Hubert-Duinker in Nederland
W.G. Sunons-Duinker in Nederland

en verdere familie, vrienden en kennissen.
De begrafenis vindt plaats op dinsdag 23 augustus.
De ter aarde bestelling vindt plaats op de Gouvernements begraafplaats te Oranjestad.
Gelegenheid tot condoleren van 2 uur tot 3.30 uur in het rouwcentrum van Funeraria Zepp Wever aan de Caya Betico Croes no. 218
Verzoeke geen rouw beklag na de begrafenis aan huis.

De Vereniging Belangenbehartiging Militairen VBM/LKV maakt hierbij met groot leedwezen het overlijden op Aruba bekend van

PIET GOEBERT

Gep. Sergeant der mariniers VBD
penningmeester afd. Aruba VBM/LKV

Afdeling Aruba VBM/LKV
Afdeling Curaçao VBM/LKV
Algemeen Bestuur VBM/LKV Den Haag

Funeraria Zepp Wever

Señor, Bo ta mi baranka, mi forti;
pasobra Bo ta fiel na Bo nomber
lo Bo guia mi y pone mi soseega **Ps: 31**

Cu honda pena pero conforme cu Dios su boluntad nos ta anuncia fayecimento cristianamente di:

SRA. VDA ERMILIA LUCIA FRANS-SCHERMER
MIHOR CONOCI COMO "MAMA"

Na nomber di su yuinan:
Sally y Everaldo Arends
Albert y Margret Frans
yiunan di crianza:
Demetrio Marchena y famia
Amoy Croes y famia na Hulanda
nietonan:
Sherina, Sergio y yui
Derwin Y Esther
Roderick
Elsa, Rochi y yuinan
Arturo na Hulanda
rumannan na Boneiro:
Johannes Schermer y famia
Wilhelmus Schermer y famia
Clara Piar-Schermer y famia
rumannan na Corsow:
Chechie Sint Jago y famia
cuñanan:
Sra Vda. Estela Neuman-Frans y famia
Sra Vda. Josefa Smeins-Frans y famia
primo y primanan:
Sra. Vda Elisabeth Arends
Amiganan:
Mona de Palm, Norma Booi,
Doorchi v/d Linden, Jan Remmé
Famia: **Frans, Arends, van Baren, Gomez, Croes, Ellis, Schermer, Sint Jago, Schwengle, Neuman, Smeins, de Palm y Piar**
y demas famia, ... tur amigo y conocimen pa asisti na acto di entiero cual dia y ora lo wordu anuncia despues.

Aruba, 21 augustus 1994

GRADISIMENTU i INVITASHON

Famianan di e defuntu:

HENRIETTE MAGDALENA GRIETJE WILSOE-SNIJDER

Ta gradisí tur esnan ku di un manera òf otro a mustra atenshon na ora di morto i entiero di nan defunto.
Un danki ta bai na tur esnan ku a manda ..., flor i telegram.
Alabes ta partisipá ku lo tin 3 Sakrifisio di misa dienan:
Djadomingo 21 di ougùstùs pa 6.30'or di atardi, djaluna 22 i djamars 23 di ougùstùs pa 6.30'or di atardi na Misa di Srieveragat.

OPENBARE VERGADERING

van de

STATEN VAN DE NEDERLANDSE ANTILLEN

op DINSDAG 23 augustus 1994, des namiddags om 16.00 uur.

Te behandelen onderwerpen:

1. Ingekomen stukken
2. Ontwerp-landsverordening houdende tijdelijke regels ter uitvoering van Resolutie 748 van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties van 31 maart 1992 ten einde de naleving door Libië te verzekeren van Resolutie 731 van de Veiligheidsraad van 21 januari 1992, strekkende tot bestrijding van internationaal terrorisme (Tijdelijke sanctieverordening handels- en diensten embargo Libië) (Zitting 1992-1993-1520).
3. Ontwerp-landsverordening houdende tijdelijke regels ter uitvoering van Resolutie 757 van de Veiligheidsraad van de Verenigde Naties van 30 mei 1992 ten einde de naleving door de Federale Republiek Joegoslavië (Servië en Montenegro) te verzekeren van de Resolutie 752 van de Veiligheidsraad van 15 mei 1992 strekkende tot beëindiging van de vijandelijkheden (Tijdelijke sanctieverordening handels- en diensten embargo Joegoslavië) (Zitting 1992 - 1993 - 1609).
4. Adviezen van Commissies.

De Substituut-Griffier,
voor deze:
G.H. Palm

WEGWIJZER